

87.3.17-2  
7.08

A.E. MAMATOV,  
M.M. MIRXOLIQOV, A.S. ASQAROV

**FRANSUZ  
TILINING AMALIY  
GRAMMATIKASI**

TOSHKENT

81.2 F2-2

F-58

7/30  
9.

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O'RTA MAXSUS  
TA'LIM VAZIRLIGI

A.E.MAMATOV, M.M.MIRXOLIQOV, A.S.ASQAROV

# FRANSUZ TILINING AMALIY GRAMMATIKASI

*O'zbekiston Respublikasi oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirligi  
tomonidan o'quv qo'llanma sifatida tavsiya etilgan*

TOSHKENT – 2015 ..

TerDU ARM  
№ 393663

**UO'K:811.111(076.5)**

**KBK:81.2 Fr-2**

**F-58**

**F-58      A.E.Mamatov, M.M.Mirxoliqov, A.S.Asqarov.  
Fransuz tilining amaliy grammatikasi. –T.:  
«Fan va texnologiya», 2015, 192 bet.**

**ISBN 978-9943-990-73-9**

**UO'K:811.111(076.5)**

**KBK:81.2 Fr-2**

**Mas'ul muharrir:**

**R.H.Shirinova – f.f.n. dos.**

**Taqrizchilar:**

**J.A.Yoqubov – f.f.d., prof.;**

**B.S.Ermatov – f.f.n., dos.**

**ISBN 978-9943-990-73-9**

**© «Fan va texnologiya» nashriyoti, 2015.**

---

---

## SO‘Z BOSHI

Mazkur o‘quv qo‘llanma nafaqat universitetlar va oliy ta‘lim muassasalarining gumanitar fakultetlari talabalari uchun, balki fransuz tilini mukammal o‘rganish istagida bo‘lgan barcha xohlovchilar uchun mo‘ljallangan.

O‘quv qo‘llanma fransuz tili morfologiyasi haqida batafsil ma‘lumot beradi. Unda fransuz tilidagi mavjud asosiy va yordamchi so‘z turkumlarining har biriga alohida va atroflicha ta‘rif berilib, ushbu tilga xos bo‘lgan qonun-qoidalar o‘zbek va rus tillariga qiyoslangan tarzda bayon qilingan.

Fransuz tilida ot va sifatlarning o‘ziga xos xususiyatlari, ulardagi rod va son kategoriyalarining berilishi, ularga tegishli muhim qoida va istisnolar qo‘llanmada alohida bayon qilinib, ko‘plab misollar yordamida ochib berilgan.

Fe‘llarning tuslanishi, fransuz tilida zamonlarning qo‘llanilishi o‘zbek va rus tillaridagi zamonlar bilan solishtirilib o‘rganilgan. Fe‘llar tuslanishidagi alohida jihatlarni ko‘rsatish maqsadida qo‘llanma oxirida ilova keltirilgan.

*Mualliflar.*

## FRANSUZ TILI MORFOLOGIYASI HAQIDA MA'LUMOT

O'zbek tilida bo'lgani kabi fransuz tilida ham barcha so'z turkumlari asosiy va yordamchi so'z turkumlariga bo'linadi. Ularni quyidagicha tasniflash mumkin:

Asosiy so'z turkumlari	Yordamchi so'z turkumlari
1. Ot	1. Artikl
2. Sifat	2. Olmoshli sifatlar yoki determinativlar: a) ko'rsatish sifatleri b) egalik sifatleri c) noaniq sifatlar
3. Son	3. Fe'loldi kishilik olmoshlari
4. Olmosh (fe'loldi kishilik olmoshlaridan tashqari)	4. Yordamchi ravishlar
5. Fe'l	5. Predlog
6. Ravish (yordamchi ravishlardan tashqari)	6. Bog'lovchi
7. Undov so'zlar	7. Yuklamalar

### OT – LE NOM

Jonli va jonsiz predmetlarning, harakatning, sifatning, mavhum tushunchalarning nomlarini bildiruvchi so'z turkumi ot deb ataladi.

Fransuz tilidagi otlarni quyidagi turlarga bo'lish mumkin:

1. Jonli va jonsiz predmetlarning nomlari – **fille, chien, livre, table**.
2. Atoqli otlar: **Jacques, Paul, Paris, Seine, Tachkent** va turdosh otlar: **garçon, ville, rivière, fenêtre**.
3. Anliq otlar: **crayon, porte, clé, table** va mavhum otlar: **patience, sourire, peur, amour, amitié**.
4. Shaxs va predmetni ifodalovchi otlar: **enfant, feuille, papier** va jamlovchi otlar: **foule, groupe, feuillage**.
5. Sanaladigan otlar: **cahier, pomme, allumettes** va sanalmaydigan otlar. Sanalmaydigan otlar o'z navbatida predmetlarni ifodalovchi

otlarga - **eau, sucre, farine, viande** hamda mavhum otlarga ajraladi - **force, patience, musique.**

6. Sodda otlar: **plume, garde, stylo, porte** va murakkab otlar: **porte-plume, avant-garde.**

Bizga ma'lumki, o'zbek tilida rod tushunchasi mavjud emas. Rus tilida esa 3 ta rod mavjud – mujskoy, jenskiy va sredniy rodlar. Fransuz tilidagi otlar esa ikkita rodga bo'linadi. **Ular le masculin** (mujskoy rod) va **le féminin** (jenskiy rod)dir. Lug'atlarda qisqartirib **m** va **f** deb yoziladi. Shuni yodda tutish lozimki, rus tilidagi otning rodi har doim ham fransuz tilidagi otning rodi bilan mos kelavermaydi.

Jonli predmetlarda otlarning rodi quyidagi yo'llar bilan ifodalangan bo'ladi:

1. Ot qo'shimchasini o'zgartirish yo'li bilan;
2. Maxsus suffikslar qo'shish yo'li bilan;
3. Determinativlarni (aniqlovchini) o'zgartirish yo'li bilan;
4. Maxsus so'zlarni qo'llash yo'li bilan.

## FRANSUZ TILIDA OTLARNING JENSKIY RODINI YASASH USULLARI

Asosiy qoidaga binoan, otlarning jenskiy rodi mujskoy rod shakliga –e qo'shimchasini qo'shish yo'li bilan yasaladi. Bunda so'z oxiridagi o'qilmaydigan undosh tovush talaffuz qilinadi. O'z navbatida artikl ham jenskiy rod artikli bilan almashtiriladi. Masalan:

un délégué – une déléguée  
un étudiant – une étudiante  
un marchand – une marchande  
un candidat – une candidate  
un lauréat – une lauréate

-e qo'shimchasi qo'shilishi natijasida so'zlarning yozilishida bir qator o'zgarishlarni kuzatish mumkin. Bular quyidagilardan iborat:

1. Mujskoy rodga –**er, -ier** bilan tugaydigan otlar jenskiy rodga – **ère, -ière** qo'shimchalarini oladi. Masalan:  
un étranger – une étrangère  
un boulanger – une boulangère

un jardinier – une jardinière

un écolier – une écolière

2. Mujskoy rodida –**f** bilan tugovchi otlar jenskiy rodida –**ve** qo‘shimchasini oladi. Masalan:

un veuf – une veuve

3. Mujskoy rodida –**et** bilan tugovchi otlarga hamda **chat, sot** otlariga jenskiy rodida –**e** qo‘shilganda **t** harfi ikkilanadi. Masalan:

le cadet – la cadette

un chat – une chatte

un sot – une sotte

4. Mujskoy rodida –**x** bilan tugovchi otlar jenskiy rodida –**se** qo‘shimchasini oladi. Masalan:

un époux – une épouse

5. Mujskoy rodida –**en, -ien, -on** bilan tugovchi otlarga jenskiy rodida –**e** qo‘shilganda **n** harfi ikkilanadi. Masalan:

un européen – une européenne

un musicien – une musicienne

un patron – une patronne

**Yodda tuting!** Mujskoy rodida –**ain, in** ga tugovchi otlarga hamda –**an** bilan tugovchi ko‘pgina otlarga jenskiy rodida –**e** qo‘shilganda –**n** harfi ikkilanmaydi. Masalan:

un Américain – une Américaine

un cousin – une cousine

un courtisan – une courtisane

Ammo un paysan so‘zi jenskiy rodida **une paysanne** shaklini oladi.

## MAXSUS SUFFIKSLAR YORDAMIDA OTLARNING JENSKIY RODINI HOSIL QILISH

1. Mujskoy rodida –**eur** bilan tugovchi otlar jenskiy rodida –**euse** suffiksini oladi. Masalan:

un vendeur – une vendeuse

un nageur – une nageuse

un menteur – une menteuse

un acheteur – une acheteuse

2. Mujskoy rodga **-teur** ga tugovchi otlar jenskiy rodga **-trice** suffiksini oladi. Masalan:

un organisateur – une organisatrice

un directeur – une directrice

un admirateur – une admiratrice

un protecteur – une protectrice

**Yodda tuting!** Ayrim otlar bu qoidalardan mustasnodir. Masalan:

un empereur – une impératrice

un chanteur – une chanteuse (une chanteuse de talent)

3. Mujskoy rodga **-e** bilan tugovchi bir qator otlar jenskiy rodga **-esse** suffiksini oladi. Bular quyidagilar:

un maître – une maîtresse

un traître – une traîtresse

un hôte – une hôtesse

un prince – une princesse

un poète – une poétesse

un nègre – une négresse

un compte – une comptesse

un tigre – une tigresse

une âne – une ânesse

un Suisse – une Suisse

## DETERMINATIVLARNI O'ZGARTIRISH YO'LI BILAN OTLAR JENSKIY RODNING YASALISHI

Mujskoy rodga **-e** ga tugovchi shaxslarni ifoda qiluvchi otlarning (shuningdek **enfant** so'zining) jenskiy rodi ularning determinativlarini, ya'ni artiklini, ko'rsatish yoki egalik olmoshini almashtirish yo'li bilan hosil qilinadi. Masalan:

le Russe – la Russe

un artiste – une artiste

un élève – une élève

cet enfant – cette enfant



ce camarade – **cette** camarade  
mon secrétaire – **ma** secrétaire

Fransuz tilida yigirmaga yaqin otlar mujskoy roddagi o'zagini saqlagan holda jenskiy rodga maxsus formaga ega bo'ladi:

un compagnon – une copine  
un vieillard – une vieille  
un gouverneur – une gouvernante  
un serviteur – une servante  
un speaker – une speakerine  
un héros – une héroïne  
un favori – une favorite  
un neveu – une nièce  
un roi – une reine  
un tsar – une tsarine  
un copain – une copine

**Eslatma:** Fransuz tilida bir qator otlar borki, ular har ikkala rodga tegishli bo'lishi mumkin, ammo ular mazmun jihatidan bir-biridan tubdan farq qiladi. Bular quyidagilar:

Mujskoy rod	Jenskiy rod
un aide - yordamchi	une aide - yordam
un crêpe - krep (yupqa g'ijim gazmol)	une crêpe - blinchik
un guide - yo'l boshlovchi, gid	une guide - tizgin, jilov
un manche - sop, dasta	une manche - eng
un radio - radist	la radio - radio
un vapeur - paroxod	la vapeur - bug'
un voile - choyshab, o'rin yopinchi <i>g'i</i>	une voile - elkan

### JENSKIY RODNING MAXSUS SO'ZLAR YORDAMIDA IFODALANISHI

Fransuz tilida shunday otlar borki, ularning jenskiy rodini ifodalash uchun butunlay boshqa o'zakli so'zlardan foydalanamiz. Bular shaxsni va jonivorlarni ifodalovchi quyidagi otlardir:

un homme – une femme  
un garçon – une fille  
un mari – une femme  
un père – une mère

un compère – une commère  
un papa – un maman  
un oncle – une tante  
un frère – une soeur  
un coq – une poule  
un loup – une louve  
un boeuf- une vache  
un bouc – une chèvre  
un mouton – une brebis  
un porc – une laie, une truie  
un poulain – une pouliche  
un perroquet – une perruche  
le taureau – la vache  
le dindon – la dinde  
le jars – l'oie  
un canard – une cane  
le sanglier – la laie  
le cerf – la biche  
le chevreuil – la chevrette  
le singe – la guenon  
le mulot – la mule  
un chameau – une chamelle  
un agneau – une agnelle  
un daim – une daine  
un lévrier – une levrette  
le lièvre – la hase  
le bélier – la brebis

### FAQAT BIR RODLI OTLAR

Shaxsni ifodalovchi, xususan kasb-hunarni bildiruvchi bir qator otlar faqat mujskoy rodnda bo'ladi. Bular quyidagilar:

un auteur	un historien	un amateur
un compositeur	un ingénieur	un chef
un architecte	un juge	un défenseur
un écrivain	un médecin	un sauveur
un professeur	un sculpteur	un témoin

Bu otlarning jenskiy rodini yasash uchun ularning oldiga **femme** soʻzini qoʻshish kerak boʻladi. Masalan:

Parmi les déléguées plusieurs institutrices, quelques **femmes** médecins, deux **femmes** écrivains.

## FRANSUZ TILIDA OTLAR KOʻPLIGINING YASALISHI

Asosiy qoidaga binoan otlarning koʻplik shakli otlarning birlik shakliga **-s** qoʻshimchasini qoʻshish yoʻli bilan yasaladi. Bunda birlik shaklidagi artikl ham koʻplik shakli bilan almashtiriladi. Masalan:

un livre – des livres  
le cahier – les cahiers

Otlarning koʻpligini hosil qilishda quyidagi holat va eslatmalarga alohida eʼtibor berishimiz lozim:

1. Birlikda **-s, -x, -z** qoʻshimchasi bilan tugagan otlar koʻplikda oʻzgarmaydi. Masalan:

un fils – des fils  
une voix – des voix  
un nez – des nez

2. Birlikda **-au, -eau, -eu** qoʻshimchasi bilan tugaydigan otlar koʻplikda **-x** qoʻshimchasini oladi. Masalan:

un tuyau – des tuyaux  
un tableau – des tableaux  
un cheveu – des cheveux

**Yodda tuting!** un landau – des landaus

un sarrau – des sarraux, des sarraux  
un pneu – des pneus  
un bleu – des bleus

3. Birlikda **-ou** qoʻshimchasi bilan tugaydigan quyidagi otlar koʻplikda **-x** qoʻshimchasini oladi. Masalan:

un bijou – des bijoux  
un caillou – des cailloux  
un chou – des choux

un genou – des genoux  
un hibou – des hiboux  
un joujou – des joujoux  
un pou – des poux

4. Birlikda **-ou** qo'shimchasi bilan tugaydigan boshqa otlar ko'plikda asosiy qoidaga binoan **-s** qo'shimchasini oladi. Masalan:

un trou – des trous  
un clou – des clous

5. Birlikda **-al** qo'shimchasi bilan tugaydigan otlar ko'plikda **-aux** qo'shimchasini oladi. Masalan:

un journal – des journaux  
un fanal – des fanaux  
un arsenal – des arsenaux  
des signal – des signaux

6. Birlikda **-al** qo'shimchasi bilan tugaydigan quyidagi otlarning ko'pligi asosiy qoidaga binoan **-s** qo'shimchasini qo'shish bilan yasaladi:

le bal – les bals  
le carnaval – les carnivals  
le festival – les festivals  
le chacal – les chacals  
le cal – les cals  
le récital – les récitals  
le régál – les régals

7. Birlikda **-ail** qo'shimchasi bilan tugaydigan quyidagi 8 ta ot ko'plikda **-aux** qo'shimchasini oladi:

un bail – des baux  
un corail – des coraux  
un émail – des émaux  
un fermail – des fermaux  
un soupirail – des soupiraux  
un travail – des travaux  
un vantail – des vantaux  
un vitrail – des vitraux

8. Birlikda –**ail** qo‘shimchasi bilan tugaydigan boshqa otlar ko‘plikda asosiy qoidaga binoan – **s** qo‘shimchasini oladi. Masalan:  
un détail – des détails  
un chandail – des chandails

9. Bir qator otlar ko‘plikda butunlay boshqacha formaga egadir:  
le ciel – les cieux  
un aïeul – des aïeux  
un oeil – des yeux

Yuqoridagi otlarning asosiy qoidaga binoan yasalgan ko‘plik formalari ham mavjud. U holda bu so‘zlarning ma‘nosi o‘zgarib ketadi.  
**Qiyoslang:**

des aïeux – o‘tgan bobokalonlar; des aïeuls - buvi va buva.  
les cieux – osmon, falak, osmon gumbazi; les ciels – osmon aks ettirilgan rasmning bir bo‘lagi.  
les yeux – ko‘z (ko‘rish organi); les oeils-de-bœuf – eshitadigan tuyruk.

### QO‘SHMA OTLARNING KO‘PLIGINI HOSIL QILISH

Agar qo‘shma ot bitta so‘zdan iborat bo‘lsa, uning ko‘pligi asosiy qoidaga binoan oxiriga –**s** harfini qo‘shish yo‘li bilan yasaladi. Masalan:

un bonbon	des bonbons
un portefeuille	des portefeuilles

Quyidagi otlar bundan mustasno:

monsieur	messieurs
madame	mesdames
un bonhomme	des bonshommes

Agar qo‘shma ot ikkita otdan tashkil topgan bo‘lsa, har ikkala ot ham ko‘plik shaklida qo‘yiladi:

un chou-fleur	des choux-fleurs
---------------	------------------

Agar qo'shma ot otdan va sifatdan tashkil topgan bo'lsa, ularning har ikkalasi ham ko'plik shaklida qo'yiladi:

un coffre-fort                      des coffres-forts

Agar qo'shma ot bir-biriga predlog orqali bog'langan ikkita otdan tashkil topgan bo'lsa, faqat birinchi ot ko'plik shaklida qo'yiladi:

une pomme de terre              des pommes de terre

Agar qo'shma ot fe'ldan va otdan tashkil topgan bo'lsa, faqat ot ko'plik shaklida qo'yiladi:

un porte-plume                      des porte-plumes

Agar qo'shma ot ravishdan va otdan tashkil topgan bo'lsa, faqat ot ko'plik shaklida qo'yiladi:

une avant-garde                      des avant-gardes

Quyidagi qo'shma otlar yozuvda ko'plikda o'zgarмайdi:

un réveille matin                      des réveille-matin

un abat-jour                              des abat-jour

un sans-travail                              des sans-travail

## OTNING GAPDAGI VAZIFASI

Ot gapda quyidagi vazifalarni bajarib keladi:

1) ega vazifasini:

*Mon frère dessine bien.*

2) ot kesim vazifasini:

*Son père est ingénieur.*

3) fe'lning to'ldiruvchisi vazifasini:

a) vositasiz to'ldiruvchi:

*Je prends un livre.*

- b) vositali to'ldiruvchi:  
Il s'adresse à son maître.  
Il parle de son voyage.
- 4) hol vazifasini:  
a) o'rin holi:  
Il entre dans la chambre.  
b) payt holi:  
Il vous téléphonera le matin.
- v) holat holi:  
Elle chante comme un oiseau.
- g) sabab holi:  
Elle pleure de chagrin.
- 5) otning to'ldiruvchisi vazifasini:  
Un kilo de pommes.  
Le livre de ma sœur.
- 6) izohlovchi vazifasini:  
Mon ami, élève de la huitième, m'aidera.
- 7) undalma vazifasini:  
Enfants, écoutez-moi!

### OTNING GAPDAGI O'RNI

Ot gapda quyidagi o'rinlarni egallaydi:

- 1) Ega vazifasidagi ot fe'ldan oldin qo'yiladi:  
Le professeur entre dans la salle.
- 2) Ot kesim vazifasidagi ot bog'lovchi fe'ldan keyin qo'yiladi:  
Mon père est ingénieur.
- 3) To'ldiruvchi vazifasidagi ot fe'l-kesimdan keyin qo'yiladi:  
Nicolas achète un journal.  
Elle s'adresse à son amie.

4) Hol vazifasidagi ot gapning boshiga yoki oxiriga qo'yilishi mumkin:

*Dans un mois, ils reviendront.*

Ils reviendront *dans un mois.*

5) Otning to'ldiruvchisi vazifasidagi ot aniqlanayotgan otdan keyin qo'yiladi:

*Une poésie de Navoï.*

*Le livre du professeur.*

6) Izohlovchi vazifasidagi ot aniqlanayotgan otdan keyin qo'yiladi:

*Mon cousin, étudiant, vous expliquera cette règle.*

*Les participants de la conférence, médecins, poètes, artistes, écrivains, ont soutenu la décision du gouvernement.*

## ARTIKL – L'ARTICLE

Fransuz tilida shahar va kishilarning ismlaridan tashqari barcha otlar artikl bilan qo'llaniladi. Artikl quyidagi vazifalarni bajaradi:

1. Artikl otning rodini bildirib keladi:

le livre, la table

le cahier, la chaise

le garçon, la fille

l'homme, la femme

2. Artikl otning sonini bildirib keladi:

le crayon – les crayons

la veste – les vestes

le tableau – les tableaux

3. Artikl otning aniq ma'noda (article défini) olinganligini ko'rsatadi:

le mur, le tableau, les femmes

la rose, la fenêtre, les hommes

4. Artikl otning noaniq ma'noda (article indéfini et partitif) olinganligini ko'rsatadi:

un enfant, un article, un chien

une forêt, un rencontre, une table



des livres, des cahiers, des crayons  
du beurre, de l'eau, du courage

## ARTIKL FORMALARI – FORMES DE L'ARTICLE

	Article défini	Article indéfini	Article partitif
Masculin singulier	le	un	du
Féminin singulier	la	une	de la
Pluriel pour le 2 genre	les	des	

**Eslatma:** Shuningdek aniq artiklning **l'** ko'rinishdagi qisqartma artikl shakli (l'homme, l'eau) hamda **au, aux, du, des** ko'rinishdagi tutash artikl shakllari ham mavjud (parler au directeur, aux enfants, parler du héros, des actrices).

Aniq artikl (**article défini**) predmetning (narsa, jonzot yoki mavhum tushunchaning) eng umumlashgan ma'nosini, ya'ni turini, rodini aniqlab keladi. Masalan:

La forêt protège les cours d'eau.

Le chien est l'ami de l'homme.

Il aime les enfants.

La patience est une qualité précieuse.

L'eau est nécessaire à la vie.

Le beurre doit être conservé au froid.

La lune est un satellite de la terre.

Noaniq artikl (**article indéfini**) predmetning (shaxs yoki narsaning) noaniq ma'noda olinganligini ko'rsatadi. Masalan:

Une forêt protège notre village contre les vents du Nord.

Nous sommes aperçus qu'un chien nous suivait.

Qism bildiruvchi artikl (**article partitif**) noaniq artiklning bir turi bo'lib, u sanalmaydigan otlar oldida qo'llaniladi va butunning bir qismini, ba'zan mavhum tushunchalarni ifodalaydi. Masalan:

Tu achèteras du beurre.  
Versez de l'eau dans ce vase.  
Il a de la patience.

Agar gap biror noma'lum miqdor haqida ketsa, unda o'sha narsaning nomi qism bildiruvchi artikl bilan ishlatiladi:

Voulez-vous du miel ou des bonbons?  
Achète du papier et de l'encre.

Agar ot o'zining aniqlovchisi yoki to'ldiruvchisi bilan qo'llanilgan bo'lsa, unda ham qism bildiruvchi artikl ishlatiladi:

La femme leur versa du thé très fort, presque noir.  
Il sortit de sa poche une tabatière qui contenait du tabac très noir.

Agar sanalmaydigan ot oldida miqdor anglatuvchi so'z kelsa, qism bildiruvchi artikl tushib qoladi va **de** predlogi qo'yiladi. Masalan:

Achète-moi un kilo de beurre, une bouteille d'eau minérale, un peu de saucisson et beaucoup de viande.

Il apporte un seau d'eau.

Elle prend une tasse de café.

Shuningdek qism bildiruvchi artikl sanaladigan hamda sanalmaydigan otlar ishtirokida yasalgan juda ko'p fe'lli birikmalar tarkibiga kiradi. Bu holda sanalmaydigan otlar butunlay boshqa tabaqaga, ya'ni sanaladigan otlar tabaqasiga mansub bo'lib qoladi. Qism bildiruvchi artikl **faire** va **avoir** fe'llari ishtirokida tuzilgan shaxssiz iboralar tarkibiga kirib tabiat hodisalarini bildiradi. Masalan:

Il fait du vent.

Il y a de la pluie.

Il fait du brouillard.

Il y a du brouillard.

Qism bildiruvchi artikl **faire** fe'lli bilan birga qo'llanilib, biror ish bilan mashg'ullikni bildiradi. Masalan:

faire du sport, du ski, du canotage, de la bicyclette, etc.

faire de la musique, du théâtre, du cinéma, etc.

faire de la propagande, de la politique.

Qism bildiruvchi artikl **avoir** fe'li ishtirokida tuzilgan ko'plab fe'lli iboralarning tarkibiga kiradi. Masalan:

avoir du succès

avoir du courage

avoir de la volonté

avoir de la patience

avoir du caractère

avoir de l'instruction

Shuningdek, qism bildiruvchi artikl boshqa juda ko'p fe'llar bilan ham qo'llanilib, turli birikmalar hosil qiladi:

mettre de l'ordre dans (sur) qch

faire du feu

faire du bruit

faire de la lumière

voir du pays

gagner du temps

### TUTASH ARTIKL - L'ARTICLE CONTRACTÉ

Fransuz tilida tutash artikllar ham mavjud, ular aniq artiklar va predloglar birikuvidan iborat bo'ladi.

à predlogi o'zidan keyin keladigan **le, les** aniq artikllari bilan birikib quyidagi tutash artikllarni hosil qiladi:

à + **le** = **au**

à + **les** = **aux**

Je parle au camarade Qodirov. (à + le)

Je parle aux élèves de ma classe. (à + les).

Il va au (à + le) cinéma.

Ils vont aux (à + les) magasins.

**Eslatma:** à predlogi **la, l'** artikllari va boshqa determinativlar bilan birikmaydi:

Je parle à cet élève.

Vous allez à l'école.

Nous parlons à sa mère.

Ils vont à leurs places.

De predlogi ham o'zidan keyin keladigan **le, les** artikllari bilan birikib quyidagi tutash artikllarni hosil qiladi:

**de + le = du**

**de + les = des**

Je reviens **du** magasin. (de + le)

Ce sont les livres **des** étudiants. (de + les)

Il rentre **du** cinéma.

Je pense toujours **des** amis.

## ARTIKLNING QO'LLANMASLIK HOLLARI

Artikllar quyidagi hollarda qo'llanilmaydi:

1) agar otdan oldin boshqa determinativlar yoki sanoq son turgan bo'lsa:

notre chambre, cet article, deux garçons

2) kishilarning, hayvonlarning, shaharlarning nomlari oldida:

Marie, Elisabeth, Anvar, Barbos, Tachkent, Paris

3) oy, hafta kunlari va **midi, minuit** so'zlari oldida:

*Janvier* est le mois le plus froid de l'année.

Nous quittons Paris *lundi*.

Chaque jour je me couche à *minuit*.

4) gapda quyidagi vazifalarni bajarib kelgan otlar oldida:

a) kasb, mashg'ulotni ifodalab kelayotgan ot kesim oldida:

Sa mère est *institutrice*.

Mon frère est *étudiant*.

**Eslatma:** agar ot kesimning aniqlovchisi mavjud bo'lsa, artikl qo'llaniladi:

Son père est *un bon ingénieur*.

b) undalma vazifasidagi ot oldida:

*Enfants*, écoutez-moi attentivement!

*Garçons*, ne faites pas de bêtise!

c) izohlovchi vazifasidagi ot oldida:  
Son père, *ouvrier*, assista à cette manifestation.

d) aniqlovchi vazifasidagi predlogli ot oldida:  
une brosse à *dents*  
un cabinet *de travail*  
une montre *en argent*

5) juda ko'p turg'un birikmalarda:

a) fe'lli turg'un birikmalarda:  
avoir faim, avoir soif, avoir peur, avoir besoin de

b) ravishli turg'un birikmalarda:  
à peine, de bonne heure, avec plaisir, avec peine, par cœur

**Eslatma:** Agar otdan oldin aniqlovchi bo'lsa artikl qo'llaniladi.  
Qiyoslang:

avec plaisir – avec un grand plaisir  
avec peine – avec une grande peine

6) viveska, plakat, e'lon, sarlavhalarda:  
Hôtel National  
Défense de fumer!  
Grammaire française

**Eslatma:** Ba'zan sarlavhalarda artikl qo'llaniladi. Masalan: Le Monde, Le Figaro, L'Humanité.

## NOANIQ VA QISMNI BILDIRUVCHI ARTIKLLARNING DE PREDLOGI BILAN ALMASHTIRILISHI

Un, une, des noaniq hamda qismni bildiruvchi **du, de la, de l'** artikllari fe'llarning bo'lishsiz shaklidan keyin **de** predlogi bilan almashtiriladi:

Bo'lishli forma  
J'ai *un* père  
J'ai *une* mère

Bo'lishsiz forma  
Je n'ai pas **de** père  
Je n'ai pas **de** mère

J'ai *des* parents  
J'ai *du* pain  
J'ai *de la* viande

Je n'ai pas *de* parents  
Je n'ai pas *de* pain  
Je n'ai pas *de* viande

**Eslatma:** Inkor gaplarda aniq artikl saqlanib qoladi:

J'aime les pommes  
J'aime la viande  
J'ai le livre que vous demandez.

Je n'aime pas les pommes  
Je n'aime pas la viande  
Je n'ai pas le livre que vous demandez.

Qismni bildiruvchi **du**, **de la**, **de l'** artikllari hamda noaniq artiklning ko'plik shakli **des** quyidagi hollarda ishlatilmaydi:

a) miqdorni anglatuvchi otlar va ravishlardan hamda **plein** sifatidan keyin:

un kilo **de** pain  
une tasse **de** café  
beaucoup **de** pommes  
un bouquet **de** fleurs  
un groupe **de** touristes  
combien **de** pionniers  
plein **de** livres

b) **accompagner** (kuzatib bormoq), **charger** (zimmasiga yuklamoq), **couvrir** (qoplamoq), **entourer** (o'rab olmoq, qurshamoq, atrofida bo'lmoq), **orner** (bezamoq, bezatmoq, yasatmoq), **nourrir** (ovqat bermoq, boqmoq, edirmoq), **remplir** (to'ldirmoq, to'latmoq, to'lg'izmoq) kabi fe'llardan keyin turgan otlar oldida:

les tables couvertes **de** nappes  
les murs ornés **de** tableaux  
un toit couvert **de** neige

**Eslatma:** Noaniq artiklning birlik shakli yuqorida ko'rsatilgan fe'llardan keyin ishlatiladi:

la table couverte **d'**une nappe blanche

Noaniq artiklning **des** ko'plik shakli ega yoki to'ldiruvchi vazifasida ko'plikda kelgan ot oldida sifat ishlatilgan bo'lsa **de** predlogi bilan almashtiriladi:

**De** grands arbres entouraient notre maison.

**De** belles fleurs ornaient cette chambre.

Je vois **de** belles maisons.

Je lis **de** nouveaux livres.

## DETERMINATIVLAR

Determinativlar yordamchi so'zlar bo'lib, xuddi artiklga o'xshab otdan oldin qo'yiladi va uning rodi va sonini bildirib keladi. Artiki kabi ular ham ot bilan bitta ritmik guruhni tashkil qiladi va mustaqil qo'llanilmaydi.

Determinativlarning to'rt xil turi mavjud. Bular:

1. Ko'rsatish sifatleri
2. Egalik sifatleri
3. So'roq sifati
4. Noaniq sifatlari

Determinativlar otlardan asliy sifatlari va tartib sonlari bilan ajratilishlari mumkin. Masalan:

**Ce** grand tableau.

**Ma** petite sœur.

**Leur** deuxième leçon.

**Chaque** grand écrivain.

## KO'RSATISH SIFATLARI ADJECTIFS DEMONSTRATIFS

Ko'rsatish sifatlari otning rodini va sonini bildiradi va ko'rsatishni ifodalaydi. Ko'rsatish sifatlari quyidagi shakllari mavjud:

Birlik		Ko'plik	
Mujskoy rod	Jenskiy rod	Mujskoy rod	Jenskiy rod
<b>ce</b>			
	<b>cette</b>		
<b>cet</b>		<b>ces</b>	

## KO'RSATISH SIFATLARINING QO'LLANILISHI

Ko'rsatish sifatining **ce** shakli mujskoy rod birlikdagi undosh harflar yoki **h aspiré** (nafas chiqarish yo'li bilan talaffuz qilinadigan **h** harfi) bilan boshlanadigan otlar oldida qo'yiladi:

**ce** héros  
**ce** stylo  
**ce** crayon

Ko'rsatish sifatining **cet** shakli mujskoy rod birlikdagi unli harflar yoki **h muet** (talaffuz qilinmaydigan **h** harfi) bilan boshlanadigan otlar oldida qo'yiladi:

**cet** arbre  
**cet** institut  
**cet** enfant  
**cet** herbe

Ko'rsatish sifatining **cette** shakli jenskiy rod birlikdagi otlar oldida qo'yiladi:

**cette** table  
**cette** classe  
**cette** université  
**cette** habitude

Ko'rsatish sifatining **ces** shakli mujskoy va jenskiy rod ko'plikdagi otlar oldida qo'yiladi:

<b>ce</b> héros	<b>ces</b> héros
<b>ce</b> stylo	<b>ces</b> stylos
<b>ce</b> crayon	<b>ces</b> crayons
<b>cet</b> arbre	<b>ces</b> arbres
<b>cet</b> institut	<b>ces</b> instituts
<b>cet</b> enfant	<b>ces</b> enfants
<b>cet</b> herbe	<b>ces</b> herbes
<b>cette</b> table	<b>ces</b> tables
<b>cette</b> classe	<b>ces</b> classes



cette université  
cette habitude

ces universités  
ces habitudes

Mazmunni kuchaytirish maqsadida ba'zan otga ko'rsatish sifatlaridan tashqari **ci** va **là** yuklamalari ham qo'shiladi:

Ce livre-**ci**

bu kitob

Cette page-**là**

bu bet

Ces règles-**ci**

bu qoidalar

Ikkita predmetlar bir-biriga qiyoslanayotgan paytda **ci** yuklamasi yaqinroqdagi predmetni, **là** yuklamasi esa uzoqroqdagi predmetni ko'rsatadi:

*Cet écolier-ci est appliqué et cet écolier-là est paresseux.*

Bu o'quvchi tirshoq, u o'quvchi esa dangasa.

### EGALIK SIFATLARI PRONOMS POSSESSIFS

Egalik sifatlari yordamchi so'zlar bo'lib, xuddi artikl singari otning rodini va sonini aniqlab keladi. Egalik sifatlari determinativlar ham deb ataladi, chunki ular otning oldida qo'llanilib, artiklning o'rnini egallaydi hamda otning nafaqat rodini va sonini, balki qaysi shaxsga tegishli ekanligini ham ko'rsatadi. Egalik sifatlarining quyidagi shakllari mavjud:

Shaxs	Rod	Yagona ega		Ko'p ega	
		1 ta predmet	Ko'p predmet	1 ta predmet	Ko'p predmet
1	m.r. j.r.	mon ma	mes	notre	nos
2	m.r. j.r.	ton ta	tes	votre	vos
3	m.r. j.r.	son sa	ses	leur	leurs

Masalan: **mon livre** - mening kitobim, **ton cahier** - sening daftaring, **son chien** - uning kuchugi, **notre professeur** - bizning o'qituvchimiz, **votre maison** - sizning uyingiz, **leur devoir** - ularning

vazifasi, **ma robe** – mening ko‘ylagim, **ta chaise** – sening stuling, **sa balle** – uning koptogi; **mes leçons** – mening darslarim, **tes frères** – sening akalaring, **ses rues** – uning ko‘chalari, **nos amis** – bizlarning do‘stlarimiz, **vos parents** – sizlarning ota-onalaringiz, **leurs camarades** – ularning o‘rtoqlari.

**Eslatma:** Jenskiy rodga unli harf bilan yoki **h** harfi bilan boshlanuvchi otlar oldida mujskoy rod egalik sifatleri qo‘llaniladi. Masalan:

**mon amie** – mening dugonam, **ton école** – sening maktabing, **son heure** – uning vaqti.

## EGALIK SIFATLARINING QO‘LLANILISHI

Fransuz tilida egalik sifatleri rus va o‘zbek tillariga qaraganda ko‘proq ishlatiladi. Masalan:

**Chaque matin je lis *mon* journal.**

Har kuni ertalab men gazeta o‘qiyman.

**Chaque matin je prends *mon* café.**

Har kuni ertalab men kofe ichaman.

Qarindoshlikni bildiruvchi otlar oldida ham odatda egalik sifatleri qo‘llaniladi. Masalan:

**Ecris-tu souvent à *ton* frère?**

Akangga tez-tez xat yozib turasanmi?

**Je parle à *ma* sœur.**

Men singlimga gapiryapman.

**Il explique la règle à *son* frère.**

U ukasiga qoidani tushuntiryapti.

**Les parents aiment *leurs* enfants.**

Ota-onalar farzandlarini yaxshi ko‘rishadi.

Rus tilidagi egalik sifatlarining **свой, своя, свои** shakllari egalik qiluvchining har qanday shaxsiga tegishli bo‘lishi mumkin. Fransuz tilidagi **son, sa, ses** egalik sifatleri esa faqat 3-shaxs birlikdagi egaga, **leur, leurs** shakllari esa faqat ko‘plikdagi egagagina taalluqlidir. Agar egalik qiluvchi shaxs 1-yoki 2-shaxs (birlik yoki ko‘plikda) bo‘lsa, bu shakllar **uning, ularning** (*ego, ee, ux*) ma‘nosiga ega bo‘ladi. Qiyoslang:

Rus tilida		Fransuz tilida	
Я взял Ты взял Он взял	<i>свою</i> тетрадь.	J'ai pris <i>mon</i> Tu as pris <i>ton</i> Il a pris <i>son</i>	cahier.
Мы взяли Вы взяли Они взяли	<i>свою</i> тетрадь.	Nous avons pris <i>notre</i> Vous avez pris <i>votre</i> Ils ont pris <i>leur</i>	cahier.
Я взял Ты взял Он взял	<i>свои</i> тетради.	J'ai pris <i>mes</i> Tu as pris <i>tes</i> Il a pris <i>ses</i>	cahiers.
Мы взяли Вы взяли Они взяли	<i>свои</i> тетради.	Nous avons pris <i>nos</i> Vous avez pris <i>vos</i> Ils ont pris <i>leurs</i>	cahiers.

**Аmmo:**

Я взял *ego* (*ee*) книги.

J'ai pris *son* livre.

Они взяли *ego* (*ee*) тетради.

Ils ont pris *ses* cahiers.

### QUEL SO'ROQ SIFATI L'ADJECTIF INTERROGATIF QUEL

**Quel** so'roq sifati ham, barcha determinativlar singari artiklning o'rnini egallaydi, rodda, sonda va orfografiyada o'zgaradi, ammo talaffuzda o'zgarmaydi.

**Quel** so'roq sifatining quyidagi ko'rinishlari mavjud:

Mujskoy rod			Jenskiy rod	
birlik	quel?	qaysi?	quelle?	qaysi?
ko'plik	quels?	qaysi?	quelles?	qaysi?

**Quel** so'roq sifati o'zi aniqlab kelayotgan so'z bilan rodda, sonda moslashadi:

Une porte-plume

Quel porte-plume?

Une place

Quelle place ?

Des patins

Quels patins ?

Des pommes

Quelles pommes ?

## QUEL SO'ROQ SIFATINING ISHLATILISHI

Quel so'roq sifati quyidagi vazifalarda ishlatilishi mumkin:

1) ot kesim vazifasida. Bu holda **quel** bog'lovchi fe'ldan oldin qo'yiladi:

Quel est votre village natal?

Quelle est la capitale de l'Ouzbékistan ?

Quelles sont les villes principales de l'Ouzbékistan ?

2) ega rolidagi otning aniqlovchisi vazifasida. Bunda **quel** otdan oldin qo'yiladi:

Quel mois vient après le mois de janvier?

Quelle saison vient après le printemps ?

Quelles fleuves arrosent l'Ouzbékistan ?

3) vositasiz to'ldiruvchi otning aniqlovchisi vazifasida. Bu holda **quel** to'ldiruvchidan oldin qo'yiladi:

Quelles leçons avez-vous aujourd'hui?

Quelle langue étrangère étudiez-vous ?

Quels auteurs français connaissez-vous ?

### SIFAT L'ADJECTIF

Predmetning belgisini bildirib, qanday? qanaqa? so'roqlariga javob beruvchi so'z turkumi *sifat* deb ataladi. Fransuz tilida asliy va nisbiy sifatlarning mavjud. Asliy sifatlarning predmetlarning o'zgaruvchan xususiyatlarini ifodalaydi. Boshqacha qilib aytganda, asliy sifatlarning darajalarga ega bo'lib, bu xususiyatning oz yoki ko'pligini bildiradi. Masalan:

**long – plus long, moins long, aussi long, le plus long** va hokazo.

Barcha tillarda bo'lgani kabi fransuz tilidagi nisbiy sifatlarning boshqa so'z turkumlaridan, ko'pincha otlardan yasaladi va ular predmetning o'zgarmas xususiyatlarini ifoda etadi. Masalan:

**la langue française, une boîte métallique**

Nisbiy sifatlar darajaga emas. Ular gapda aniqlovchi vazifasini bajarib keladi:

**C'est un livre français.**

Rus va o'zbek tilidagi nisbiy sifatlarning ko'pincha fransuz tilida mos keluvchi shakllari mavjud emas, shuning uchun ular fransuz tiliga predlogli ot sifatida tarjima qilinadi. Masalan:

Yog'och stol  
Tilla soat

**Une table de bois**  
**Une montre en or**

### SIFATLARNING JENSKIY RODI

Sifatlar sonda va rodda o'zgaradi. Masalan:

beau – belle  
nouveau – nouvelle  
fou – folle  
mou – molle

Yuqoridagi sifatlar mujskoy rodda 2 ta formaga ega bo'lishlari mumkin: **beau – bel, nouveau – nouvel, fou – fol, mou – mol**. Bu sifatlarning 2-formasi mujskoy rodda unli harf bilan yoki h harfi bilan tugagan otlar oldida ishlatiladi. Masalan:

un *beau* platon – un *bel* arbre  
un *vieux* monsieur – un *vieil* homme  
un *fou* rire – une *fol* espoir

Mazkur sifatlarning jenskiy rodi 2-formadan yasaladi:

bel – belle  
nouvel – nouvelle  
fol – folle  
mol – molle

Asosiy qoidaga binoan, sifatlarning jenskiy rodi mujskoy rod formasiga – e harfini qo‘shish yo‘li bilan yasaladi. Bunda so‘z oxiridagi o‘qilmaydigan undosh talaffuz qilinadi. Masalan:

un cahier bleu – une robe bleue  
un tableau noir – une nuit noire  
un petit garçon – une petite fille  
un grand écrivain – une grande ville

Sifatlarning jenskiy rodini yasashga doir bir qator muhim holatlarni yodda tutishimiz lozim. Jumladan:

1. Mujskiy rodga –e bilan tugovchi sifatlar jenskiy rodga o‘zgarmaydi:

un large pont – une large rue  
un foulard rouge – une pomme rouge

2. Mujskoy rodga –eux bilan tugovchi sifatlar jenskiy rodga –euse qo‘shimchasini oladi:

un homme heureux – une femme heureuse  
un étudiant paresseux – une étudiante paresseuse

3. Mujskoy rodga er, –ier bilan tugovchi sifatlar jenskiy rodga –ère, –ière qo‘shimchasini oladi:

un vent léger – une robe légère  
un touriste étranger – une population étrangère  
le monde entier – la journée entière

4. Mujskoy rodga –f bilan tugovchi sifatlar jenskiy rodga –ve qo‘shimchasini oladi:

un garçon naïf – une question naïve  
un costume neuf – une robe neuve

5. Mujskoy rodga –et, –el, –eil, –ien, –on bilan tugovchi sifatlarda jenskiy rodga oxirgi undosh ikkilanadi:

un frère cadet – une soeur cadette  
un refus formel – une réponse formelle  
un paysan européen – une langue européenne  
un monument ancien – une ville ancienne

un bon caractère – une bonne note

Eslatma: Mujskoy rodida **-et** bilan tugovchi quyidagi sifatlar jenskiy rodida **-ète** qo‘shimchasini oladi:

un jour inquiet – une situation inquiète

un homme concret – une réponse concrète

un tableau complet – une table complète

un désir secret – une porte secrète

un écolier discret – une femme discrète

un film indiscret – une question indiscrète

6. Mujskoy rodida **-al, -in, -ain, -un** bilan tugovchi sifatning jenskiy rodi asosiy qoidaga binoan **-e** qo‘shimchasini qo‘shish yo‘li bilan yasaladi:

un problème national – une fête nationale

un appartement voisin – une chambre voisine

un paysan américain – une compagnie américaine

un équipage commun – une tâche commune

7. Mujskoy rodida **-eur** bilan tugovchi sifatlar jenskiy rodida **-euse** qo‘shimchasini oladi:

un rire moqueur – une voix moqueuse

un élève rêveur – une expression rêveuse

Eslatma: Mujskoy rodida **-eur** bilan tugovchi ba’zi bir sifatlar jenskiy rodida asosiy qoidaga binoan **-e** qo‘shimchasini oladi:

meilleur – meilleure

antérieur – antérieure

postérieur – postérieure

supérieur – supérieure

inférieur – inférieure

intérieur – intérieure

extérieur – extérieure

8. Mujskoy rodida **-teur** bilan tugovchi sifatlar jenskiy rodida **-trice** qo‘shimchasini oladi:

un ton protecteur – une ombre protectrice

un homme créateur – une femme créatrice

9. Mujskoy rodida **-gu** bilan tugovchi sifatlar jenskiy rodida **-ë** qo'shimchasini oladi:

aigu – aiguë

10. Fransuz tilida ba'zi bir sifatlarning jenskiy rodi o'ziga xos usulda yasaladi, ularni yod olish zarur:

long – longue

frais – fraîche

sec – sèche

blanc – blanche

franc- franche

public – publique

grec – grecque

turc – turque

caduc - caduque

sot – sotte

favori – favorite

doux – douce

roux – rousse

faux - fausse

jaloux – jalouse

gentil – gentille

bas – basse

gros – grosse

gras – grasse

épais – épaisse

jumeau – jumelle

## SIFATLARNING KO'PLIK FORMASI LE PLURIEL DES ADJECTIFS

1. Asosiy qoidaga binoan sifatlarning ko'pligi birlik shakli oxiriga – s harfini qo'shish yo'li bilan yasaladi:

une belle place – des belles places

un vase bleu – des vases bleus

un projet fou – des projets fous

2. Birlikda – s, - x harflari bilan tugaydigan sifatlar ko'plikda o'zgarmaydi:



un gros bouquet – des gros bouquets  
un homme roux – des hommes roux  
un élève paresseux – des élèves paresseux

3. Birlikda –**eau** qo‘shimchasi bilan tugaydigan sifatlar ko‘plikda –  
**eaux** qo‘shimchasini oladi:  
un beau parc – des **beaux** parcs

4. Birlikda –**al** qo‘shimchasi bilan tugaydigan sifatlar ko‘plikda –  
**aux** qo‘shimchasini oladi:  
un conseil amical – des conseils **amicaux**  
un vent tropical – des vents **tropicaux**

Eslatma: Birlikda –**al** qo‘shimchasi bilan tugaydigan quyidagi  
sifatlar ko‘plikda asosiy qoidaga binoan –**s** qo‘shimchasini oladi:

banal – banals  
natal – natals  
final – finals  
glacial – glacials  
fatal – fatals  
frugal – frugals  
naval – navals

## SIFAT DARAJALARI DEGRES DE COMPARAISON DES ADJECTIFS

Sifatlar uch xil darajaga ega:

1. oddiy daraja – le positif
2. qiyosiy daraja – le comparatif
3. ortirma daraja – le superlatif

Sifatlarning qiyosiy darajasi sifat oldiga **aussi, plus, moins** ravishlarini, sifatdan keyin esa **que** bog‘lovchisini qo‘shish yo‘li bilan yasaladi. Masalan:

L’hiver est *aussi* beau *que* l’été.  
L’été est *plus* chaud *que* le printemps.  
Le printemps est *moins* chaud *que* l’été.

Sifatlarning orttirma darajasini hosil qilish uchun **plus, moins** ravishlarini aniq artikllarning biri bilan sifatning oldiga qo'yish kerak, sifatdan keyin esa **de** predlogini qo'yish lozim. Masalan:

L'été est *la plus* chaude saison *de* l'année.  
 C'est l'étudiant *le plus* actif *de* nous tous.  
 Le 22 juin est le jour *le plus* long *de* l'année.  
 Dildora est une fille *la moins* belle *de* ses copines.

Bir qator sifatlarning qiyosiy va orttirma darajalari o'ziga xos ko'rinishga ega. Ularni eslab qoling:

le positif	le comparatif	le superlative
bon, -ne	meilleur	le (la, les) meilleur (e)
mauvais, -e	pire plus mauvais	le (la, les) pire le (la, les) plus mauvais (e)
petit, -e	plus petit moindre	le (la, les) plus petit (e) le (la, les) moindre

Masalan:

En 2005 la récolte était *bonne*.  
 En 2005 la récolte a été *meilleure* que l'année passée.  
 Cette année la récolte sera *la meilleure* (de tous les ans).  
 Mom verger est *petit*.  
 Ce verger est *plus petit que* le tien.  
 Son verger est *le plus petit de* tous les vergers.

**Plus petit (le plus petit)** aniq predmetlar haqida gap ketganda qo'llaniladi. **Moindre (le moindre)** esa mavhum ma'noga ega. Gaplarni qiyoslang:

**Ma chambre est plus petite que la vôtre.**  
 Mening xonam sening xonangga qaraganda kichikroq.  
**Il n'avait pas la moindre envie de plaisanter.**  
 Uning hazillashishga zarracha ham ishtiyoqi yo'q edi.  
**L'écriture de Karim est mauvaise.**  
**L'écriture de Zoïr est plus mauvaise (pire) que celle de Karim.**  
**L'écriture de Rahim est la mauvaise (la pire) de notre groupe.**

## SIFATNING GAPDAGI VAZIFASI LE RÔLE DE L'ADJECTIF

Sifat gapda quyidagi vazifalarni bajaradi:

1) *aniqlovchi vazifasini*:

Il nous a raconté une histoire *intéressante*.

2) *ot kesim vazifasini*:

L'histoire qu'il nous a racontée est *intéressante*.

## SIFATNING GAPDAGI O'RNI PLACE DE L'ADJECTIF

Aniqlovchi vazifasida kelgan sifat otdan oldin ham, otdan keyin ham qo'yilishi mumkin.

1) Ko'p ishlatiladigan sifatlar odatda otdan oldin qo'yiladi:

un *bon* garçon

un *beau* paysage

un *gentil* garçon

une *grande* maison

un *jeune* homme

un *joli* jardin

un *mauvais* caractère

une *petite* table

une *longue* vie

un *nouveau* travail

un *ancien* village

une *grosse* somme

2) Odatda, quyidagi sifatlar otdan keyin qo'yiladi:

a) rang, shakl, millatni bildiruvchi sifatlar:

un chien *jaune*

une table *ronde*

un livre *français*

b) ko'p bo'g'inli sifatlar:

un pays *pittoresque*

une situation *extraordinaire*

c) sifatdoshlardan yasalgan sifatlar:

une nouvelle *importante*

un soldat *blessé*

d) o'zidan keyin biror-bir to'ldiruvchiga ega bo'lgan sifatlar:

une maison *haute de trois étages*

3) ot bir necha sifatlar yordamida aniqlanayotgan bo'lsa, ularning biri otdan oldin, boshqasi esa otdan keyin qo'yiladi:

Ils sont entrés dans une *grande* salle *propre*.

4) otdan oldin yoki otdan keyin qo'yilganligiga qarab ayrim sifatlar quyidagi iboralarda o'z ma'nosini o'zgartirib yuboradilar:

un homme *grand*

baland bo'yli odam

un homme *brave*

jasur odam

un homme *pauvre*

kambag'al odam

un homme *honnête*

halol odam

les mains *propres*

toza qo'llar

un *grand* homme

buyuk odam

un homme *brave*

halol odam

un *pauvre* homme

baxtsiz odam

un *honnête* homme

vijdonli, odobli odam

les *propres* mains

o'z qo'llari

5) Ot kesim vazifasida kelgan sifat har doim yordamchi fe'ldan keyin qo'yiladi:

Sa sœur est *heureuse*.

## SIFATLARNING MOSLASHUVI ACCORD DES ADJECTIFS

Aniqllovchi vazifasida kelgan sifat o'zi tegishli bo'lgan ot bilan sonda va rodda moslashadi:

Elle a acheté une très *belle* robe.

Les étudiants lisent des articles *intéressants*.

La radio annonce les nouvelles *intéressantes*.

Ot kesim vazifasida kelgan sifat ega bilan sonda va rod-da moslashadi:

Sardor est très *capricieux*.

Dildora est si *belle*.

Les étudiants de notre groupe sont très *attentifs*.

Bir necha otlarga tegishli bo'lgan sifatlar ko'plikda qo'yiladi:

a) agar otlarning ikkalasi ham mujskoy rod-da bo'lsa, sifat mujskoy rod ko'plikda qo'yiladi:

Elle a acheté un chapeau et un paletot *neufs*.

Anvar a tiré de sa serviette un cahier et un livre *bleus*.

b) agar otlarning ikkalasi ham jenskiy rod-da bo'lsa, sifat jenskiy rod ko'plikda qo'yiladi:

On lui a montré une robe et une jupe *neuves*.

Le malade regardait les feuilles et l'herbe *vertes*.

c) agar otlarning ikkalasi ham turli rodlarda bo'lsa, sifat mujskoy rod ko'plikda qo'yiladi:

La fillette a acheté un chapeau et une robe *neufs*.

A la façon de français nous avons lu un livre et une revue *intéressants*.

## SON NOM DE NOMBRE

Fransuz tilida ham sonlar ikkiga bo'linadi: sanoq sonlar va tartib sonlar.

Sanoq sonlar predmetlarning yoki shaxslarning sonini ifodalaydi:

Il a mangé *trois* pommes.

*Vingt* étudiants sont venus à la réunion.

Tartib sonlar predmetlarning yoki shaxslarning tartibini ifodalaydi:

Sarvar a gagné la *deuxième* place à la compétition.

Je le vois pour la *première* fois.

Sanoq sonlarning oldida artikl ishlatilmaydi:

Cette chambre a *quatre* fenêtres.

Bu xonaning to'rtta derazasi bor.

**Eslatma:** Sanoq sonli ot oldida aniq artikl yoki determinativ qo'yilishi mumkin. Bunda u barchasi, hammasi, ikkovi ham kabi ma'nolarga ega bo'ladi:

Les quatre fenêtres de cette chambre donnent sur la rue.

Bu xonaning to'rtta derazasining hammasi ko'chaga qaragan edi.

Sanoq sonlar sodd sanoq sonlarga va qo'shma sanoq sonlarga bo'linadi.

0 dan 16 gacha, 20 dan 60 gacha bo'lgan o'nliklar, 100, 1000 sonlari sodd sanoq sonlardir.

17 dan 19 gacha, 21 dan boshlab o'nliklar va birliklar, 200 dan 900 gacha bo'lgan yuzliklar, yuzliklar, o'nliklar va birliklar qo'shma sanoq sonlardir.

## SANOQ SONLAR

1 – un	11 – onze	21 – vingt et un
2 – deux	12 – douze	22 – vingt-deux
3 – trois	13 – treize	30 – trente
4 – quatre	14 – quatorze	40 – quarante
5 – cinq	15 – quinze	50 – cinquante
6 – six	16 – seize	60 – soixante
7 – sept	17 – dix-sept	70 – soixante-dix
8 – huit	18 – dix-huit	80 – quatre-vingts
9 – neuf	19 – dix-neuf	90 – quatre-vingt-dix
10 – dix	20 – vingt	100 – cent

### Eslatma:

1. Faqat o'nliklar va birliklar bir-biri bilan chiziqcha orqali bog'lanadi:

**vingt-trois, cinquante-deux**

Ammo:

**deux cent vingt, trois mille quatre cent deux**

2. 21, 31, 41, 51, 61 sonlarida **un** soʻzidan oldin hamda 71 sonida **onze** soʻzidan oldin **et** bogʻlovchisi qoʻyiladi:

**vingt et un, trente et un, quarante et un, cinquante et un, soixante et un, soixante et onze.**

3. 81 dan boshlab esa **et** bogʻlovchisi qoʻshilmaydi:  
**quatre-vingt-un, quatre-vingt-onze, cent un.**

4. Vaqtni koʻrsatuvchi iboralarda à predlogi ishlatiladi:  
**à quelle heure ?** – soat nechada ?

**A cinq heures** – soat 5 da.

**A 11 heures** – soat 11 da.

**A quelle heure dînez-vous ?** Nous dînons à 5 heures.

### Sanoq sonlar talaffuzi va yozilishining oʻziga xos xususiyatlari

#### Talaffuzdagi xususiyatlar

*cinq, six, sept, huit, neuf, dix* sonlarida oxirgi undosh oʻqiladi, agar:

1) ular mustaqil ishlatilgan boʻlsa:

*cinq, sept, huit, neuf*

2) ular unli harflar bilan boshlanadigan otlar oldida qoʻllanilgan boʻlsa:

**cinq avions**

**sept enfants**

**neuf élèves**

*six, dix* sonlarida oxirgi undosh [s] shaklida talaffuz qilinadi, ammo qoʻshilishda oxirgi undosh [z] kabi talaffuz qilinadi:

**six arbres**

**dix images**

*neuf* sonidagi f harfi *heure* va *an* otlari bilan birikmada [v] kabi talaffuz qilinadi:

**neuf heures**

**neuf ans**

3) otlar undosh harflar bilan boshlansa oxirgi undosh talaffuz qilinmaydi:

**dix cahiers**

20 – vingt soʻzidagi oxirgi **t** oʻqilmaydi, ammo 21 dan 29 gacha boʻlgan sonlarda oxirgi **t** oʻqiladi:

**vingt et un, vingt-deux**

### **Yozilishdagi xususiyatlar**

1) *mille* soni hech qachon sonda oʻzgarmaydi, ammo uning *mil* koʻrinishi boʻlib, u eramizning sanalarida yoziladi:

**deux mille habitants**

**mil neuf cent soixante-deux**

2) *million* va *milliard* sonlari har doim koʻplikda *s* qoʻshimchasini oladi. Toʻldiruvchi unga *de* predlogi bilan bogʻlanadi:

trois millions *de* roubles

deux milliards *d'*habitants

3) *quatre-vingts* soni agar oʻzidan keyin boshqa son kelmasa *s* harfini oladi:

**quatre-vingts personnes**

ammo:

**elle a quatre-vingt-deux ans**

4) *cent* soni agar oʻzidan keyin boshqa son kelmasa koʻplikda *s* harfini oladi:

trois cents visiteurs

ammo:

deux cent vingt ouvriers

## **TARTIB SONLAR**

Tartib sonlar sodda va qoʻshma tartib sonlarga boʻlinadi.

Tartib sonlar sanoq sonlarning oxiriga **-ième** qoʻshimchasini qoʻshish yoʻli bilan yasaladi:



1 – unième	11 – onzième	21 – vingt et unième
2 – deuxième	12 – douzième	22 – vingt-deuxième
3 – troisième	13 – treizième	30 – trentième
4 – quatrième	14 – quatorzième	40 – quarantième
5 – cinquième	15 – quinzième	50 – cinquantième
6 – sixième	16 – seizième	60 – soixantième
7 – septième	17 – dix-septième	70 – soixante-dixième
8 – huitième	18 – dix-huitième	80 – quatre-vingtième
9 – neuvième	19 – dix-neuvième	90 – quatre-vingt-dixième
10 – dixième	20 – vingtième	100 – centième

Odatda tartib sonlar oldida aniq artikl yoki qandaydir determinativ ishlatiladi:

la deuxième question  
notre troisième excursion

### Tartib sonlarni yasashdagi o'ziga xos xususiyatlar

1) –e harfiga tugovchi sanoq sonlarga – ième suffiksi qo'shilganda –e tushib qoladi:

quatre – quatrième  
onze – onzième  
douze – douzième

2. *un, une* sanoq soniga *premier, première* tartib soni to'g'ri keladi:  
Qo'shma tartib sonlarda, *unième* shakli qo'llanilib, u boshqa songa *et bog'lovchisi* yordamida birikadi:  
*vingt et unième*

3. Sonlarning oxirida talaffuz qilinmaydigan *s, x* harflari *z* tarzida talaffuz etiladi:  
*troisième*  
*dixième*

4. *Cinq* soniga qo'shimcha qo'shilganda *u* harfi qo'shiladi:  
*cinq – cinquième*

5. *Neuf* soniga qo'shimcha qo'shilganda *f* harfi *v* ga o'zgaradi:  
*neuf - neuvième*

6. **Deuxième** tartib soni bilan bir qatorda **second, seconde** tartib soni ham mavjud bo'lib, u faqat ikkita predmet haqida so'z yuritilgandagina ishlatiladi:

Ouvrez **la seconde** fenêtre !

C'est **ma seconde** mère.

### Sanoq sonlarning tartib sonlar o'rnida qo'llanilishi

Quyidagi hollarda tartib sonlar sanoq sonlar bilan almashtiriladi:

1) sanalarni ifodalashda:

le *sept* janvier

ettinchi yanvar

le *huit* mars

sakkizinchi mart

**Istisno:** premier

le *premier* mai

birinchi may

le *premier* octobre

birinchi oktyabr

2) sahifa, jild, bob, paragraf, nomerlarni ifodalashda (otdan keyin):

page *quatre*

to'rtinchi sahifa

tome *deux*

ikkinchi tom

chapitre *cinq*

beshinchi bob

numéro *dix*

o'ninchi raqam

3) monarxlarning nomlarini ifodalashda:

Louis *seize*

Pierre *trois*

**Ammo:**

Pierre *premier*

### Sonning gapdagi vazifasi

Sanoq son gapda quyidagi vazifalarni bajarib keladi:

1) *ega vazifasini:*

**Deux et trois font cinq.**

2) *aniqlovchi vazifasini:*

**Je mange deux pommes.**

3) *ot kesim vazifasini:*

**Nous sommes dix dans notre groupe.**

Tartib son gapda quyidagi vazifalarni bajarib keladi:  
*aniqlovchi vazifasini:*

**C'est notre deuxième leçon.**

### **Sonning gapdagi o'rni**

Sanoq sonlar odatda gapda quyidagi o'rinlarga qo'yiladi:

a) *otdan oldin:*

**trois cerises, vingt étudiants**

b) agar sanoq son tartib son ma'nosida ishlatilgan bo'lsa, u holda *otdan keyin:*

**la page cinq**

**Istisno: sanalarda**

**le cinq mars**

Tartib sonlar odatda *otdan oldin* qo'yiladi:

**le deuxième acte**

**la cinquième leçon**

### **OLMOSH PRONOM**

Shaxs va predmetlarni ko'rsatuvchi, ammo uni atamaydigan so'z turkumiga olmosh deyiladi. Olmosh otning o'rnini yoki butunlay bir fikrni ifodalab keladi va gapda ot bajaradigan vazifalarni ado etadi.

Olmoshlar o'z ma'nosiga ko'ra quyidagi turlarga bo'linadi:

1) kishilik olmoshlari (o'zlik olmoshlarini ham qo'shib)

2) ko'rsatish olmoshlari

3) egalik olmoshlari

4) nisbiy olmoshlar

5) so'roq olmoshlar

6) noaniq olmoshlar

## KISHILIK OLMOSHLARI (PRONOMS PERSONNELS)

Fransuz tilida quyidagi kishilik olmoshlari mavjud:

1). **Urgʻusiz kishilik olmoshlari (Pronoms personnels coinjoints atones).** Urgʻusiz kishilik olmoshlari har doim fe'l bilan birga keladi va gapda quyidagi vazifalarni bajaradi:

Son	Shaxs	Ega (sujet)	Vositasiz toʻldiruvchi (COD)	Vositali toʻldiruvchi (COID)(datif)
Sing.	1	je	me	me
	2	tu	te	te
	3	il, elle	le, la	lui
Pl.	1	nous	nous	nous
	2	vous	vous	vous
	3	ils, elles	les	leur

Urgʻusiz kishilik olmoshlari har doim fe'ldan oldin, agar gapda yordamchi fe'l mavjud bo'lsa, yordamchi fe'ldan oldin qo'yiladi. Masalan:

Je vais à l'école.

Il ne les attend pas.

Vous aide-t-il?

Il m'a prévenu.

Ne les attendez pas.

Urgʻusiz kishilik olmoshlari infinitivdan oldin qo'yiladi:

Nous allons de **vous** téléphoner.

Ils viennent de **le** rencontrer.

Buyruq gaplarning bo'lishli formasida esa urgʻusiz kishilik olmoshlari fe'ldan keyin qo'yiladi. **Me** olmoshi o'rnida urgʻuli **moi** kishilik olmoshi ishlatiladi:

Attendez-nous.

Répondez-lui.

Ecrivez-leur.

Accompagnez-moi.

## «LE» SREDNIY ROD KISHILIK OLMOSHI PRONOM PERSONNEL «LE» NEUTRE

«Le» sredniy rod kishilik olmoshi artiklsiz otlar yoki sifatlar oʻrnida ishlatiladi. Masalan:

**Sont-ils étudiants? – Oui, ils le sont.**

Ular talabami? Ha (ular talaba).

**Etes-vous contents? – Nous le sommes.**

Hursandmisiz? Hursandmiz.

Le olmoshi butun bir gapning oʻrnida kela oladi. U holda olmosh u, bu, shu, oʻsha (cela, ceci) tarzida tarjima qilinadi:

**Comprenez-vous tout ce qu'il dit en français? – Oui, je le comprends.**

Uning fransuzcha aytayotgan hamma gapini tushunyapsizmi? – Ha, uni tushunyapman.

Le sredniy rod kishilik olmoshi har doim feʼldan oldin keladi. Masalan:

Je **le** sais. Il ne **le** fera pas. L'avez-vous entendu? Ne l'est-ce pas? Ne **le** dis à personne!

Lekin buyruq maylining boʻlishli formasida **le** sredniy rod kishilik olmoshi feʼldan keyin qoʻyiladi:

Faites-**le!** Répétez-**le!**

### 2. Urgʻuli kishilik olmoshlari (Pronoms personnels toniques)

Urgʻuli kishilik olmoshlarining quyidagi formalari mavjud:

Singulier			Pluriel		
1re pers.	2e pers.	3e pers.	1re pers.	2e pers.	3e pers.
moi	toi	lui, elle	nous	vous	eux, elles

Urgʻuli kishilik olmoshlari gapda quyidagi vazifalarni bajaradi:

1. *Ega*:

*Lui et moi nous sommes amis.*

Moi aussi je le connais.

2. *Vositasiz to 'ldiruvchi:*

Je les ai rencontrai hier, *lui* et sa femme.

C'est *toi* que je cherche.

3. *Vositali to 'ldiruvchi:*

C'est à *elles* que je m'adresse.

Nous ne sommes pas contents *de vous*.

Urg'uli kishilik olmoshlari quyidagi hollarda ishlatiladi:

1. *Elliptik (qisqargan, noto 'liq) gaplarda fe 'lsiz:*

Qui est de service aujourd'hui? – **Moi**.

Qui avez-vous vu? – **Lui**.

2. *Egani, vositasiz yoki vositali to 'ldiruvchini ta'kidlab ko 'rsatish uchun;*

**Moi**, je le connais bien.

Je le connais bien, **lui**.

3. *Ajratib ko 'rsatish uchun:*

C'est **elle** qui me l'a dit.

Ce sont **eux** que je cherche.

4. *Gapda ikkita ega yoki ikkita to 'ldiruvchi mavjud bo 'lsa:*

Mon ami et **moi** nous aimons la peinture.

On vous invite **toi** et **lui**.

5. *Même, seul, aussi so 'zlari bilan birga:*

Ils le savent **eux-mêmes**.

**Moi** seul connais son adresse.

**Lui** aussi veut visiter ce musée.

6. *Predlogli to 'ldiruvchi sifatida turli predloglar bilan:*

Nous allons chez **eux**.

Je compte sur **toi**.

Ils sont partis sans **lui**.

7. *qiyoslashda*:

Il écrit plus vite que **toi**.

**Eslatma:** à predlogi bilan ishlatiladigan fe'llarning ko'pchiligi urg'usiz kishilik olmoshi (pronom personnel conjoint datif) ishlatilishini talab qiladi. Bu olmoshlar à predlogidan keyin kelayotgan otlarning o'rnini egallaydi. Masalan:

Je téléphone à **mon ami**. Je **lui** téléphone.

J'écris à **ma soeur**. Je **lui** écris.

Il parle à **mes parents**. Il **leur** parle.

Ammo à predlogi bilan ishlatiladigan *penser, s'intéresser, s'adresser, aller, courir, faire attention* fe'llari à predlogidan keyin urg'uli kishilik olmoshlari ishlatilishini talab qiladi. Masalan:

Je pense à **mon ami**. Je pense à **lui**.

Adressez-vous à **cette personne**. Adressez-vous à **elle**.

Je m'intéresse à **ses camarades**. Je m'intéresse à **eux** (à **elles**).

Fransuz tilida yana urg'uli kishilik olmoshlaridan «**soi**» o'zlik olmoshi (**le pronom réfléchi**) ham mavjud. U asosan «**se**» olmoshining urg'uli ko'rinishi bo'lib, eganing umumiy ma'noda olinganini ifodalaydi:

L'égoïste pense qu'à **soi**.

Agar ega noaniq olmosh bo'lsa yoki *chacun, personne, nul, tout le monde* so'zlari bilan ifodalangan bo'lsa «**soi**» qo'llaniladi:

On doit avant tout être exigeant envers **soi-même**.

Chacun travaillait pour **soi**.

«**Soi**» olmoshi shaxssiz fe'ldan keyin ishlatiladi:

Il ne faut penser qu'à **soi**.

«**Soi**» olmoshi bo'lishsiz formadagi fe'l bilan ishlatiladi:

n'aimer que **soi**

avoir confiance en **soi**

**Eslatma:** Agar ega ma'lum bo'lsa, urg'uli kishilik olmoshlari ishlatiladi. Masalan:

L'égoïste ne pense qu'à *soi*.  
Paul ne pensait qu'à *lui*.

## TO'LDIRUVCHI VAZIFASIDAGI OLMOSHLARNING GAPDAGI O'RNI

Agar gapda vositasiz va vositali to'ldiruvchi vazifasida ikki olmosh kelsa ular fe'ldan oldin, 1-vositali to'ldiruvchi, 2-vositasiz to'ldiruvchi qo'yiladi. Masalan:

Il *me le* montrera.  
Il ne *te le* dira pas.  
Vous *les a-t-il* rendus?  
Il va *nous l'*expliquer.

Agar to'ldiruvchi vazifasidagi olmoshlarning har ikkisi ham 3-shaxsda bo'lsa, tartib aksinchadir, ya'ni oldin vositasiz to'ldiruvchi, keyin esa vositali to'ldiruvchi qo'yiladi. Masalan:

Il *la leur* expliquera.  
Il *les lui* a achetés.

## BUYRUQ MAYLIDA OLMOSHLARNING O'RNI

Buyruq maylida ikkala olmosh fe'ldan keyin qo'yiladi, bunda birinchi bo'lib vositasiz to'ldiruvchi vazifasidagi olmosh, so'ngra vositali to'ldiruvchi vazifasidagi olmosh qo'yiladi:

Promets-*le-moi*!  
Donnez-*les-nous*!  
Montre-*la-lui*!

Buyruq maylining inkor formasida esa aksincha, oldin vositali to'ldiruvchi, keyin vositasiz to'ldiruvchi vazifasidagi olmoshlar qo'yiladi:

Ne *me le* promets pas!  
Ne *nous les* donnez pas!  
Ne *la lui* montre pas!

## « ON » OLMOSHI

On gumon olmoshi o'zbek tiliga asosan tarjima qilinmaydi:



*On sonne. Qo'ng'iroq chalinyapti.*  
*On chante. Kuylashayapti.*

Ammo ayrim hollarda (ko'pincha og'zaki nutqda) gap kim haqida borayotganligiga qarab **on** gumon olmoshi ham o'sha shaxsdagi olmosh bilan tarjima qilinishi mumkin. Masalan:

**Les étudiants aiment les sports: on joue au football, au tennis.**  
Talabalar sportni sevadilar: ular futbol, tennis o'ynaydilar.

Shu jumladagi **on** gumon olmoshi 3-shaxs ko'plikdagi kishilik olmoshi (ular) ma'nosida qo'llanilgan.

### «Y» KISHILIK OLMOSHI

«Y» kishilik olmoshi «à» yoki «sur» predloglari bilan kelgan predmet nomlarini bildiruvchi vositali to'ldiruvchilarni ifodalaydi, uning o'rni egallaydi va fe'ldan oldin qo'yiladi. Masalan:

Je penserai <u>à cette affaire.</u>	Men bu ish haqida o'ylayman.
J'y penserai.	Men u haqida o'ylayman.
Je compte <u>sur son aide.</u>	Men uning yordamiga ishonaman.
J'y compte.	Men unga ishonaman.

«Y» kishilik olmoshi butun bir gapni ham ifodalab kelishi mumkin, bunda u (**à cela**- bu haqda) degan ma'noni ifodalaydi:

**Je penserai à ce que vous dites. J'y penserai. (y = à cela)**

Fe'loldi olmoshlari kabi «y» olmoshi doimo fe'ldan oldin keladi (buyruq maylidan tashqari):

**J'y pense.**  
**Je n'y ai pas pensé.**  
**Y as-tu pensé?**

Agar gapda to'ldiruvchi vazifasidagi yana bir fe'loldi olmoshi bo'lsa, «y» olmoshi undan so'ng qo'yiladi:

**Je les y ai aidés.**  
**Il ne s'y intéresse pas.**  
**T'y es-tu habitué?**

**Diqqat!** Vositali to‘ldiruvchilar oldida o‘zidan keyin à predlogini talab qiluvchi fe‘l va fe‘lli iboralarni yodlang, chunki bu to‘ldiruvchilarni «y» olmoshi bilan almashtirish mumkin:

**répondre** à qch – biror narsaga javob bermoq

**penser** à qch – o‘ylamoq

**réfléchir** à qch – fikrlamoq

**consentir** à qch – rozi bo‘lmoq

**toucher** à qch – tegmoq

**aider** qn, à qch – yordam bermoq

**faire attention** à qch – diqqat qilmoq, e’tibor qaratmoq

**s’abonner (être abonné)** à qch – obuna bo‘lmoq, yozilmoq

**obliger** qn à qch – birovni biror narsaga majbur qilmoq

**être prêt** à qch – tayyor bo‘lmoq

**s’intéresser** à qch – qiziqmoq

**s’habituer** à qch – ko‘nikmoq

**se préparer** à qch – tayyorlanmoq

**participer** à qch – qatnashmoq, ishtirok etmoq

**prendre part** à qch – qatnashmoq, ishtirok etmoq

«Y» olmoshi buyruq maylida fe‘ldan keyin keladi, ammo buyruq maylining inkor formasida fe‘ldan oldin qo‘yiladi:

Réponds-y!

N’y réponds pas!

Penses-y!

N’y pense pas!

Aidez-les-y!

Ne les y aidez pas!

Habituez-vous-y!

Ne vous y habituez pas!

Prépare-t’y!

Ne t’y prépare pas!

### «EN» KISHILIK OLMOSHI

«En» olmoshi gap predmet va hayvonlar haqida ketayotganda «de» predlogi yordamida kiritilgan vositali to‘ldiruvchilarni ifodalaydi va fe‘ldan oldin qo‘yiladi:

Je suis sûr de son amitié. J’en suis sûr.

«En» kishilik olmoshi butun bir gapni ham ifodalab kelishi mumkin, bunda u (**de cela**- bu haqda) degan ma’noni ifodalaydi:

Je suis sûr de ce que je dit. J’en suis sûr. (**en – de cela**)

## «EN» OLMOSHINING O'RNINI

Barcha fe'loldi olmoshlari kabi «en» olmoshi doimo fe'ldan oldin keladi (buyruq maylidan tashqari):

Il *en* parle.

Il n'*en* parle pas.

*En* a-t-il parlé?

Agar gapda to'ldiruvchi vazifasidagi yana bir fe'loldi olmoshi bo'lsa, «en» olmoshi undan so'ng qo'yiladi:

Je m'*en* occupe.

Il ne leur *en* a pas parlé.

Vous *en* servez-vous?

**Diqqat!** Vositali to'ldiruvchilar oldida o'zidan keyin de predlogini talab qiluvchi fe'l va fe'lli iboralarni yodlang, chunki bu to'ldiruvchilarni «en» olmoshi bilan almashtirish mumkin:

**parler** de qch – biror narsa haqida gapirmoq

**profiter** de qch – foydalanmoq

**souffrir** de qch – qiynalmoq

**s'approcher** de qch – yaqinlashmoq

**se servir** de qch – foydalanmoq

**s'occuper** de qch – shug'ullanmoq, band bo'lmoq

**se moquer** de qn, de qch – birovning, biror narsaning ustidan kulmoq

**s'inquêter** de qch – xavotir olmoq, xavotirlanmoq

**se passer** de qch – eplamoq, amallashtirmoq, kifoyalanmoq

**orner** de qch – bezamoq

**couvrir** de qch – yopmoq, qoplamoq

**remplir** de qch – to'latmoq

**entourer** de qch – o'ramoq

**avoir peur** de qch – qo'rqmoq

**avoir honte** de qch – uyalmoq

**avoir envie** de qch – xohlamoq

**être content** de qch – xursand bo'lmoq

**être sûr** de qch – ishonchi komil bo'lmoq

**être fier** de qch – mag'rurlanmoq

être étonné (surpris) de qch – hayron bo'lmoq, ajablanmoq  
 s'étonner de qch – lol qolmoq, ajablanmoq  
 être plein de qch – to'la bo'lmoq  
 être satisfait de qch – qanoatlanmoq  
 être responsable de qch – javobgar bo'lmoq, mas'ul bo'lmoq  
 être confus de qch – hafsalasi pir bo'lmoq

«En» olmoshi buyruq maylida fe'ldan keyin keladi, ammo buyruq maylining inkor formasida fe'ldan oldin qo'yiladi:

Parlons-*en*! N'*en* parlons pas!  
 Profites-*en*! N'*en* profite pas!  
 Parle-lui-*en*! Ne lui *en* parle pas!  
 Servez-vous-*en*! Ne vous *en* servez pas!  
 Sers-t'*en*! Ne t'*en* sers pas!

**Eslatma:** «en» olmoshi oldida **moi, toi** urg'uli kishilik olmoshlari **me, te** urg'usiz kishilik olmoshi bilan almashadi:  
 Sers-t'*en*! Parle-*m'en*!

### KO'RSATISH OLMOSHLARI PRONOMS DEMONSTRATIFS

Fransuz tilida ko'rsatish olmoshlarining sodda va qo'shma shakllari mavjud. Ular quyidagi jadvalda aks ettirilgan:

Shakllar	Birlik			Ko'plik	
	muj.r.	jen.r.	sr.r.	muj.r.	jen.r.
Sodda shakli	celui	celle	ce	ceux	celles
Qo'shma shakli	celui-ci celui-là	celle-ci celle-là	ceci cela, ça	ceux-ci ceux-là	celles-ci celles-là

Qo'shma shakllarning mujskoy va jenskiy rodida **ci, là** yuklamalari *celui-ci celui-là* shaklida olmoshga chiziqcha orqali bog'lanadilar, sredniy rodida esa *ceci, cela* shaklida olmosh bilan qo'shilib ketadilar.

### Ko'rsatish olmoshlarining ishlatilishi

Mujskoy va jenskiy rod ko'rsatish olmoshlari shaxsni yoki predmetni bildiruvchi otlarning o'rnini egallaydilar va bu otlarning rodi va sonini qabul qiladilar. Masalan:

Voici mes deux camarades.  
Ce camarade-ci étudie le français.  
*Celui-ci* étudie le français.  
Ce camarade-là étudie l'anglais.  
*Celui-là* étudie l'anglais.

Ko'rsatish olmoshlarining sodda shakllari **celui, celle, ceux, celles** mustaqil ishlatilmaydi, ular doimo o'zlari to'ldirib kelayotgan so'zlar oldida keladilar, bu so'zlar esa quyidagilar bilan ifoda qilinishi mumkin:

a) *ergashgan aniqlovchi gap bilan:*

Jeune de France, vous étiez de *ceux* qui se battaient sur les barricades de la Commune de Paris (J. Duclos).

Fransiya yoshlari, sizlar Parij kommunasi barrikadalarida kurashganlar safida bo'ldingiz.

b) *de predlogli to'ldiruvchi bilan:*

Rendez à la bibliothèque mes livres et *ceux* de mes camarades.

Kutubxonaga mening kitoblarimni va o'rtoqlarimning kitoblarini topshiring.

**Eslatma:** *de* predlogli to'ldiruvchi oldidagi ko'rsatish olmoshlari o'zbek va rus tillariga tarjima qilinganda, o'zlari o'rnini egallab kelayotgan ot bilan almashtiriladi.

### Sredniy rod ko'rsatish olmoshlarining ishlatilishi

Sredniy roddagi ko'rsatish olmoshlari aniq bir otning o'rnini egallamaydilar, ular faqat so'z yuritilayotgan predmetni ko'rsatadilar.

Ce ko'rsatish olmoshi yordamchi so'z bo'lib, quyidagi hollarda qo'llaniladi:

a) être fe'lidan oldin ega vazifasida:

C'est un grand savant.

Ce sont de grandes découvertes.

So'roq formada **ce** ko'rsatish olmoshi être fe'lidan keyin keladi va unga chiziqcha bilan bog'lanadi.

Est-*ce* ton livre ?

Est-*ce* le dictionnaire de Pierre ?

Ammo ko'plikda u quyidagi ko'rinishga ega bo'ladi:

Est-ce que *ce* sont vos livres ?

b) nisbiy olmosh oldida to'ldiruvchi vazifasida:

Vous devez savoir *ce* que vous avez appris.

Achetez *ce* dont vous avez besoin.

Ko'rsatish olmoshlarining *ceci*, *cela*, *ça* shakllari mustaqil so'zlar bo'lib, ot-predmetlarning yoki to'liq bir fikrning o'rini egallashlari mumkin:

Il n'aimait ni *ceci*, ni *cela*.

Ko'rsatish olmoshining *ça* shakli ko'pincha og'zaki nutqda ishlatiladi:

Antoine pose son doigt sur le bouton. Antuan barmog'ini chipqonga tegizdi.

– *Ça* te fait mal ? – Shu ering og'riyaptimi?

### Ko'rsatish olmoshlarining gapdagi vazifasi

Sodda va qo'shma ko'rsatish olmoshlari gapda ot bajargan barcha vazifalarni bajarishi mumkin. Ular gapda quyidagi vazifalarda keladilar:

a) *ega vazifasida*:

*Cela* ne me regarde pas.

*Celui-ci* se retourne.

b) *ot kesim vazifasida*:

Ce n'est pas mon cahier, c'est *celui* de mon frère.

c) *vositasiz yoki vositali to'ldiruvchi vazifasida*:

J'ai dit *cela* à mon ami.

On ne parle plus de *cela*.

d) *hol vazifasida*:

Il rentra dans la maison, *celle* qui ce trouvait au bout de la rue.

### EGALIK OLMOSHLARI PRONOMS POSSESSIFS

Eng avvalo fransuz tilida mavjud bo'lgan va yordamchi so'zlar hisoblangan, faqat otlar bilangina ishlatiladigan egalik determinativlari

(*egalik sifatлари va ularning qo'llanilishiga qarang*) hamda mustaqil ishlatiladigan egalik olmoshlarini farqlash lozim. Egalik olmoshlarining quyidagi shakllari mavjud:

	Shaxs	Birlik (bitta tegishli buyum)		Ko'plik (ko'p tegishli buyum)	
		muj.r.	jen.r.	muj.r.	jen.r.
Bitta egalik qiluvchi	1.	le mien	la mienne	les miens	les miennes
	2.	le tien	la tienne	les tiens	les tiennes
	3.	le sien	la sienne	les siens	les siennes
Ko'p egalik qiluvchi	1.	le nôtre	la nôtre	les nôtres	les nôtres
	2.	le vôtre	la vôtre	les vôtres	les vôtres
	3.	le leur	la leur	les leurs	les leurs

Egalik olmoshlari o'zlari o'rmini egallab kelayotgan otlar bilan sonda va rodda, predmetning egasi bilan esa shaxsda va sonda moslashadilar. Egalik olmoshlaridan oldin har doim rod va sonni ifodalovchi aniq artikl qo'yiladi:

- Bravo , d'Artagnan. Ton avis est *le mien* (mon avis).
- J'ai oublié ma montre à la maison, où est *la vôtre* (votre montre) ?

Vous avez fini vos exercices. Ont-ils fini *les leurs* (leurs exercices) ?

### Egalik olmoshlarining ishlatilishi

Egalik olmoshlari ilgari so'z yuritilgan predmet yoki shaxsni ko'rsatib, egalik determinativi bilan qo'llanilgan ot o'rmini egallaydi:

N'oublie jamais que ma maison est *la tienne*.

Vos cahiers sont plus propres que *les leurs*.

### Egalik olmoshlarining gapdagi vazifasi

Egalik olmoshlari gapda ot bajargan barcha vazifalarni bajarishi mumkin. Ular gapda quyidagi vazifalarda keladilar:

a) *ega vazifasida*:

Votre train part à six heures, *le nôtre* part plus tard.

b) *ot kesim vazifasida:*

Le journal que vous lisez est *le mien*.

c) *vositasiz to 'ldiruvchi vazifasida:*

Le maître corrige mes fautes et *les siennes*.

d) *vositali to 'ldiruvchi vazifasida:*

Tu écriras à tes parents et moi, j'écrirai *aux miens*.

e) *hol vazifasida:*

Il passe toujours les vacances d'été dans son village et parfois dans *le nôtre*.

### NISBIY OLMOSHLAR PRONOMS RELATIFS

Nisbiy olmoshlar sodda o'zgaraydigan va qo'shma o'zgaruvchan nisbiy olmoshlarga bo'linadi. «**Qui**», «**que**», «**quoi**», «**dont**», «**où**» sodda nisbiy olmoshlar hisoblanadi.

O'zgaruvchan nisbiy olmoshlarning quyidagi shakllari mavjud:

Birlik		Ko'plik	
mujskoy rod	jenskiy rod	mujskoy rod	jenskiy rod
lequel	laquelle	lesquels	lesquelles

Qo'shma nisbiy olmoshlar *le, la, les* aniq artikllarining va *quel* so'roq sifatining birikuvi natijasida hosil bo'lgan. Ikkala qism bir-biriga qo'shib yoziladi hamda ular rodda va sonda o'zgaradi.

Bu shakllar turli predloglar bilan ishlatilishi mumkin:  
*avec lequel, chez laquelle, pour lesquels, dans lesquelles.*

Bu qo'shma nisbiy olmoshlar *de* va *à* predloglari bilan tutashib ketadi va quyidagi shakllarni hosil qilishi mumkin:

Birlik		Ko'plik	
mujskoy rod	jenskiy rod	mujskoy rod	jenskiy rod
		de + artikl	
duquel	de laquelle	desquels	desquelles
		à + artikl	
auquel	à laquelle	auxquels	auxquelles



## Sodda nisbiy olmoshlarning ishlatilishi

«**Qui**» nisbiy olmoshi o'zidan oldin kelgan shaxsning va predmetlarning nomlarini ifodalab, gapda *ega vazifasini* bajarib keladi. Masalan:

Regardez le camarade *qui* entre.

Kirayotgan o'rtoqqa qarang.

C'est un cadeau *qui* lui fera certainement plaisir.

Bu unga juda ham xush yoqadigan sovg'adir.

Agar «**qui**» biror predlog bilan kelsa, u *vositali to'ldiruvchi vazifasini* bajaradi va faqat shaxsnigina ifodalaydi. Masalan:

L'étudiant à *qui* j'ai montré mon article, est notre ami.

Maqolamni ko'rsatgan talaba bizning do'stimiz bo'ladi.

«**Que**» nisbiy olmoshi o'zidan oldin kelgan shaxsning va predmetlarning nomlarini ifodalab, gapda *vositasiz to'ldiruvchi vazifasini* bajarib keladi. Masalan:

La jeune fille *que* vous avez vue est une bonne étudiante.

Siz ko'rgan qiz juda yaxshi talabadir.

Lis les livres *que* je t'ai donnés.

Men senga bergan kitoblarni o'qi.

«**Quoi**» nisbiy olmoshi sredniy roddagi olmosh hisoblanib, uning oldidan har doim **ce** ko'rsatish olmoshi qo'yiladi. U gapda *vositali to'ldiruvchi vazifasini* bajaradi. Masalan:

C'est **ce** à *quoi* elle emploie son temps.

Mana u o'z vaqtini nimaga sarflaydi.

«**Quoi**» nisbiy olmoshi **ce** ko'rsatish olmoshisiz **voici** va **voilà** so'zlaridan keyin ham ishlatilishi mumkin:

Voilà de *quoi* il est capable.

Mana u nimaga qodir.

«**Dont**» nisbiy olmoshi shaxsning va predmetlarning nomlarini ifodalab, **de qui**, **de quoi**, **duquel** o'rniga ishlatiladi. U o'tning, fe'lining, sifatning, miqdor ravishining, sonning to'ldiruvchisi bo'lib kelishi mumkin. Masalan:

Achète le manuel *dont* tu as besoin. (*dont* – avoir besoin de fe'lining to'ldiruvchisi).

La salle *dont* les fenêtres sont hautes, est grande. (les fenêtres de la salle)

L'étudiant *dont* vous avez entendu la réponse, est mon ami. (la réponse de l'étudiant)

**Eslatma:** Agar *dont* olmoshidan oldin shaxsni ifodalovchi ot kelsa, uning o'rniga **de qui** so'zini ham ishlatish mumkin:

Il a vu le professeur *dont* vous parlez.

Il a vu le professeur *de qui* vous parlez.

Agar **dont** olmoshidan oldin predmetni ifodalovchi ot kelsa, unda faqat **dont** nisbiy olmoshi qo'yiladi:

Il a vu le film *dont* vous parlez.

**Eslatma.** «*Dont*» nisbiy olmoshi har doim o'zi o'rnini egallab kelayotgan otdan keyin keladi va u hech qachon undan boshqa bir predlogli ot bilan ajratilmasligi kerak. Aks holda **dont** olmoshi o'rniga **duquel, de laquelle, desquels, desquelles** olmoshlari ishlatiladi:

La rivière au bord *de laquelle* se trouve notre village est profonde.

Le parc au centre *duquel* vous voyez ce monument est immense.

**Où (d'où)** olmoshi faqat predmetlarning o'rnini egallaydi va *o'rin yoki payt holi vazifasida* ishlatiladi:

Le maire avait arraché le feuillet *où* l'adresse était écrite. (Mérimée)

Il courut à l'écurie *d'où* il revint bientôt. (Mérimée)

Il arriva devant la porte au moment *où* son ami sortait.

### Qo'shma nisbiy olmoshlarning ishlatilishi

Nisbiy olmoshlarning qo'shma shakli shaxs va predmetlarni ifodalovchi otlarning o'rnini egallaydi. Ular asosan kesimning vositali to'ldiruvchisi sifatida ishlatiladi:

Il a pris une feuille de papier *sur laquelle* il a écrit son nom.

Elle lui posa des questions *auxquelles* il ne répondait pas.

Agar so'z shaxs haqida borayotgan bo'lsa, vositali to'ldiruvchi vazifasida *lequel* olmoshini yoki *qui* olmoshini predloglar bilan ishlatish mumkin:

L'homme *à qui* j'ai écrit une lettre.

L'homme *auquel* j'ai écrit une lettre.

Les enfants *pour* qui nous avons acheté ces jouets.  
 Les enfants *pour lesquels* nous avons acheté ces jouets.

Ammo so'z predmetlar haqida borganida faqat qo'shma nisbiy olmoshlar ishlatiladi:

Le village *derrière lequel* se trouve la forêt...

La place au milieu de *laquelle* se trouve un théâtre...

### Nisbiy olmoshlarning yig'ma jadvali

Gapdagi vazifasi	Olmoshning shakli	Nimaning o'rmini egallaydi
Ega	qui	Shaxs va predmetlarni
Fe'lning vositasiz to'ldiruvchisi	que	Shaxs va predmetlarni
Fe'lning vositali to'ldiruvchisi	à qui, pour qui, de qui, avec qui...	Faqat shaxslarni
	à quoi, de quoi, avec quoi	Predmetlarni va butun bir gapni
	auquel, pour lequel, duquel, dont	Shaxs va predmetlarni
Otning to'ldiruvchisi	dont, duquel	Shaxs va predmetlarni
O'rin yoki payt holi	où, d'où	Faqat predmetlarni

### SO'ROQ OLMOSHLARI PRONOMS INTERROGATIFS

So'roq olmoshlari ham xuddi nisbiy olmoshlar kabi shaklga ega, faqat ularda **dont** shakli mavjud emas va bu shakl hech qachon so'roq gaplarda ishlatilmaydi.

Nisbiy olmoshning **où** va **d'où** shakllari esa so'roq gaplarda ravishdir.

### So'roq olmoshlarining ishlatilishi

So'roq olmoshlari mustaqil ravishda yoki so'roq oborotlari bilan ishlatilishi mumkin. Agar so'roq egaga taalluqli bo'lsa *est-ce qui* oboroti ishlatiladi, agar so'roq kesimga yoki gapning ikkinchi darajali bo'lagiga taalluqli bo'lsa *est-ce que* oboroti qo'llaniladi.

## Qui, que, quoi sodda so‘roq olmoshlarining gapdagi vazifasi

So‘roq oladigan gap bo‘laklari	<i>Pour les personnes</i> Shaxslar uchun	<i>Pour les choses</i> Predmetlar uchun
Sujet – Ega	<i>qui – kim</i>	<i>qu’est-ce qui</i>
<i>Complément d’objet direct</i> Vositasiz to‘ldiruvchi	<i>qui</i>	<i>que</i>
<i>Complément d’objet indirect et complément prépositionnel</i> Vositali va predlogli to‘ldiruvchi	<i>qui est-ce que</i>	<i>qu’est-ce que</i>
	<i>à qui – kimga</i> <i>de qui – kimdan</i> <i>avec qui – kim bilan</i>	<i>à quoi – nimaga</i> <i>de quoi – nimadan</i> <i>avec quoi – nima bilan</i>

Ex: *Qui est-ce qui* est absent aujourd’hui?

*Qu’est-ce qui* est tombé toute à l’heure?

*Qui* cherche-t-il?

*Qui est-ce que* cherche-t-il?

*Que* cherches-tu?

*Qu’est-ce que* cherches-tu?

*A qui* posez-vous cette question?

*A quoi* s’intéresse-t-il?

*De qui* parlez-vous?

*De quoi* est-il mécontent?

*Avec qui* voyage Paul?

*Avec quoi* écrivez-vous?

**Eslatma :** Hatto 3-shaxs ko‘plikdagi egaga so‘roq qo‘yilganda **qui** – ega bo‘lsa, fe‘l 3-shaxs birlikda qo‘yiladi:

Les enfants jouent.

**Qui joue?**

Les élèves écrivent.

**Qui est-ce qui écrit ?**

**Que** nisbiy olmoshdan farqli ravishda faqat predmetlargagina tegishlidir.

**Que** (faqat **est-ce qui** so‘roq oboroti bilan) ega vazifasida qo‘llaniladi. Bunda gapda to‘g‘ri so‘z tartibi saqlanib qoladi:

*Qu’est-ce qui* se trouve au centre de Tachkent?

**Que** vositasiz to'ldiruvchi vazifasida qo'llanilganda so'z tartibi teskari bo'ladi, **est-ce que** oboroti bilan qo'llanilsa, gapda to'g'ri so'z tartibi saqlanib qoladi:

*Que* corrige le professeur ?

*Qu'est-ce que* le professeur corrige ?

*Qu'*a-t-il écrit ?

*Qu'est-ce qu'*il a écrit ?

**Quoi** olmoshi faqat predmetlarga va butun bir gappa taalluqlidir va u turli predloglar bilan vositali to'ldiruvchi vazifasida ishlatiladi:

**De quoi ? à quoi ?** – teskari so'z tartibi

**De quoi est-ce que ?** – to'g'ri so'z tartibi

**à quoi est-ce que ?** – to'g'ri so'z tartibi

*Avec quoi* coupe-t-il la viande ?

*Avec quoi est-ce qu'*il coupe la viande ?

*De quoi* parle-t-il ?

*De quoi est-ce qu'*il parle ?

**Qui** va **quoi** so'roq olmoshlari to'liqsiz gaplarda hamda mustaqil gaplarda ishlatilishi mumkin:

– Le connaissez-vous ?

– *Qui* ?

– Il part à l'étranger ?

– *Quoi* ?

**Que** olmoshi hech qachon mustaqil ravishda ishlatilmaydi.

### QO'SHMA SO'ROQ OLMOSHLARI PRONOMS INTERROGATIFS COMPOSÉS

Qo'shma so'roq olmoshlarining quyidagi shakllari mavjud:

Birlik		Ko'plik	
mujskoy rod	jenskiy rod	mujskoy rod	jenskiy rod
lequel	laquelle	lesquels	lesquelles

Bu shakllar turli predloglar bilan ishlatilishi mumkin:  
*avec lequel, chez laquelle, pour lesquels, dans lesquelles.*

Bu qo'shma so'roq olmoshlari *de* va *à* predloglari bilan tutashib ketadi va quyidagi shakllarni hosil qilishi mumkin:

Birik		Ko'plik	
mujskoy rod	jenskiy rod	mujskoy rod	jenskiy rod
	de + artikl		
duquel	de laquelle	desquels	desquelles
	à + artikl		
auquel	à laquelle	auxquels	auxquelles

Qo'shma so'roq olmoshlari shaxslar, hayvonlar, predmetlar haqida so'rashga xizmat qiladilar. Ular gapda *ega*, *vositasiz to'ldiruvchi*, *vositali to'ldiruvchi* va hol vazifasida keladi.

<i>Question directe</i> —To'g'ri so'roq	<i>Question indirecte</i> —Ergash gap bilan ifodalangan so'roq
1. <i>Lequel de ces enfants vous plaît?</i> – Bu bolalardan qaysi biri sizga yoqadi?	1. <i>Dites lequel de ces enfants vous plaît.</i>
2. <i>Laquelle de vos amies voyez-vous plus souvent?</i> – Dugonalaringizdan qaysi birini tez-tez ko'rib turasiz?	2. <i>Dites laquelle de vos amies vous voyez plus souvent.</i>
3. <i>A laquelle de vos amis écrivez-vous?</i> – Dugonalaringizdan qaysinisiga xat yozasizlar?	3. <i>Dites à laquelle de vos amis vous écrivez.</i>
4. <i>Dans ce bureau il y a beaucoup de tiroirs. Dans lequel sont vos lettres?</i> Bu yozuv stolida ko'p tortmalar bor. Sizning xatlaringiz qaysi birida?	4. <i>Dites dans lequel de ces tiroirs sont vos lettres.</i>

Yuqoridagi misollarda so'roq olmoshi 1-gapda *ega*, 2-gapda *vositasiz to'ldiruvchi*, 3-gapda *vositali to'ldiruvchi*, 4-gapda *o'rin holi vazifasida* kelgan. Ular ikki va undan ortiq shaxs, predmetlar ichidan tanlovni ko'rsatish uchun ishlatiladi.

Ex: *Lequel de ces deux jeunes gens est votre frère?*

*Lequel de ces livres vous plaît mieux?*

*Laquelle de ces robes choisit-tu?*

*Auquel* de vos amis voulez-vous faire ce cadeau?  
*Duquel* de vos étudiants êtes-vous le plus content?  
*Avec lequel* de ces stylos préférez-vous écrire?  
*Chez lequel* de tes parents est-tu allé te reposer cet été?

## NOANIQ SIFATLAR VA OLMOSHLAR ADJECTIFS ET PRONOMS INDÉFINIS

Fransuz tilida otlardan oldin qo'llaniladigan noaniq sifatlar va mustaqil tarzda ishlatiladigan noaniq olmoshlar farqlanadi.

*noaniq sifatlar*

**Aucun élève n'a pu résoudre ce problème.**

Hech qaysi o'quvchi bu masalani echa olmadi.

**Chaque homme aime son pays.**

Har bir kishi o'z mamlakatini sevadi.

*noaniq olmoshlar*

**Aucun n'a pu résoudre ce problème.**

Hech kim bu masalani echa olmadi.

**Chacun aime son pays.**

Har kim o'z mamlakatini sevadi.

### Noaniq sifatlarning va olmoshlarning shakllari

Ba'zi bir noaniq sifatlar va olmoshlar bir hil shaklga, ba'zi birlari esa har xil shaklga ega. Quyidagi jadvalda bir xil shaklga ega bo'lgan noaniq sifatlar va olmoshlar aks ettirilgan:

Noaniq sifatlar		Noaniq olmoshlar	
birlik	ko'plik	birlik	ko'plik
aucun, -e <i>hech qanaqa, hech qanday, hech qaysi</i>	-	aucun, -e <i>hech kim, hech kimsa, hech narsa, kimdir</i>	-
autre <i>boshqa, o'zga, bo'lak</i>	autres <i>boshqalar, o'zgalar</i>	autre <i>boshqasi, boshqa kishi, biri</i>	autres <i>boshqalar, boshqa kishilar, birovlar</i>
certain, -e <i>aniq, shubhasiz to'g'ri, chin,</i>	certain, -es	-	certain, -es <i>allakim, birov, ba'zibir, ba'zi</i>

<p><i>haqiqiy, mh'tabar, muayyan, tayinli, rasmiy, qaror topgan, muqarrar, dadil, qat'iy, ishonchli</i></p> <p>même</p> <p><i>ayni, xuddi, ham, bir, o'zi, xuddi o'zi, o'zginasi</i></p> <p>nul, nulle</p> <p><i>arzimas, arzimagan, arzimaydigan, ahamiyatsiz: e'tibori, nufuzi, sabmog'i yo'q, e'tiborsiz, notavon; hech, hech qanday, hech qanaqa, hech bir, hech qanday</i></p> <p>tout, -e</p> <p><i>hamma, turli, butun bir, har, har bir</i></p>	<p>mêmes</p> <p>nuls, nulles</p> <p>tous, toutes</p>	<p>même</p> <p><i>o'sha, o'zlari</i></p> <p>nul, nulle</p> <p><i>hech kim</i></p> <p>tout, -e</p> <p><i>to'liq, hamma, butun, barcha; har, bo'yi, davomida; juda, butunlay</i></p>	<p>mêmes</p> <p>nuls, nulles</p> <p>tous, toutes</p>
---	--	--	--

### Har xil shakliga ega bo'lgan noaniq sifatlar va olmoshlar

Noaniq sifatlar		Noaniq olmoshlar	
birlik	ko'plik	birlik	ko'plik
chaque <i>har, har bir</i>		chacun, -e <i>har kim, har bir odam, har kimsa</i>	
quelque <i>qandaydir</i>	quelques <i>bir qancha, bir nechta</i>	quelqu'un, ...une <i>kimdir, kim bo'lsa ham, birov, biror</i>	quelques-uns, ...unes <i>ba'zi birlari,</i>



		<i>kishi, birortasi, allakim</i>	<i>ba'zilar; ayrim kishilar; kimlardir</i>
--	--	----------------------------------	--

### Faqat olmosh sifatida ishlatiladigan shakllar

<b>on</b>	- rus va o'zbek tillariga tarjima qilinmaydi
<b>personne</b>	- hech kim
<b>quelque chose</b>	- biror narsa, nima bo'lsa ham; nimadir; nimalardir
<b>rien</b>	- hech narsa, hech nima
<b>tout le monde</b>	- hamma, barcha

### Ayrim noaniq sifatlar ishlatilishining o'ziga xos xususiyatlari

1) *aucun, chaque, plusieurs, quelque, nul* sifatlari har doim artiklsiz otdan oldin keladi, qolganlari esa artiklli otlar oldida qo'yiladi:

*Chaque jour il faisait de la gymnastique.*

*Plusieurs enfants font leurs études dans les écoles musicales.*

**Eslatma:** *Aucun, nul* sifatlari inkor gaplarda *pas* inkor yuklamasi o'rnida ishlatiladi:

Tu n'as *aucune* raison de te fâcher.

Elle n'obtient de lui *nulle* réponse.

2) *Même* sifati otdan oldin kelsa *aynan o'sha* ma'nosini ifoda qiladi:  
Le *même* professeur entra dans la salle d'étude.

*Même* kishilik olmoshidan keyin qo'llanilgan bo'lsa, "o'zi" ma'nosini bildiradi:

Il faisait tout *lui-même*.

3) *Tout* sifati artiklli yoki artiklsiz otlar oldida ishlatilishi mumkin:  
a) aniq artiklli yoki determinativli (ko'rsatish yoki egalik determinativlari) ot oldida *tout* sifati "hamma", "barcha" ma'nosini ifoda etadi:

*Toute* la France fête le 14 Juillet.

*Tout* notre ville assiste au jour de la propreté.

b) noaniq artiklli ot oldida *tout* sifati “butun”, “to‘liq” ma’nosini ifoda etadi:

Ils ont mangé *tout* un kilo de glace.

J’ai passé *toute* une année au village natal.

c) artiklsiz ot oldida *tout* sifati “har bir” ma’nosini ifodalaydi:

*Tout* citoyen ouzbek a droit au travail et au repos.

*Toute* femme ouzbeke a des droits égaux à ceux de l’homme.

### Ayrim noaniq olmoshlar ishlatilishining o‘ziga xos xususiyatlari

1) *Aucun, nul, personne, rien* noaniq olmoshlari inkor gaplarda *pas* inkor yuklamasi o‘rnida ishlatiladi:

Il ne pouvait répondre d’*aucun* de ses collègues.

Elle n’obtint de lui *nulle* réponse.

Il n’y avait *personne* dans la rue.

Sardor ne voulait *rien* écouter.

2) *On* noaniq olmoshi faqat ega vazifasida 3-shaxs birlikdagi fe’l oldida qo‘llaniladi va u o‘zbek va rus tillariga tarjima qilinmaydi. U bilan qo‘llanilgan fe’l esa 3-shaxs ko‘plikda tarjima qilinadi:

*On* partira de bonne heure. Ertalab vaqtlı jo‘nab ketishadi.

*On* frappa à la porte. Eshikni taqillatishdi.

Ba‘zan *et, que, si* bog‘lovchilaridan keyin ohangdorlik uchun *l’on* shakli ishlatiladi:

A mesure que *l’on* avançait la foule devenait moins grosse.

3) Birlikdagi *tout* noaniq olmoshi *hamma* ma’nosini ifoda qiladi va uning jenskiy rod shakli mavjud emas:

Patience vainc *tout*.

*Tout* est bien qui finit bien.

Ko‘plikda esa bu olmosh ham mujskoy rod, ham jenskiy rod, ham *tous, toutes* shaklida qo‘llaniladi; *tous* shaklidagi oxirgi s harfi talaffuz qilinib, [tus] o‘qiladi:

*Tous* travaillaient avec enthousiasme.

Voici les meilleurs ouvrières de notre usine. *Toutes* dépassent le plan.

Tous o'rnida ko'pincha *tout le monde* qo'shma olmoshi ishlatiladi:  
 Tous sont présent.  
 Tout le monde est présent.

**Eslatma:** *tout le monde* qo'shma olmoshi bilan qo'llanilgan fe'l 3-shaxs birlikda qo'yiladi.

### Noaniq sifatlilar va olmoshlarning gapdagi vazifasi

Noaniq olmoshlar gapda quyidagi vazifalarni bajarib keladi:

- 1) *ega*;
- 2) *vositasiz va vositali to'ldiruvchi*.

Ega	Vositasiz to'ldiruvchi	Vositali to'ldiruvchi
<i>Chacun</i> doit savoir cette règle.	Je vois <i>quelqu'un</i> dans la cour.	Je ne dit à <i>personne</i> mon secret.
Har kim bu qoidani bilishi kerak.	Men hovlida kimnidir ko'ryapman.	Men o'z sirimni hech kimga aytmayman.

Noaniq sifatlilar esa gapda aniqllovchi vazifasini bajarib keladi:

Il fait la gymnastique *chaque* jour.

*Nul* homme ne pourra le faire.

Donnez-moi *un autre* livre.

Je me suis rappelé *certain*s détails de cette histoire.

### FE'L LE VERBE

Ma'lumki, ish-harakatning nomini bildirib kelgan so'z turkumi fe'l deyiladi. Fransuz tilini o'rganishda fe'llarga juda katta ahamiyat qarati-lishi lozim, chunki fransuz tilidagi fe'llar turli guruhlariga mansubligi va har bir guruh o'ziga xos tuslanishga ega ekanligi bilan alohida ajralib turadi.

Fransuz tilidagi fe'llar 3 guruhga bo'linadi. Har bir guruh o'zining tuslanish qoidasiga hamda o'zining shaxs-son qo'shimchasiga egadir.

1-guruhga noaniq shaklda **-er** qo'shimchasi bilan tugaydigan fe'llarni kiritamiz (**aller** – bormoq va **envoyer** – yubormoq, jo'natmoq fe'llari bundan mustasno), 2-guruhga esa **-ir** qo'shimchasi bilan

tugaydigan va asosan tabiat hodisalarini ifoda etadigan fe'llar kiradi. 3-guruh fe'llariga **-endre, -ondre, -âtre, -frir, -vrir, -uire, -eindre, -aindre, -oindre, -ire, -ir** va boshqa bir qator qo'shimchalar, shuningdek **-er** qo'shimchasi bilan tugaydigan **«aller»** – «bormoq», **«envoyer»** – «yubormoq, jo'natmoq» fe'llarini ham kiritamiz. 3-guruh fe'llari noto'g'ri tuslanuvchi fe'llar deyiladi. Buning sababi, 3-guruh fe'llarini tuslash uchun ma'lum bir qoida hamda maxsus shaxs-son qo'shimchalari mavjud bo'lsa ham, deyarli barcha 3-guruh fe'llari bu qoidaga bo'ysunmaydi. Shu tufayli ham 3-guruh fe'llarining tuslanishini alohida-alohida o'rganish va ularni yodda saqlab qolish zarur bo'ladi.

O'zbek va rus tillarida bo'lgani kabi, fransuz tilidagi fe'l ham, shaxs, son, zamon, mayl va nisbat kategoriyalariga egadir. Fransuz tilidagi fe'llarda uchta shaxs, ikkita son, sodda va murakkab zamonlar, to'rtta mayl va ikkita nisbat mavjud.

Mayllar	Sodda zamonlar	Qo'shma zamonlar
Darak mayli Indicatif	Présent, Imparfait, Passé simple, Futur simple, Futur dans le passé	Passé composé, Plus-que-parfait, Passé antérieur, Futur antérieur
Buyruq mayli Impératif		
Shart mayli Conditionnel	Conditionnel présent	Conditionnel passé
Istak mayli Subjonctif	Présent du Subjonctif, Imparfait du Subjonctif	Passé du Subjonctif, Plus-que-parfait du Subjonctif

Fransuz tilidagi barcha zamonlar quyidagi to'rtta asosiy shakldan yasaladi:

- Infinitif
- Présent de l'indicatif
- Passé simple
- Participe passé

## Asosiy va ulardan yasaladigan shakllar jadvali

Asosiy shakllar	Yasaladigan zamonlar
1. Infinitif	Futur simple Futur dans le passé Conditionnel présent
2. Présent de l'indicatif	Imparfait de l'indicatif Subjonctif présent Impératif
3. Passé simple	Imparfait du Subjonctif
4. Participe passé + yordamchi fe'l (barcha qo'shma zamonlar)	Passé composé Plus-que-parfait Passé antérieur Futur antérieur Conditionnel passé Subjonctif passé Subjonctif plus-que-parfait

### HOZIRGI ZAMON DARAK MAYLI PRÉSENT DE L'INDICATIF

Hozirgi zamon (Présent de l'indicatif) hozir, ayni paytda sodir bo'layotgan ish-harakatni ifoda etadi. Fe'llarni bu zamonda tushlash uchun ularning o'zagini topib olamiz va har bir guruh fe'llari uchun xos bo'lgan shaxs-son qo'shimchalarini qo'shamiz.

### FE'LLARNING PRÉSENT DE L'INDICATIF QO'SHIMCHALARI

	1-guruh fe'llari qo'shimchasi		2-guruh fe'llari qo'shimchasi		3-guruh fe'llari qo'shimchasi	
	son, shaxs	birlik	ko'plik	birlik	ko'plik	birlik
1	-e	-ons	-is	-issons	-s	-ons
2	-es	-ez	-is	-issez	-s	-ez
3	-e	-ent	-it	-issent	-t	-ent

**Eslatma:** 1 va 3-guruh fe'llarining birlikdagi qo'shimchalari hamda ko'plikdagi **-ent** qo'shimchasi o'qilmaydi.

Fe'llarning o'zagi 1-guruh fe'llaridan **-er**, 2-guruh fe'llaridan **-ir**, 3-guruh fe'llaridan esa **-ir**, **-tre**, **-re**, **-er** va boshqa qo'shimchalarni o'z ichiga olib olinib qoldirish yo'li bilan topiladi.

Shuni eslatib o'tish joizki, 3-guruh fe'llarining o'zaklarida juda ko'p o'ziga xos o'zgarishlar sodir bo'ladiki, ularni faqat yodda saqlab o'qish lozimdir. 1, 2-guruh fe'llariga qo'shimchalar qo'shilganda deyarli o'zgarishlar yuz bermaydi.

## 1-GURUH FE'LLARINING HOZIRGI ZAMONDA TUSLANISH NAMUNASI

**parler** - «gapirmoq» fe'li

shaxs	Forme affirmative Bo'lishli forma	Forme négative Bo'lishsiz forma	Forme interrogative So'roq forma
1.	Je parle	Je ne parle pas	Est-ce que je parle?
2.	tu parles	tu ne parles pas	parles-tu?
3.	il parle elle parle	il ne parle pas elle ne parle pas	parle-t-il? parle-t-elle?
1.	nous parlons	nous ne parlons pas	parlons-nous?
2.	vous parlez	vous ne parlez pas	parlez-vous?
3.	ils parlent elles parlent	ils ne parlent pas elles ne parlent pas	parlent-ils? parlent-elles?

Bir qator 1-guruh fe'llari **Présent** zamonida o'ziga xos tuslanishga ega. Bu xoslik bevosita fe'l o'zagiga tegishlidir. Bunday o'zgarishlar oxiridan hisoblaganda ikkinchi bo'g'inda [e] qochqoq tovushi bo'lgan fe'llarda sodir bo'ladi. Bu o'zgarishlar quyidagicha kechadi:

1. **Accent grave (è)** belgisini olish yo'li bilan. Bunga misol qilib **acheter** – sotib olmoq fe'lining tuslanishini keltirishimiz mumkin:

Shaxs	Singulier	Pluriel
1.	J'achète	nous achetons
2.	tu achètes	vous achetez
3.	il achète elle achète	ils achètent elles achètent

Futur simple: **j'achèterai**

## Asosiy va ulardan yasaladigan shakllar jadvali

Asosiy shakllar	Yasaladigan zamonlar
1. Infinitif	Futur simple Futur dans le passé Conditionnel présent
2. Présent de l'indicatif	Imparfait de l'indicatif Subjonctif présent Impératif
3. Passé simple	Imparfait du Subjonctif
4. Participe passé + yordamchi fe'l (barcha qo'shma zamonlar)	Passé composé Plus-que-parfait Passé antérieur Futur antérieur Conditionnel passé Subjonctif passé Subjonctif plus-que-parfait

### HOZIRGI ZAMON DARAK MAYLI PRÉSENT DE L'INDICATIF

Hozirgi zamon (Présent de l'indicatif) hozir, ayni paytda sodir bo'layotgan ish-harakatni ifoda etadi. Fe'llarni bu zamonda tushlash uchun ularning o'zagini topib olamiz va har bir guruh fe'llari uchun xos bo'lgan shaxs-son qo'shimchalarini qo'shamiz.

### FE'LLARNING PRÉSENT DE L'INDICATIF QO'SHIMCHALARI

	1-guruh fe'llari qo'shimchasi		2-guruh fe'llari qo'shimchasi		3-guruh fe'llari qo'shimchasi	
	birlik	ko'plik	birlik	ko'plik	birlik	ko'plik
son, shaxs						
1	-e	-ons	-is	-issons	-s	-ons
2	-es	-ez	-is	-issez	-s	-ez
3	-e	-ent	-it	-issent	-t	-ent

**Eslatma:** 1 va 3-guruh fe'llarining birlikdagi qo'shimchalari hamda ko'plikdagi-ent qo'shimchasi o'qilmaydi.

Fe'llarning o'zagi 1-guruh fe'llaridan **-er**, 2-guruh fe'llaridan **-ir**, 3-guruh fe'llaridan esa **-ir**, **-tre**, **-re**, **-er** va boshqa qo'shimchalarni tushirib qoldirish yo'li bilan topiladi.

Shuni eslatib o'tish joizki, 3-guruh fe'llarining o'zaklarida juda ko'p o'ziga xos o'zgarishlar sodir bo'ladi, ularni faqat yodda saqlab qolish lozimdir. 1, 2-guruh fe'llariga qo'shimchalar qo'shilganda deyarli o'zgarishlar yuz bermaydi.

## 1-GURUH FE'LLARINING HOZIRGI ZAMONDA TUSLANISH NAMUNASI

**parler - «gapirmoq» fe'li**

shaxs	Forme affirmative Bo'lishli forma	Forme négative Bo'lishsiz forma	Forme interrogative So'roq forma
1.	Je parle	Je ne parle pas	Est-ce que je parle?
2.	tu parles	tu ne parles pas	parles-tu?
3.	il parle elle parle	il ne parle pas elle ne parle pas	parle-t-il? parle-t-elle?
1.	nous parlons	nous ne parlons pas	parlons-nous?
2.	vous parlez	vous ne parlez pas	parlez-vous?
3.	ils parlent elles parlent	ils ne parlent pas elles ne parlent pas	parlent-ils? parlent-elles?

Bir qator 1-guruh fe'llari **Présent** zamonida o'ziga xos tuslanishga ega. Bu xoslik bevosita fe'l o'zagiga tegishlidir. Bunday o'zgarishlar oxiridan hisoblaganda ikkinchi bo'g'inda [e] qochqoq tovushi bo'lgan fe'llarda sodir bo'ladi. Bu o'zgarishlar quyidagicha kechadi:

1. **Accent grave (è)** belgisini olish yo'li bilan. Bunga misol qilib **acheter** –sotib olmoq fe'lining tuslanishini keltirishimiz mumkin:

Shaxs	Singulier	Pluriel
1.	J'achète	nous achetons
2.	tu achètes	vous achetez
3.	il achète elle achète	ils achètent elles achètent

Futur simple: **j'achèterai**



**mener**-olib bormoq; **se promener**-sayr qilmoq; **lever**-ko'tarmoq; **se lever**-turmoq, ko'tarilmoq; **enlever**-echmoq; **gêler**-sovqotmoq, yax-lamoq; **dégeler**-erimoq fe'llari yuqoridagi fe'l kabi tuslanadi.

2. Undosh harfning ikkilanishi bilan. Bunga misol qilib **jeter**-tashlamoq, otmoq, uloqtirmoq fe'lining tuslanishini olamiz:

Shaxs	Singulier	Pluriel
1.	je jette	nous jetons
2.	tu jettes	vous jetez
3.	il jette elle jette	ils jettent elles jettent

Futur simple: **je jetterai**

**appeler** – chaqirmoq, atamoq; **s'appeler** – atalmoq, nomlanmoq; **rappeler** – chaqirmoq, qayta chaqirmoq, eslatmoq, yodga solmoq; **se rappeler** – yodda tutmoq, yodda saqlamoq, eslamoq; **se jeter** – tashlanmoq, otilmoq, peshvoz chiqmoq, quyilmoq (daryo); **rejeter** – tashlamoq, rad qilmoq, to'nkamoq, ag'darmoq (ayb, xatoni); **projeter** – namoyish qilmoq (filmni), o'ylamoq, hisoblamoq; **feuilleter** – varaqlamoq, ko'z yugurtirib chiqmoq fe'llari yuqoridagi fe'l kabi tuslanadi.

3. Oxiridan hisoblaganda ikkinchi bo'g'inda é harfi bo'lgan fe'llar tuslanganda é harfi yopiq bo'g'inda è ga o'zgaradi. Ammo bu harf futur simple va conditionnel présent zamonlarida saqlanib qoladi. Bunga misol sifatida **répéter**-takrorlamoq fe'lining tuslanishini keltiramiz:

Shaxs	Singulier	Pluriel
1.	Je répète	nous répétons
2.	tu répètes	vous répétez
3.	il répète elle répète	ils répètent elles répètent

se **répéter** – takrorlanmoq; **céder** *qch à qn* – bo‘shatib bermoq (o‘rmini, navbatini); **céder** *à qch* – yon bermoq; **célébrer** *qch* nishonlamoq, bayram qilmoq; **espérer** *qch* – umid qilmoq, ishonmoq, suyanmoq, orqa qilmoq; **exagérer** *qch* – orttirib yubormoq, bo‘rttirib yubormoq, mubolag‘a qilmoq; **inquiéter** *qn* bezovta qilmoq, tashvishlantirmoq, hayajonlantirmoq; **s’inquiéter** *de qn, de qch, au sujet de qch* – havotirlanmoq, tashvish qilmoq, tashvishlanmoq; **interpréter** *qch* – izohlamoq, ta‘birlamoq, talqin qilmoq, ijro etmoq, (og‘zaki) tarjima qilmoq; **posséder** *qch* – ega bo‘lmoq, egalik qilmoq, molik bo‘lmoq, boshqarmoq, o‘z qo‘lida tutib turmoq; **protéger** *qch, qn* – qo‘riqlamoq, saqlamoq, ehtiyot qilmoq, homiylik qilmoq; **précéder** *qn, qch* – oldinda yurmoq, oldinda bo‘lmoq; **préférer** *qch, qch à qch* – yoqtirmoq, afzal ko‘rmoq; **sécher** – quritmoq, qurimoq, xazon bo‘lmoq kabi fe’llar ham yuqoridagi fe’l kabi tuslanadi.

«-oyer», «-uyer», «-ayer» ga tugovchi fe’llarda y harfi o‘qilmaydigan -e harfi oldida -i ga o‘zgaradi. Masalan, **employer** *qch* – ishlatmoq, qo‘llamoq, foydalanmoq fe’lining tuslanishiga e’tibor bering:

Shaxs	Singulier	Pluriel
1.	J’emploie	nous employons
2.	tu emploies	vous employez
3.	il emploie elle emploie	ils emploient elles emploient

**s’employer** – ishlatilmoq; **aboyer** – vovillamoq, uvillamoq, ukillamoq, hurmoq; **nettoyer** *qch* – tozalamoq; **tutoyer** *qn* – sensiramoq; **se tutoyer** –sensirashmoq; **envoyer** *qn, qch* – yubormoq, jo‘natmoq; **essuer** *qch* – artmoq; **s’essuyer** –artinmoq; **s’appuer** *sur qn, sur qch* – suyanmoq, tayanmoq; **s’appuer** *à (contre) qch* – suyanmoq, tirilmoq; **ennuyer** *qn* – zeriktirmoq, joniga tegmoq; **s’ennuyer** – zerikmoq, zerikish his qilmoq; **s’ennuyer** *de qn* – sog‘inmoq, qo‘msamoq, ichikmoq; **balayer** *qch* – supurmoq; **essayer** *qch* – kiyib ko‘rmoq, o‘lchab ko‘rmoq; **essayer** *de f. qch* – sinab ko‘rmoq, tekshirib ko‘rmoq, tatib ko‘rmoq, biror narsa qilishga harakat qilmoq; **payer** *qch, qn* – to‘lamoq, hisoblashmoq fe’llari ham yuqoridagi fe’l kabi tuslanadi.

## 2-GURUH FE'LLARINING HOZIRGI ZAMONDA TUSLANISH NAMUNASI

**finir** - «tamomlamoq, tugatmoq» fe'li

shaxs	Forme affirmative Bo'lishli forma	Forme négative Bo'lishsiz forma	Forme interrogative So'roq forma
1.	Je finis	Je ne finis pas	Est-ce que je finis?
2.	tu finis	tu ne finis pas	finis-tu?
3.	il finit elle finit	il ne finit pas elle ne finit pas	finit-il? finit-elle?
1.	nous finissons	nous ne finissons pas	finissons-nous?
2.	vous finissez	vous ne finissez pas	finissez-vous?
3.	ils finissent elles finissent	ils ne finissent pas elles ne finissent pas	finissent-ils? finissent-elles?

### 2-guruhga quyidagi fe'llar kiradi:

**finir** – tugatmoq, tamomlamoq, tugamoq, nihoyasiga etmoq

**agir** – harakat qilmoq, ish ko'rmq, ish tutmoq, birgalikda ish tutmoq

**réagir** à qch – sezmoq, ta'sirlanmoq, o'z munosabatini bildirmoq, javob bermoq, fikr bildirmoq

**applaudir** qn – olqishlamoq

**bâtir** qch– qurmoq, bunyod qilmoq

**choisir** qch – tanlamoq

**éclaircir** qch – aniqlamoq, rivojlantirmoq

**s'éclaircir** – oydinlashmoq, oydin bo'lmoq

**établir** qch – o'rnatmoq, tashkil qilmoq

**se retablir** – tuzalmoq

**grandir** – katta bo'lmoq, kattalashmoq

**grossir** – yo'g'onlashmoq, semirmoq

**ralentir** qch – sekinlashtirmoq

**réfléchir** à qch, sur qch – o'ylamoq, fikrlamoq

**réunir** qch, qn – yig'moq, jamlamoq

**se réunir** – yig'ilishmoq, to'planishmoq, jam bo'lmoq

**jouir de** qch – zavqlanmoq, foydalanmoq

**remplir** qch, de qch – to'ldirmoq, to'latmoq

**saisir** qch, qn – tutmoq, o'rab olmoq, chulg'ab olmoq, anglamoq

Bu fe'llardan tashqari 2-guruhga **pâlir** – oqarmoq, **obéir** – quloq solmoq, bo'ysunmoq, **se remplir** – to'lmoq, **se réjouir** – quvonmoq, **punir** – jazolamoq, **rougir** – qizarmoq, **jaunir** – sarg'aymoq, **verdir** – ko'karmoq, **mûrir** – pishmoq, **fleurir** – gullamoq, **blanchir** – oqarmoq, **réfroidir** – sovutmoq, yaxlatmoq, muzlatmoq kabi fe'llar ham kiradi.

### 3-GURUH FE'LLARI

3-guruh fe'llari noto'g'ri tuslanuvchi fe'llardir. Bu guruh fe'llarini tuslashda ma'lum qoida amal qilinib, ularning o'ziga xos shaxs-son qo'shimchalari mavjud bo'lsa ham, 3-guruh fe'llarining tuslanishida qoidaga bo'ysunmaslik holatlari ko'p uchraydi. Shu sababli 3-guruh fe'llarining tuslanishini ma'lum kichik guruhlarga bo'lib o'rganamiz. Eng avvalo yordamchi fe'l hisoblangan «avoir» – ega bo'lmoq hamda «être» – bo'lmoq fe'llarining tuslanishiga e'tiborni qarataylik:

«avoir» – ega bo'lmoq fe'li

shaxs	Forme affirmative Bo'lishli forma	Forme négative Bo'lishsiz forma	Forme interrogative So'roq forma
1.	J'ai	Je n'ai pas	ai-je?
2.	tu as	tu n'as pas	as-tu?
3.	il a elle a	il n'a pas elle n'a pas	a-t-il? a-t-elle?
1.	nous avons	nous n'avons pas	avons-nous?
2.	vous avez	vous n'avez pas	avez-vous?
3.	ils ont elles ont	ils n'ont pas elles n'ont pas	ont-ils? ont-elles?

«être» – bo'lmoq fe'li

shaxs	Forme affirmative Bo'lishli forma	Forme négative Bo'lishsiz forma	Forme interrogative So'roq forma
1.	Je suis	Je ne suis pas	suis-je?
2.	tu es	tu n'es pas	es-tu?
3.	il est elle est	il n'est pas elle n'est pas	est-il? est-elle?
1.	nous sommes	nous ne sommes pas	sommes-nous?
2.	vous êtes	vous n'êtes pas	êtes-vous?
3.	ils sont elles sont	ils ne sont pas elles ne sont pas	sont-ils? sont-elles?

Yuqorida ta'kidlab o'tganimizdek, 3-guruh fe'llarining hozirgi zamonda tuslanishini kichik guruhlarga bo'lib o'rganamaiz.

### 1. «-endre», «-ondre» bilan tugovchi fe'llar

Bu kichik guruhga **attendre** –kutmoq; **défendre** – himoya qilmoq, mudofaa qilmoq, qo'riqlamoq; **se défendre** – o'zini oqlamoq, aybsizligini isbot qilmoq, himoyalannoq; **dépendre** – bog'liq bo'lmoq, qaram bo'lmoq, tobe bo'lmoq; **descendre** – tushmoq, chiqmoq, to'xtamoq, tushirmoq; **entendre** – eshitmoq, tushunmoq; **entreprendre** – kirishmoq, urinmoq, boshlamoq; **pendre** – osmoq; **prétendre** – da'vogar bo'lmoq; **répandre** – to'kmoq, sochmoq, tarqatmoq; **se répandre** – tarqalmoq; **rendre** – qaytarmoq, bermoq, yordam qilmoq, bironva xizmat ko'rsatmoq; **se rendre** – yo'l olmoq, jo'nab ketmoq; **tendre** – uzatmoq, cho'zmoq; **vendre** – sotmoq; **répondre** – javob bermoq, javobgar bo'lmoq; **confondre** –chalkashtirmoq, chigallashtirmoq, qorishtirib yubormoq; **se confondre** – xijolat bo'lmoq, uyalib ketmoq, **correspondre** – mos kelmoq, muvofiq bo'lmoq, to'g'ri kelmoq, javob bermoq, xat yozishib turmoq fe'llari kiradi. Bu kichik guruh fe'llari quyidagicha tuslanishga egadir:

**répondre** – javob bermoq fe'li

Shaxs	Singulier	Pluriel
1.	Je réponds	nous répondons
2.	tu réponds	vous répondez
3.	il répond elle répond	ils répondent elles répondent

### 2. «-aître» bilan tugovchi fe'llar

Bu kichik guruhga **paraître** – ko'rinmoq, o'xshamoq, tuyulmoq; **apparaître** – ko'rinmoq, ko'zga tashlanmoq; **reparaître** – qayta ko'rinmoq, qayta paydo bo'lmoq; **disparaître** – yo'qolmoq, yashirinmoq, g'oyib bo'lmoq; **connaître** – bilmoq, tanimoq, boshdan o'tkazmoq; **se connaître** – tanish bo'lmoq, bir-birini tanimoq, tushunib olmoq, tushunmoq; **reconnaître** – tanimoq, tan olmoq fe'llarini kiritamiz. Ular quyidagicha tuslanadi:

**connaître** – bilmoq, tanimoq

Shaxs	Singulier	Pluriel
1.	Je connais	nous connaissons
2.	tu connais	vous connaissez
3.	il connaît elle connaît	ils connaissent elles connaissent

### 3. «-frir», «-vrir» bilan tugovchi fe'llar

Bu kichik guruhga **ouvrir** – ochmoq, boshlamoq, ochilmoq; **s'ouvrir** – ochilmoq; **couvrir** – qoplamoq, yopmoq; **se couvrir** – qoplanmoq; **découvrir** – ochmoq, kashf qilmoq, bilib qolmoq; **offrir** – sovg'a qilmoq, keltirib tutmoq, hadya qilmoq; **souffrir** – azoblanmoq, qiynalmoq, aziyat chekmoq, azob-uqubat chekmoq kabi fe'llar kiradi. Bu fe'llar quyidagicha tuslanadi:

**ouvrir** – ochmoq, boshlamoq fe'li

Shaxs	Singulier	Pluriel
1	J'ouvre	nous ouvrons
2	tu ouvres	vous ouvrez
3	il ouvre elle ouvre	ils ouvrent elles ouvrent

### 4. «-uire» bilan tugovchi fe'llar

Bu kichik guruhga **traduire** – tarjima qilmoq; **conduire** – olib bormoq, uzatib bormoq, kuzatib qo'ymoq, boshqarmoq; **se conduire** – o'zini biror tarzda tutmoq; **reconduire** – kuzatmoq, kuzatib qo'ymoq; **construire** – qurmoq, bunyod qilmoq, yaratmoq; **reconstruire** – yangitdan qurmoq, boshqacha qilib qurmoq, boshqacha qilib tuzmoq, qayta qurmoq, **détruire** – buzmoq, vayron qilmoq, xarobaga aylantirmoq; **instruire** – bilim bermoq, ma'rifatli qilmoq, o'qitmoq, yo'l-yo'riq ko'rsatmoq, ko'rsatma bermoq, **s'instruire** – o'qimoq, o'rganmoq; **introduire** – kiritmoq, olib kirmoq, kiritib qo'ymoq; **s'introduire** – ichiga kirmoq, suqilib kirmoq, kirib olmoq; **produire** – ishlab chiqarmoq, tayyorlamoq, keltirib chiqarmoq, qo'zg'amoq, taassurot tug'dirmoq; **se produire** – bo'lib o'tmoq, sodir bo'lmoq, yuz

bermoq, **reproduire** - qayta ishlab chiqarmoq, aks ettirmoq, tasvirlamoq, tiklamoq fe'llarini kiritamiz. Bu fe'llar quyidagicha tuslanadi:

**traduire** –tarjima qilmoq fe'li

Shaxs	Singulier	Pluriel
1.	Je traduis	nous traduisons
2.	tu traduis	vous traduisez
3.	il traduit elle traduit	ils traduisent elles traduisent

5. «- **eindre**», «-**aiendre**», «-**oindre**» bilan tugovchi fe'llar

Bu kichik guruhga **craindre** –qo'rqmoq; **plaindre** – ayamoq, achinmoq, rahm-shafqat qilmoq, rahmi kelmoq; **se plaindre** – shikoyat qilmoq, hasrat qilmoq, zorlanmoq, nolimoq, arz qilmoq; **peindre** – chizmoq, bo'yamoq; **atteindre** – etib bormoq, etib olmoq, erishmoq, tagiga etmoq; **feindre** – o'zini biror kuyga solmoq, mug'ombirlik qilmoq; **éteindre** – o'chirmoq, so'ndirmoq; **s'éteindre** – o'chmoq, so'nmoq; **joindre** – qo'shmoq, birlashtirmoq; **se joindre** – qo'shilmoq, tutashmoq, yondashmoq, yonida turmoq; **rejoindre** - qo'shilmoq, quvib etmoq, etib olmoq, qaytib kelmoq kabi fe'llarni kiritamiz. Ular quyidagicha tuslanadi:

**craindre** –qo'rqmoq fe'li

Shaxs	Singulier	Pluriel
1.	Je crains	nous craignons
2.	tu crains	vous craignez
3.	il craint elle craint	ils craignent elles craignent

6. « **partir** » fe'li kabi tuslanuvchi fe'llar

Bu kichik guruhga **partir** –jo'nab ketmoq, yo'l olmoq; **dormir** – uxlamoq; **endormir** – uxlatmoq, uxlatib qo'yimoq, g'aflatda qoldirmoq, zaharlab o'ldirmoq; **s'endormir** – uxlab qolmoq, uyquga ketmoq; **mentir** – yolg'on gapirmoq, aldamoq; **sentir** – sezmoq, his qilmoq, hidlamoq, iskamoq, is taratmoq, hid chiqarmoq, anqimoq, hidi kelmoq; **se sentir** – o'zini his qilmoq, **pressentir** – oldindan sezmoq, ko'ngilga

kelmoq; **consentir** – rozi bo‘lmoq, rizolik bermoq, qabul qilmoq, qo‘shilmoq; **servir** – taom suzmoq, keltirmoq, tortmoq, xizmat qilmoq, yuramoq, o‘rnak (namuna) bo‘lmoq, ishlamoq, vazifasini bajarmoq, **se servir** – foydalanmoq, o‘ziga suzmoq, o‘ziga quymoq; **sortir** – chiqmoq, odamlarga aralashmoq, tark etmoq, chiqarmoq, aylantirmoq, olib chiqmoq; **se repentir** – achinmoq, afsuslanmoq, pushaymon bo‘lmoq, o‘kinmoq, tavba qilmoq fe‘llari kiradi. Ular quyidagicha tuslanadi:

**partir** –jo‘nab ketmoq, yo‘l olmoq fe‘li

Shaxs	Singulier	Pluriel
1.	Je pars	nous partons
2.	tu pars	vous partez
3.	il part elle part	ils partent elles partent

Ta’kidlab o‘tish joizki, boshqa 3-guruh fe‘llarining deyarli har birining tuslanishini alohida-alohida tarzda o‘rganish va ularni yodda tutib qolish zarur. Bir hil qo‘shimcha bilan tugovchi fe‘llarning har biri alohida tuslanish formasiga ega. Masalan, «**ire**» ga tugaydigan **lire** – o‘qimoq; **dire** – demoq, aytmoq, gapirmoq; **faire** – qilmoq, bajarmoq; **écrire** – yozmoq fe‘llarining hozirgi zamonda tuslanishini bir-biriga qiyoslab ko‘ring:

Shaxs	<b>lire</b>	<b>dire</b>	<b>faire</b>	<b>écrire</b>
	Singulier	Singulier	Singulier	Singulier
1.	je lis	je dis	je fais	j’écris
2.	tu lis	tu dis	tu fais	tu écris
3.	il lit elle lit	il dit elle dit	il fait elle fait	il écrit elle écrit
	Pluriel	Pluriel	Pluriel	Pluriel
1.	nous lisons	nous disons	nous faisons	nous écrivons
2.	vous lisez	vous dites	vous faites	vous écrivez
3.	ils lisent elles lisent	ils disent elles disent	ils font elles font	ils écrivent elles écrivent

**relire**–qayta o‘qimoq; **écrire** – tanlamoq, saylamoq fe‘llari **lire** fe‘li kabi tuslansa, **redire** – qaytarmoq, takrorlamoq, qayta-qayta gapirmoq;



**contredire** – qarshilik ko‘rsatmoq, e‘tiroz bildirmoq, gap qaytarmoq, zid bo‘lmoq, talashmoq; **se contredire** – bir-birini inkor etmoq, zid kelmoq; **interdire** – ta‘qiq qilmoq; **prédire** – oldindan aytib bermoq, bashorat qilmoq fe‘llari **dire** fe‘li kabi tuslanadi. Ammo shuni yoddan chiqarmaslik kerakki, **interdire**, **contredire**, **prédire** fe‘llari 2-shaxs ko‘plikda –**ez** qo‘shimchasini olib **vous interdisez**, **vous contredisez**, **vous prédisez** ko‘rinishini oladi. **Se faire** – aylanmoq, bo‘lib qolmoq; **refaire** – qaytadan qilmoq, boshqatdan qilmoq, o‘zgartirmoq; **défaire** – yozmoq, ochmoq, echmoq; **se défaire** – xalos bo‘lmoq, qutulmoq; **satisfaire** – qondirmoq, bajo keltirmoq, mos kelmoq, javob bermoq fe‘li **faire** fe‘li kabi tuslansa, **s‘écrire** – yozilmoq, yozishmoq, xat olishmoq; **décrire** – tasvirlamoq, bayon qilmoq; **inscrire** – yozmoq, ustiga yozmoq, orasiga yozmoq, qo‘shib qo‘ymoq fe‘llari **écrire** fe‘li kabi tuslanadi.

«**aller**» – bormoq, yurmoq, mos kelmoq, to‘g‘ri kelmoq; «**venir**» – kelmoq fe‘llarining hozirgi zamon shakli **Futur immédiat** va **Passé immédiat** zamonlarini hosil qilishda yordamchi fe‘l shaklida ishlatiladi. Ularning tuslanishiga e‘tibor bering:

Shaxs	aller		venir	
	Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
1.	je vais	nous allons	je viens	nous venons
2.	tu vas	vous allez	tu viens	vous venez
3.	il va	ils vont	il vient	ils viennent
	elle va	elles vont	elle vient	elles viennent

**convenir** – iqror bo‘lmoq, bo‘yniga olmoq, e‘tirof etmoq, tan olmoq, rozi bo‘lmoq, unamoq; **devenir** – bo‘lib qolmoq, aylanib qolmoq, yuz bermoq; **intervenir** – aralashmoq, so‘zga chiqmoq; **parvenir** – etib bormoq, etib olmoq, erishmoq, muvaffaqiyat qozonmoq; **prévenir** – ogohlantirmoq, oldindan xabar bermoq; **revenir** – qaytmoq, qaytib kelmoq, o‘ziga kelmoq; **se souvenir** – eslamoq, esda tutmoq, xotirlamoq; **tenir** – tutmoq, egallamoq, so‘zida turmoq; **se tenir** – turmoq, o‘tirmoq, biror holatda qolmoq, o‘zini tutmoq, ushlab olmoq, tayanib turmoq, bo‘lib o‘tmoq, sodir bo‘lmoq; **appartenir** – tegishli bo‘lmoq, biror kimsaga yoki narsaga xos bo‘lmoq; **contenir** – o‘z ichiga olmoq, ega bo‘lmoq, o‘z ichida biror narsa bo‘lmoq; **obtenir** – muvaffaq bo‘lmoq, erishmoq, qozonmoq, olmoq, qo‘lga kiritmoq; **retenir** – ushlab

qolmoq, to‘xtatib qolmoq, tiymoq, bosmoq, o‘zini tutmoq; **soutenir** - qo‘llamoq, dalda bermoq, himoya qilmoq fe’llari **venir** fe’li kabi tuslansa, **s’en aller** – jo‘namoq, jo‘nab ketmoq fe’li **aller** fe’li kabi tuslanadi.

## OLMOSHLI FE’LLAR VERBES PRONOMINAUX

Fransuz tilining o‘ziga xos muhim xususiyatlaridan biri unda juda ko‘p olmoshli fe’llarning mavjudligidir. Boshqacha qilib aytganda, fransuz tilida ikki olmosh bilan tuslanuvchi fe’llar bor. Bunda birinchi olmosh ega, ikkinchi olmosh esa vositasiz to‘ldiruvchi bo‘lib keladi. Ikkala olmosh ham shaxs va sonda o‘zgaradi. Masalan:

**Je me lave** – men yuvinyapman.

**Vous vous reposez** – siz dam olyapsiz.

**Nous nous levons** – biz o‘rnimizdan turyapmiz.

**Vous vous peignez** – siz taranyapsiz.

## OLMOSHLI FE’LLARNING TUSLANISH NAMUNASI

**se lever** – o‘rnidan turmoq fe’li

Présent de l’Indicatif

Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
je me lève	je ne me lève pas	Est-ce que je me lève?
tu te lèves	tu ne te lèves pas	te lèves-tu?
il se lève	il ne se lève pas	se lève-t-il?
elle se lève	elle ne se lève pas	se lève-t-elle?
nous nous levons	nous ne nous levons pas	nous levons-nous?
vous vous levez	vous ne vous levez pas	vous levez-vous?
ils se lèvent	ils ne se lèvent pas	se lèvent-ils?
elles se lèvent	elles ne se lèvent pas	se lèvent-elles?

**se promener** – sayr qilmoq fe’li

Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
je me promène	je ne me promène pas	Est-ce que je me promène?
tu te promènes	tu ne te promènes pas	te promènes-tu?
il se promène	il ne se promène pas	se promène-t-il?
elle se promène	elle ne se promène pas	se promène-t-elle?

nous nous promenons vous vous promenez ils se promènent elles se promènent	nous ne nous promenons pas vous ne vous promenez pas ils ne se promènent pas elles ne se promènent pas	nous promenons-nous? vous promenez-vous? se promènent-ils? se promènent-elles?
---	---	---

### s'appeler – atalmoq fe'li

Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
je m'appelle	je ne m'appelle pas	Est-ce que je m'appelle?
tu t'appelles	tu ne t'appelles pas	t'appelles -tu?
il s'appelle	il ne s'appelle pas	s'appelle -t-il?
elle s'appelle	elle ne s'appelle pas	s'appelle -t-elle?
nous nous appelons	nous ne nous appelons pas	nous appelons-nous?
vous vous appelez	vous ne vous appelez pas	vous appelez-vous?
ils s'appellent	ils ne s'appellent pas	s'appellent -ils?
elles s'appellent	elles ne s'appellent pas	s'appellent -elles?

Olmoshli fe'llar o'zlik va o'zaro o'timli fe'llarga bo'linadi. O'zlik fe'llar (verbes réfléchis) da ega ish-harakatni bajaradi va ish harakat unga qaytib keladi. Masalan:

Marie **se lave**, **se brosse** les dents.

(Marie lave Marie, Marie brosse les dents à Marie).

Fe'l bilan keladigan olmosh vositasiz to'ldiruvchi (**complément direct**) yoki vositali to'ldiruvchi (**complément indirect**) bo'ladi. Masalan:

Elle **se lave**.

qui? – elle-même.

se – complément direct

Elle **se lave** les mains.

à qui? – à elle-même

se – complément indirect.

Quyidagi olmoshli fe'llarni eslab qoling:

**s'intéresser** – qiziqmoq

**s'arrêter** – to'xtamoq

**s'installer** – joy olmoq, o'rnatmoq

**se trouver** – joylashmoq

**se diriger** – yo'nalmoq

**s'appeler** – atalmoq

**se rencontrer** – uchrashmoq

**se lever** – turmoq, ko'tarilmoq

**se coucher** – uxlashga yotmoq

**se réveiller** – uyg'onmoq

**se laver** – yuvimmoq

**s'essuyer** – artinmoq

**se raser** – soqol olmoq

**se peigner** – taranmoq

**se baigner** – cho‘milmoq  
**se réunir** – yigilishmoq  
**se dépêcher** – shoshilmoq  
**s’adresser** – murojaat qilmoq

**s’habiller** – kiyinmoq  
**se déshabiller** – echinmoq  
**s’entraîner** – mashq qilmoq  
**se tromper** – adashmoq

Olmoshli fe‘llar o‘timli ma‘noda (**se tromper** – adashmoq) yoki o‘timsiz fe‘l ma‘nosida (**se souvenir** – eslamoq) kelishi mumkin. Bunday fe‘llarda keluvchi to‘ldiruvchi olmosh hech qanday grammatik vazifani bajarmaydi, u faqat fe‘lning ajralmas bir bo‘lagidir.

Bunday fe‘llarni ikki guruhga bo‘lish mumkin. 1-guruhga faqat olmoshli formadagi fe‘llarni kiritishi mumkin, masalan: **s’écrier**, **se souvenir**, **se moquer**, **s’enfuir**, **s’envoler**, **s’en aller**, **se méfier**.

2-guruhga ham olmoshli, ham olmoshsiz bo‘la oladigan fe‘llarni kiritish mumkin. Masalan: **jeter** – **se jeter** (otmoq - otilmoq), **douter** – **se douter** (ikkilanmoq - shubhalanmoq), **tromper** – **se tromper** (aldamoq - adashmoq), **promener** – **se promener** (sayr qildirmoq - sayr qilmoq), **passer** – **se passer** (o‘tmoq - sodir bo‘lmoq), **plaindre** – **se plaindre** (achinmoq - shikoyat qilmoq).

O‘zaro o‘timli fe‘llarda (verbes réciproques) ish-harakat egalarning biri tomonidan bajarilib, ikkinchisiga o‘tadi. Ular faqat ko‘plikda yoki ega vazifasida kelgan **on** noaniq olmoshi bilan ishlatiladi. Masalan:

Ils **se battent**.

Ils **se serrent** la main.

**se** – complément direct

**se** – complément indirect

(l’un bat l’autre)

(l’un à l’autre)

Ils se regardent

Ils se sourient.

(l’un l’autre)

(l’un à l’autre)

**Eslatma:** O‘zarolik ma‘nosi **l’un l’autre**, **les uns les autres**, **entre eux** kabi so‘zlar bilan kuchaytirilishi mumkin. Masalan:

Ils ne se quittent plus **l’un l’autre**.

Ular bir-biridan endi ajralmayaptilar.

Elles se disent **l’une à l’autre** toutes leurs pensées.

Ular o‘z fikrlarini bir-birovlariga aytadilar.

Bu kabi olmoshli fe‘llarning o‘tgan zamon sifatdoshi ega bilan ham rodda, ham sonda moslashadi. Masalan:

Ils **se sont souvenus** de leur promesse.

Cette histoire **s’est passée** il y a un an.

Olmoshli fe'llar passiv formada keluvchi fe'llarning vazifasini bajarishi mumkin:

Ce livre se lit avec intérêt. (il est lu, on le lit).

Cette tour se voit de loin. (elle est vue, on la voit).

Bunday fe'llar faqat 3-shaxs birlikda yoki ko'plikda ishlatiladi, ega bo'lib predmetning nomi hisoblanadi, passiv ma'noda qo'llanilayotgan fe'lining Participe passé shakli ega bilan sonda va rodda moslashadi:

Ces livres se sont vendus en un jour.

## FE'LLARNING BUYRUQ SHAKLI L'IMPÉRATIF

Fe'llarning buyruq shaklini hosil qilish uchun ularning 2-shaxs birlik va 1,2-shaxs ko'plik formalarini o'lamiz hamda shaxsni ifodalovchi olmoshlarni tushirib qoldiramiz. 1-guruh fe'llarida va **aller** – bormoq fe'lining 2-shaxs birligida –s harfi tushib qoladi. Masalan:

Fe'ning infinitiv shakli	Buyruq formasi	Buyruq formasining bo'lishsiz shakli
parler	parle! parlons! parlez!	ne parle pas! ne parlons pas! ne parlez pas!
finir	finis! finissons! finissez!	ne finis pas! ne finissons pas! ne finissez pas!
lire	lis! lisons! lisez!	ne lis pas! ne lisons pas! ne lisez pas!
aller	va! allons! allez!	ne va pas! n'allons pas! n'allez pas!

Bir qator fe'llarning buyruq shakli o'ziga xos usulda yasaladi. Ularni yodda saqlab qolish zarur. Masalan:

Fe'ning infinitiv shakli	Buyruq formasi	Buyruq formasining bo'lishsiz shakli
avoir	aie! ayons! ayez!	n'aie pas! n'ayons pas! n'ayez pas!

être	sois! soyons! soyez!	ne sois pas! ne soyons pas! ne soyez pas!
ouvrir	ouvre! ouvrons! ouvrez!	n'ouvre pas! n'ouvrons pas! n'ouvrez pas!
savoir	sache! sachons! sachez!	ne sache pas! ne sachons pas! ne sachez pas!
vouloir	veille! veillons! veillez!	ne veille pas! ne veillons pas! ne veuillez pas!

Olmoshli fe'llarning buyruq mayli quyidagicha bo'ladi:

**Lève-toi!**

**levons-nous!**

**levez-vous!**

**Promène-toi!**

**promenons-nous!**

**promenez-vous!**

**Appelle-toi!**

**appelons-nous!**

**appelez-vous!** va hokazo.

## O'TGAN QO'SHMA ZAMON LE PASSÉ COMPOSÉ

O'tgan qo'shma zamon tugallangan ish-harakatni ifodalaydi va u matbuotda, og'zaki va yozma nutqda keng qo'llaniladi. Bu zamoni hosil qilishda «avoir» yoki «être» yordamchi fe'llarining hozirgi zamon shaklini hamda tuslanuvchi fe'ning **Participe passé** – o'tgan zamon sifatdoshi shaklini olamiz. Masalan:

parler – gapirmoq		entrer – kirmoq	
Forme affirmative			
J'ai parlé	nous avons parlé	Je suis entré	nous sommes entrés
tu as parlé	vous avez parlé	tu es entré	vous êtes entrés
il a parlé    elle	ils ont parlé	il est entré	ils sont entrés
a parlé	elles ont parlé	elle est entrée	elles sont entrées

Forme négative			
Je n'ai pas parlé tu n'as pas parlé il n'a pas parlé elle n'a pas parlé	nous n'avons pas parlé vous n'avez pas parlé ils n'ont pas parlé elles n'ont pas parlé	Je ne suis pas entré tu n'es pas entré il n'est pas entré elle n'est pas entrée	nous ne sommes pas entrés vous n'êtes pas entrés ils ne sont pas entrés elles ne sont pas entrées
Forme interrogative			
Ai-je parlé? as-tu parlé? a-t-il parlé? a-t-elle parlé?	avons-nous parlé? avez-vous parlé? ont-ils parlé? ont-elles parlé?	suis-je entré? es-tu entré? est-il entré? est-elle entrée?	sommes-nous entrés? êtes-vous entrés? sont-ils entrés? sont-elles entrées?

**Eslatma:** «être» yordamida tuslanuvchi fe'llarning **Participe passé** shakli ega bilan sonda va rodga moslashadi.

-er bilan tugovchi fe'llarning **Participe passé** shakli -é bilan, 2-guruh fe'llarining **Participe passé** shakli -i bilan tugaydi. 3-guruh fe'llarining **Participe passé** shakli esa turli qo'shimchalarga tugaydi. Shuning uchun ham ularning **Participe passé** shaklini yodlab olish zarur. Masalan:

- 1-guruh :parler – parlé, entrer – entré, interroger – interrogé;
- 2-guruh: finir – fini – choisir – choisi, rougir – rougi;
- 3-guruh: attendre – attendu, apercevoir – aperçu, asseoir – assis, sortir – sorti, venir – venu, apprendre – appris, descendre – descendu, naître – né, mourir – mort, pouvoir – pu, vouloir – voulu, dire – dit, lire – lu va hokazo.

Fe'llarning asosiy qismi **Passé composé** zamonida «avoir» fe'li yordamida tuslanadi. Quyidagi fe'llar va barcha olmoshli fe'llar «être» fe'li yordamida tuslanadi. Ularni yodda saqlab qolish lozim:

**aller – venir (revenir, devenir)**

**arriver – partir**

**entrer – sortir**

**rester – tomber**

**monter – descendre**

**naître – mourir**

Shuningdek, «être» fe'li yordamida tuslanadigan fe'llar qatoriga **choir – qulamoq, yiqilmoq; kulfatda qoldirmoq, tashlab ketmoq** va

**déchoir** – nasib bo'lmoq, muyassar bo'lmoq; tegmoq, chiqmoq, tushmoq; o'tmoq, to'lmoq, tamom bo'lmoq, tugamoq, bitmoq fe'llarini ham kiritamiz. **Déchoir** – og'ir ahvolga tushmoq, tanazzulga yuz tutmoq, past ketmoq, inqirozga uchramoq fe'li esa **Passé composé** zamonida ham «avoir», ham «être» fe'llari yordamida tuslanadi.

## OLMOSHLI FE'LLARNING O'TGAN QO'SHMA ZAMONDA TUSLANISH NAMUNASI

**se reposer – dam olmoq fe'li**

Forme affirmative	
Je me suis reposé tu t'es reposé il s'est reposé elle s'est reposée	nous nous sommes reposés vous vous êtes reposés ils se sont reposés elles se sont reposées
Forme négative	
Je ne me suis pas reposé tu ne t'es pas reposé il ne s'est pas reposé elle ne s'est pas reposée	nous ne nous sommes pas reposés vous ne vous êtes pas reposés ils ne se sont pas reposés elles ne se sont pas reposées
Forme interrogative	
Je me suis reposé tu t'es reposé il s'est reposé elle s'est reposée	nous nous sommes reposés vous vous êtes reposés ils se sont reposés elles se sont reposées

«Avoir» va «être» fe'llari ham **Passé composé** zamonida «avoir» fe'li yordamida tuslanadi:

«avoir» – ega bo'lmoq		«être» – bo'lmoq	
J'ai eu	nous avons eu	J'ai été	nous avons été
tu as eu	vous avez eu	tu as été	vous avez été
il a eu	ils ont eu	il a été	ils ont été
elle a eu	elles ont eu	elle a été	elles ont été



## O'TGAN ZAMONDA RAVISHLARNING O'RNI

O'tgan zamonda **bien** – yaxshi, **déjà** – allaqachon, **beaucoup** – ko'p, **mal** – yomon, **peu** – kam, oz, **jamais** – hech qachon, **encore** – yana, **assez** – etarli, **aussi** - ham, **souvent** – ko'pincha, tez-tez kabi ravishlari yordamchi fe'l bilan o'tgan zamon sifatdoshining o'rtasiga qo'yiladi. Masalan:

Il est **déjà** parti.

Je n'ai pas **encore** fait ce travail.

Ammo o'rin-payt va holat ravishlari fe'ldan yoki o'tgan zamon sifatdoshidan keyin qo'yiladi. Masalan:

Il est rentré **tard**.

Je l'ai rencontré **hier**.

Il m'a écouté **attentivement**.

## FE'LOLDI KISHILIK OLMOSHLARINING O'TGAN ZAMONDAGI O'RNI

Fe'loldi kishilik olmoshlari o'tgan zamonda yordamchi fe'ldan oldin qo'yiladi:

Il l'a lu.

Il ne **lui** a pas parlé.

**Leur** a-t-il écrit?

Je ne l'ai pas vu.

O'tgan zamonda olmoshli fe'lning sifatdoshi (**participe passé**) vositasiz to'ldiruvchi olmosh bilan moslashadi. Agar olmosh vositali to'ldiruvchi bo'lsa, sifatdosh moslashmaydi. Masalan:

Elle s'est lavée. (**se** - complément direct)

Elle s'est lavé les mains (**se** - complément indirect).

## O'TGAN ZAMON DAVOM FE'LI IMPARFAIT DE L'INDICATIF

O'tgan zamon davom fe'li o'tgan zamonda tugallanmagan, davom etib turgan ish-harakatni ifoda etadi. Masalan:

*Il lisait beaucoup dans son enfance.* U bolaligida ko'p o'qir edi.

**Imparfait** zamoni og'zaki nutqda ham, yozma nutqda ham ko'p ishlatiladi. Fe'llarni bu zamonda tushlash uchun, tushlanayotgan fe'lni hozirgi zamon 1-shaxs ko'plik shaklini olib, uning - qo'shimchasini olib tashlaymiz va shu tariqa topilgan o'zakka quyidagi shaxs-son qo'shimchalarini qo'shamiz:

Birlik	Ko'plik
1-shaxs – ais	- ions
2-shaxs – ais	- iez
3-shaxs - ait	- aient

Yuqoridagi qo'shimchalar uchala guruh fe'llari uchun bir xil, faqat «être» fe'lining o'zagi o'zgaradi.

### FE'LLARNING TUSLANISH NAMUNALARI

1-guruh	2-guruh	3-guruh	
		avoir	être
je parlais	je finissais	j'avais	j'étais
tu parlais	tu finissais	tu avais	tu étais
il parlait	il finissait	il avait	il était
elle parlait	elle finissais	elle avait	elle était
nous parlions	nous finissions	nous avions	nous étions
vous parliez	vous finissiez	vous aviez	vous étiez
ils parlaient	ils finissaient	ils avaient	ils étaient
elles parlaient	elles finissaient	elles avaient	elles étaient

#### Eslatma:

1. **-cer** qo'shimchasi bilan tugovchi fe'llar **Imparfaitda** tushlanganda uchala shaxs birlik va 3-shaxs ko'plikda **-ç** shaklini oladi: *je commençais, tu commençais, il (elle) commençait, ils (elles) commençaient.*

2. **-ger** qo'shimchasi bilan tugovchi fe'llar **Imparfaitda** tushlanganda uchala shaxs birlik va 3-shaxs ko'plikda **a** harfidan oldin, **g** harfidan keyin talaffuz qilinmaydigan **e** harfini oladi: *je mangeais, tu mangeais, il (elle) mangeait, ils (elles) mangeaient.*

3. **-guer** qo'shimchasi bilan tugovchi fe'llarda **u** harfi saqlanib qoladi: *je conjuguais, tu conjuguais, nous conjuguaions.*

4. O'zakda i harfi bo'lgan fe'llar (**crier, copier** kabi) **Imparfait**da tushlanganda i harfi hamma shaxslarda saqlanib qoladi: *je copiaais, tu copiaais, il (elle) copiaait, nous copiaions, vous copiaiez, ils (elles) copiaient.*

**Imparfait** zamoni quyidagi ish harakatlarni ifodalash uchun keng qo'llaniladi:

1. **Imparfait** odatda ish-harakatning bo'lib o'tganligini yoki takrorlanib turganligini ifoda etadi:

*En été je me levais à 8 heures (chaque jour, souvent, toujours, d'habitude, rarement).* Yozda men (har kuni, ko'pincha, har doim, odatda, ba'zan) soat 8 da turar edim.

2. **Imparfait** o'tgan zamondagi tasvirni ifodalashda ishlatiladi:

*Son père était de haute taille. Il avait les cheveux noirs et les yeux bleus.* Uning otasi baland bo'yli edi. Uning sochlari qora va ko'zlari ko'k edi.

*C'était l'été. Le ciel était bleu. Il faisait bien chaud.* Yoz edi. Osmon ko'm-ko'k edi. Havo ancha issiq edi.

3. **Imparfait** ish-harakatning tugallangan ish-harakat bilan bir vaqtda bajarilishini ifodalaydi:

*Je me reposais, quand mon ami a sonné à la porte.* Do'stim eshik qo'ng'iroqini bosib chaqirganda, men dam olayotgan edim.

4. **Imparfait** bo'lib o'tgan ikkita ish-harakatning bir paytda bajarilishini ifodalaydi:

*Pendant que le professeur expliquait cette règle, elle prenait des notes.* O'qituvchi bu qoidani tushuntirayotgan paytda, u konspekt olayotgan edi.

## O'TGAN SODDA ZAMON PASSÉ SIMPLE

O'tgan sodda zamon tugallangan, natijasi hozirgi zamonga bog'liq bo'lmagan ish-harakatni ifodalaydi. U og'zaki nutqda deyarli ishlatilmaydi, yozma nutqda esa bayonni va tasvirni ifodalashda qo'llaniladigan zamondir. Shuningdek, bu zamon gazeta maqolalarida **Passé composé** zamoni bilan bir qatorda ishlatiladi. Shuni ta'kidlab o'tish joizki, **Passé composé** zamoni hozirgi zamon bilan bog'liq ish-harakatni ifoda etsa, **Passé simple** zamoni ifodalagan ish-harakat hozirgi zamon bilan bog'liq bo'lmaydi. Masalan:

*Je ne veux pas prendre ce journal, je l'ai déjà lu.*

Men bu gazetani olishni xohlamayman, men uni o'qiganman.  
**Pouchkine mourut en 1837.**  
 Pushkin 1837 yilda vafot etgan.

O'tgan sodda zamon quyidagilarni ifodalash uchun qo'llaniladi:

1. Tugallangan ish-harakatni:

**Le Championnat du Monde eut lieu en 2012.**

Jahon chempionati 2012 yilda bo'ldi.

2. O'tgan va tugallangan ish-harakatni:

**En 1930 elle arriva dans la capitale, loua une modeste chambre d'étudiante et commença à suivre les cours.**

U 1930 yilda poytaxtga keldi, oddiygina arzon xonani ijaraga oldi va darslarga qatnay boshladi.

3. Muddati chegaralangan bo'lib o'tgan ish-harakatni:

**Moscou redevient la capitale depuis 1918.**

Moskva 1918 yildan boshlab poytaxtga aylandi.

**La Commune de Paris exista pendant 72 jours.**

Parij Kommunasasi 72 kun yashadi.

Fe'llarni o'tgan sodda zamonda tushlash uchun fe'l o'zagiga har bir guruh uchun xos bo'lgan quyidagi shaxs-son qo'shimchalarini qo'shamiz:

Shaxs	1-guruh		2-guruh		3-guruh		
	-ai	-âmes	-is	-îmes	-is	-îmes	-us -ûmes
1	-ai	-âmes	-is	-îmes	-is	-îmes	-us -ûmes
2	-as	-âtes	-is	-îtes	-is	-îtes	-us -ûtes
3	-a	-èrent	-it	-irent	-it	-irent	-ut -urent

### FE'LLARNING PASSE SIMPLE ZAMONIDA TUSLANISH NAMUNALARI

parler	finir	dire	lire	faire
je parlai tu parlais il parla elle parla	je finis tu finis il finit elle finit	je dis tu dis il dit elle dit	je lus tu lus il lut elle lut	je fis tu fis il fit elle fit
nous parlâmes vous parlâtes ils parlèrent elles parlèrent	nous finîmes vous finîtes ils finirent elles finirent	nous dûmes vous dîtes ils dirent elles dirent	nous lûmes vous lûtes ils lurent elles lurent	nous fîmes vous fîtes ils firent elles firent

## O'ZAGINI O'ZGARTIRADIGAN 3-GURUH FE'LLARI

<b>avoir</b>	<b>être</b>	<b>recevoir</b>	<b>savoir</b>	<b>traduire</b>
je eus tu eus il eut elle eut	je fus tu fus il fut elle fut	je reçus tu reçus il reçut elle reçut	je sus tu sus il sut elle sut	je traduisis tu traduisis il traduisit elle traduisit
nous eûmes vous eûtes ils eurent elles eurent	nous fûmes vous fûtes ils furent elles furent	nous reçûmes vous reçûtes ils reçurent elles reçurent	nous sûmes vous sûtes ils surent elles surent	nous traduisîmes vous traduisîtes ils traduisirent elles traduisirent
<b>vivre</b>	<b>devoir</b>	<b>pouvoir</b>	<b>écrire</b>	<b>venir</b>
je vécus tu vécus il vécut elle vécut	je dus tu dus il dut elle dut	je pus tu pus il put elle put	j'écrivis tu écrivis il écrivit elle écrivit	je vins tu vins il vint elle vint
nous vécûmes vous vécûtes ils vécurent elles vécurent	nous dûmes vous dûtes ils durent elles durent	nous pûmes vous pûtes ils purent elles purent	nous écrivîmes vous écrivîtes ils écrivirent elles écrivirent	nous vînmes vous vîntes ils vinrent elles vinrent

### Eslatma:

a) 3-guruh fe'llaridan **aller, envoyer** fe'llari 1-guruh fe'llari kabi tuslanadi.

b) quyidagi fe'llar **Passé simple** zamonida u unlisini oladilar: *avoir, boire, connaître, courir, devoir, lire, mourir, plaire, pouvoir, recevoir, savoir, vivre, vouloir, falloir, pleuvoir, être.*

v) quyidagi fe'llar **Passé simple** zamonida i unlisini oladilar: *attendre, atteindre, battre, écrire, dire, mettre, ouvrir, prendre, rire, sortir, suivre, traduire, faire.*

### UZOQ O'TGAN ZAMON PLUS-QUE-PARFAIT

Fe'llarni uzoq o'tgan zamonda tushlash uchun **avoir** yoki **être** yordamchi fe'llarini **Imparfait** zamonida olamiz va unga tuslanayotgan fe'llning **Participe passé** (o'tgan zamon sifatdoshi) shaklini qo'shamiz.

## FE'LLARNING TUSLANISH NAMUNALARI

parler	finir	avoir	être
j'avais parlé tu avais parlé il avait parlé elle avait parlé	j'avais fini tu avais fini il avait fini elle avait fini	j'avais eu tu avais eu il avait eu elle avait eu	j'avais été tu avais été il avait été elle avait été
nous avions parlé vous aviez parlé ils avaient parlé elles avaient parlé	nous avions fini vous aviez fini ils avaient fini elles avaient fini	nous avions eu vous aviez eu ils avaient eu elles avaient eu	nous avions été vous aviez été ils avaient été elles avaient été
se laver	partir	venir	naître
je m'étais lavé(e) tu t'étais lavé(e) il s'était lavé elle s'était lavée	j'étais parti(e) tu étais parti(e) il était parti elle était partie	j'étais venu(e) tu étais venu(e) il était venu elle était venue	j'étais né(e) tu étais né(e) il était né elle était née
nous nous étions lavés vous vous étiez lavés ils s'étaient lavés elles s'étaient lavées	nous étions partis vous étiez partis ils étaient partis elles étaient parties	nous étions venus vous étiez venus ils étaient venus elles étaient venues	nous étions nés vous étiez nés ils étaient nés elles étaient nées

**Plus-que-parfait** zamoni o'tgan ish-harakatdan oldinroq sodir bo'lgan ish-harakatni ifodalaydi. Bu zamon og'zaki nutqda ham, yozma nutqda ham qo'llaniladi. U quyidagi hollarda ishlatiladi:

1). Ergashgan gaplarda, qachonki bosh gapdagi fe'l o'tgan zamonda bo'lsa. Masalan:

*Ils virent le film, dont ils avaient entendu beaucoup parler.*

Ular u haqida o'zlari ko'p eshitgan filمنى ko'rdilar.

*Nous avons admiré les nouvelles maisons qu'on avait construites à Tachkent.*

Biz Toshkentda yangi qurilgan uylarni zavqlanib tomosha qildik.

*Il se sentait mal, parce qu'il avait froid.*

U o'zini yomon his qilar edi, chunki shamollab qolgan edi.

2). Oldin bo'lib o'tgan ish-harakatni ifodalash uchun mustaqil gaplarda ishlatiladi:

*Karim devint étudiant, l'année passé il était entré à l'Université.*

Karim talaba bo'ldi, u o'tgan yili universitetga kirgan edi.

*Tout le monde était à sa place. On avait sonné pour la troisième fois.*

Hamma joyida edi, 3-marta qo'ng'iroq chalindi.

## KELASI ZAMON FUTUR SIMPLE

Kelasi zamon fe'li ish-harakatning kelajakda bajarilishini bildiradi. Fe'llarni **Futur simple** zamonida tushlash uchun ularning bo'lishsiz (infinitif) shakliga quyidagi shaxs-son qo'shimchalarini qo'shamiz: **-ai, -as, -a; -ons, -ez, -ent.**

### FE'LLARNING FUTUR SIMPLE ZAMONIDA TUSLANISH NAMUNALARI

1-GURUH <b>parler</b>	2-GURUH <b>finir</b>	3-GURUH <b>écrire</b>
je parlerai tu parleras il parlera elle parlera	je finirai tu finiras il finira elle finira	j'écirai tu écriras il écrira elle écrira
nous parlerons vous parlerez ils parleront elles parleront	nous finirons vous finirez ils finiront elles finiront	nous écrivons vous écrirez ils écriront elles écriront

Umumiy qoidadan mustasno bo'lgan bir qator 3-guruh fe'llari borki, ular **Futur simple** zamonida butunlay boshqacha ko'rinishga ega buladilar. Masalan:

<b>avoir</b>	<b>être</b>	<b>aller</b>	<b>venir</b>	<b>faire</b>
j'aurai tu auras il aura	je serai tu seras il sera	j'irai tu iras il ira	je viendrai tu viendras il viendra	je ferai tu feras il fera

elle aura	elle sera	elle ira	elle viendra	elle fera
nous aurons	nous serons	nous irons	nous viendrons	nous ferons
vous aurez	vous serez	vous irez	vous viendrez	vous ferez
ils auront	ils seront	ils iront	ils viendront	ils feront
elles auront	elles seront	elles iront	elles viendront	elles feront

Quydagi fe'llarning **Futur simple** zamonida birlik shaklini yod oling:

acquérir – *j'acquerrai*  
 apercevoir – *j'apercevrai*  
 choir – *il cherra*  
 courir – *je courrai*  
 déchoir – *je décherrai*  
 défaillir – *je défaudrai, je défaillirai*  
 devoir – *je devrai*  
 échoir – *il écherra, il échoira*  
 envoyer – *j'enverrai*  
 falloir – *il faudra*  
 mourir – *je mourrai*  
 ouïr – *j'oirai*  
 pleuvoir – *il pleuvra*  
 pouvoir – *je pourrai*  
 recevoir – *je recevrai*  
 savoir – *je saurai*  
 tenir – *je tiendrai*  
 valoir – *je vaudrai*  
 voir – *je verrai*  
 vouloir – *je voudrai*

Diqqat! *envoyer, voir, pouvoir, courir, mourir* fe'llari Futur simple zamonida ikkita r harfini oladilar: *je verrai, je pourrai, je courrai, je mourrai*.

### YAQIN KELASI ZAMON FUTUR IMMEDIAT

Bu zamon ifoda etgan ish-harakat yaqin kelajakda, tez orada bajariladi va tugaydi. O'zbek tiliga «*hozir*», «*hozirgina*» ravishlari orqali tarjima qilinadi. Masalan:



*Je vais vous expliquer la règle* – Men sizga hozir qoidani tushuntiraman.

*Je vais manger ce que j'avais* – Mendagi narsalarni hozir eyman.

Fe'llarni yaqin kelasi zamon (**Futur immédiat**)da tushlash uchun «*aller*» – bormoq fe'lini hozirgi zamonda tushlab olamiz va unga asosiy fe'lning noaniq shaklini qo'shamiz.

### FE'LLARNING TUSLANISH NAMUNALARI

parler – gapirmoq		lire – o'qimoq	
je vais parler tu vas parler il va parler elle va parler	je ne vais pas parler tu ne vas pas parler il ne va pas parler elle ne va pas parler	je vais lire tu vas lire il va lire elle va lire	je ne vais pas lire tu ne vas pas lire il ne va pas lire elle ne va pas lire
nous allons parler vous allez parler ils vont parler elles vont parler	nous n'allons pas parler vous n'allez pas parler ils ne vont pas parler elles ne vont pas parler	nous allons lire vous allez lire ils vont lire elles vont lire	nous n'allons pas lire vous n'allez pas lire ils ne vont pas lire elles ne vont pas lire

Agar gapda payt holi bo'lsa, unda **Futur immédiat** «niyat qilmoq + infinitif» so'zlari bilan tarjima qilinadi. Masalan:

*Qu'allez-vous faire après le déjeuner?*

Nonushtadan so'ng nima qilmoqchisiz? (qanday niyatdasiz?)

Gapda vositasiz va vositali to'ldiruvchilar fe'lning bo'lishsiz formasidan oldin qo'yiladi. Masalan:

*Je vais le lui expliquer.* Mun hozir buni unga tushuntiraman.

*Vous allez voir mon ami, il va venir.* Mening do'stimni hozir ko'rasiz, u hoziroq keladi.

*Tu vas lui dire ce que nous pensons de lui.* Biz u haqida nima o'ylayotganimizni sen unga hoziroq aytasan.

*Nous allons nous asseoir sur ce banc.* Biz hozir bu skameykaga o'tiramiz.

*Je vais le vous apporter.* Men hoziroq uni sizga olib kelaman.

**O'TGAN KELASI ZAMON  
FUTUR DANS LE PASSÉ  
(CONDITIONNEL PRÉSENT)**

O'tgan kelasi va hozirgi shart mayli zamonlari bir xil shaxs-son qo'shimchalariga ega zamonlardir. Boshqacha qilib aytganda, har ikki zamon bir xil tuslanishga egadir. Bu zamonlar fe'ining noaniq shakliga birlikda **-ais, -ais, -ait**, ko'plikda **-ions, -iez, -aient** qo'shimchalarini qo'shish yo'li bilan yasaladi. 3-tuslanish fe'llarining ayrimlari bu zamonlarda **Futur simple** zamoniga o'xshab o'z o'zagini o'zgartiradi.

**FE'LLARNING TUSLANISH NAMUNALARI**

parler	finir	lire	aller
je parlerais	je finirais	je lirais	j'irais
tu parlerais	tu finirais	tu lirais	tu irais
il parlerait	il finirait	il lirait	il irait
elle parlerait	elle finirait	elle lirait	elle irait
nous parlerions	nous finirions	nous lirions	nous irions
vous parleriez	vous finiriez	vous liriez	vous iriez
ils parleraient	ils finiraient	ils liraient	ils iraient
elles parleraient	elles finiraient	elles liraient	elles iraient

**Eslatma:** 3-guruh fe'llarining o'zagi bu zamonda xuddi **Futur simple** zamonidagidek bo'ladi. Masalan: *je viendrai – je viendrais, tu feras – tu ferais, il aura – il aurait, il sera – il serait.*

**Futur dans le passé** zamoni biror o'tgan zamonda sodir bo'lgan ish-harakatga nisbatan keyin sodir bo'ladigan ish-harakatni ifodalaydi. Masalan:

*Il a dit qu'il reviendrait dans une heure.*

U bir soatdan keyin qaytib kelishini aytdi.

**HOZIRGI ISTAK MAYLI ZAMONI  
SUBJONCTIF PRÉSENT**

**Subjonctif présent** zamonini yasash uchun tuslanuvchi fe'lni hozirgi zamon (**Présent de l'Indicatif**) 3-shaxs ko'plik shaklini olamiz

va uning shaxs-son qo'shimchasini tushirib qoldirib, o'zakka quyidagi qo'shimchalarni qo'shamiz:

Birlik	Ko'plik
1-shaxs -e	-ions
2-shaxs -es	-iez
3-shaxs -e	-ent

Fe'llarning **Subjonctif présent** zamonida tuslanish namunalari

1-guruh	2-guruh	3-guruh
<b>parler</b>	<b>finir</b>	<b>lire</b>
que je parle que tu parles qu'il parle qu'elle parle	que je finisse que tu finisses qu'il finisse qu'elle finisse	que je lise que tu lises qu'il lise qu'elle lise
que nous parlions que vous parliez qu'ils parlent qu'elles parlent	que nous finissions que vous finissiez qu'ils finissent qu'elles finissent	que nous lisions que vous lisiez qu'ils lisent qu'elles lisent

Quyidagi fe'llar **Subjonctif présent** zamonida alohida o'zakka egadirlar:

Noaniq shakli	Subjonctif présent	
	1-shaxs birlik	1-shaxs ko'plik
faire	que je fasse	que nous fassions
pouvoir	que je puisse	que nous puissions
savoir	que je sache	que nous sachions

Bir qator fe'llar borki, ular **Subjonctif présent** zamonida ikkita o'zakka egadirlar. Birinchi o'zak 1,2,3-shaxs birlik va 3-shaxs ko'plik shakllarini yasash uchun xizmat qilsa, 2-o'zak 1, 2-shaxs ko'plik shaklini hosil qilishda ishlatiladi. Bu fe'llarning 1, 2-shaxs ko'plik shakli **Présent de l'Indicatif**ning 1-shaxs ko'plik shaklidan yasaladi. Bular quyidagi fe'llardir:

Noaniq shakli	Subjonctif présent	
	1-shaxs birlik	1-shaxs ko'plik
<b>aller</b>	que j'aille	que nous allions que vous alliez
<b>prendre</b> (va bu kichik guruh fe'llari)	que je prenne	que nous prenions que vous preniez
<b>recevoir</b> (va bu kichik guruh fe'llari)	que je reçoive	que nous recevions que vous receviez
<b>venir (tenir)</b>	que je vienne	que nous venions que vous veniez
<b>vouloir</b>	que je veuille	que nous voulions que vous vouliez

### O'TGAN ZAMON DAVOM FE'LI ISTAK MAYLI IMPARFAIT DU SUBJONCTIF ZAMONI

**Imparfait du Subjonctif** zamonida **Passé simple** zamonining 2-shaxs birlik shakliga **-se, -ses, -t, -sions, -siez, -sent** qo'shimchalarini qo'shish yo'li bilan yasaladi. 3-shaxs birlikda **Passé simple** shaklidagi **-s** harfi tushirib qoldiriladi va oxirgi unli ustiga **accent circonflexe** belgisi qo'yiladi.

Fe'llarning **Imparfait du Subjonctif** zamonida tuslanish namunalari

1-guruh	2-guruh	3-guruh
<b>parler</b>	<b>finir</b>	<b>lire</b>
que je parlasse que tu parlasses qu'il parlât qu'elle parlât	que je finisse que tu finisses qu'il finît qu'elle finît	que je lusse que tu lusses qu'il lût qu'elle lût
que nous parlussions que vous parlassiez qu'ils parlissent qu'elles parlissent	que nous finissions que vous finissiez qu'ils finissent qu'elles finissent	que nous lussions que vous lussiez qu'ils lussent qu'elles lussent

## O‘TGAN ZAMON SIFATDOSHI (PARTICIPE PASSÉ) YORDAMIDA YASALADIGAN ZAMONLAR

Fransuz tilida bir qator zamonlar borki, ular tuslanuvchi asosiy fe‘lning o‘tgan zamon sifatdoshi (**Participe passé**) shakli va **avoir** yoki **être** yordamchi fe‘llarining biror zamondagi shakli yordamida hosil qilinadi. Bular **Passé composé**, **Plus-que-parfait**, **Passé antérieur**, **Futur antérieur**, **Conditinnel passé**, **Subjonctif passé**, **Plusque-parfait du Subjonctif** zamonlaridir. Biz **Passé composé**, **Plus-que-parfait** zamonlarining hosil qilinishi haqida ilgari so‘z yuritganmiz, hozir **Passé antérieur**, **Futur antérieur**, **Conditinnel passé**, **Subjonctif passé**, **Plusque-parfait du Subjonctif** zamonlarining yasalishi haqida alohida to‘xtalamiz.

### Passé antérieur zamoni

**Passé antérieur** zamoni **avoir** yoki **être** yordamchi fe‘llarining **Passé simple** zamonidagi shakli va tuslanuvchi asosiy fe‘lning **Participe passé** shakli yordamida yasaladi. **Être** fe‘li yordamida tuslanuvchi fe‘llarning **Participe passé** shakli ega bilan rodde va sonda moslashadi.

### Fe‘llarning tuslanish namunasi

parler – gapirmoq		partir – jo‘nab ketmoq	
J’eus parlé tu eus parlé il eut parlé elle eut parlé	nous eûmes parlé vous eûtes parlé ils eurent parlé elles eurent parlé	Je fus parti(e) tu fus parti(e) il fut parti elle fut partie	nous fûmes parti(es) vous fûtes parti(es) ils furent partis elles furent parties

### Futur antérieur zamoni

**Futur antérieur** zamoni **avoir** yoki **être** yordamchi fe‘llarining **Futur simple** zamonidagi shakli va tuslanuvchi asosiy fe‘lning **Participe passé** shakli yordamida yasaladi. **Être** fe‘li yordamida tuslanuvchi fe‘llarning **Participe passé** shakli ega bilan rodde va sonda moslashadi.

## Fe'llarning tuslanish namunasi

parler – gapirmoq		partir – jo'nab ketmoq	
J'aurai parlé	nous aurons parlé	Je serai parti(e)	nous serons parti(es)
tu auras parlé	vous aurez parlé	tu seras parti(e)	vous serez parti(es)
il aura parlé	ils auront parlé	il sera parti	ils seront partis
elle aura parlé	elles auront parlé	elle sera partie	elles seront parties

### Conditionnel passé zamoni

**Conditionnel passé** zamoni **avoir** yoki **être** yordamchi fe'llarining **Conditionnel présent** zamonidagi shakli va tuslanuvchi asosiy fe'lning **Participe passé** shakli yordamida yasaladi. **Être** fe'li yordamida tuslanuvchi fe'llarning **Participe passé** shakli ega bilan rodda va sonda moslashadi.

## Fe'llarning tuslanish namunasi

parler – gapirmoq		partir – jo'nab ketmoq	
J'aurai parlé	nous aurons parlé	Je serai parti(e)	nous serons parti(es)
tu auras parlé	vous aurez parlé	tu seras parti(e)	vous serez parti(es)
il aura parlé	ils auront parlé	il sera parti	ils seront partis
elle aura parlé	elles auront parlé	elle sera partie	elles seront parties

### Subjonctif passé zamoni

**Subjonctif passé** zamoni **avoir** yoki **être** yordamchi fe'llarining **Subjonctif présent** zamonidagi shakli va tuslanuvchi asosiy fe'lning **Participe passé** shakli yordamida yasaladi. **Être** fe'li yordamida tuslanuvchi fe'llarning **Participe passé** shakli ega bilan rodda va sonda moslashadi.

## Fe'llarning tuslanish namunasi

parler – gapirmoq	partir – jo'nab ketmoq
Que j'aie parlé	Que je sois parti(e)
que tu aies parlé	que tu sois parti(e)
qu'il ait parlé	qu'il soit parti
qu'elle ait parlé	qu'elle soit partie

que nous ayons parlé que vous ayez parlé qu'ils aient parlé qu'elles aient parlé	que nous soyons parti(es) que vous soyez parti(es) qu'ils soient partis qu'elles soient parties
---	--

### Plus-que-Parfait du Subjonctif zamoni

**Plus-que-Parfait du Subjonctif zamoni avoir yoki être yordamchi** fe'llarining **Imparfait du Subjonctif** zamonidagi shakli va tuslanuvchi asosiy fe'lining **Participe passé** shakli yordamida yasaladi. **Être** fe'li yordamida tuslanuvchi fe'llarning **Participe passé** shakli ega bilan rodva va sonda moslashadi.

### Fe'llarning tuslanish namunasi

<b>parler – gapirmoq</b>	<b>partir – jo'nab ketmoq</b>
Que j'eusse parlé que tu eusses parlé qu'il eût parlé qu'elle eût parlé	Que je fusse parti(e) que tu fusses parti(e) qu'il fût parti qu'elle fût partie
que nous eussions parlé que vous eussiez parlé qu'ils eussent parlé qu'elles eussent parlé	que nous fussions parti(es) que vous fussiez parti(es) qu'ils fussent partis qu'elles fussent parties

### SHAXSSIZ FE'LLAR VERBES IMPERSONNELS

Fransuz tilida shaxssiz fe'llar faqat 3-shaxs birlikda keladi: *il pleut* (pleuvoir), *il neige* (neiger), *il faut* (falloir), *il grêle* (grêler), *il bruine* (bruiner).

Shaxssiz fe'llar buyruq maylidan tashqari barcha mayllarda va zamonlarda ishlatiladi. Masalan:

*Il pleut, il a plu, il pleuvait, il vient de pleuvoir, il pleuvra, il va pleuvoir; il neige, il a neigé, il neigeait, il va neiger, etc.*

**Faire** fe'li bilan hosil qilingan shaxssiz iboralar tabiat hodisalarini ifoda etadi. Masalan:

*Il fait chaud* – issiq  
*il fait froid* – sovuq  
*il fait clair* – yorug‘  
*il fait jour* – kun yorug‘  
*il fait du vent* – shamol esyapti  
*il fait du soleil* - quyosh qizdiryapti  
*il fait beau (temps)* – ob-havo yaxshi  
*il fait mauvais (temps)* – ob-havo yomon  
*il fait 10 degrés au dessus du zéro* – 10 daraja issiq  
*il fait 10 degrés au dessous du zéro* – 10 daraja sovuq

Etre fe’li bilan kelgan shaxssiz iboralar quyidagi xususiyatlarni bildiradi:

a) *modallik xususiyatlarini:*

*il est nécessaire* – zarur, lozim, kerak;

*il est possible* – ehtimol, mumkin;

*il est utile* – foydali;

b) *vaqt munosabatlarini:*

*il est tôt, il est tard, il est temps, il est 6 heures.*

Avoir fe’li il y a shaxssiz ibora tarkibiga kirib, quyidagi xususiyatlarni bildiradi:

a) *mavjudlikni, borlikni:*

*Ici il y a trois livres;*

b) *vaqt munosabatlarini:*

*Il est parti il y a une semaine* - U bir hafta burun jo‘nab ketdi.

## DARAK MAYLI ZAMONLARINING QO‘LLANILISHI (MODE INDICATIF)

### Présent de l’indicatif zamoni

Présent de l’indicatif o‘zbek va rus tillaridagi hozirgi zamonga o‘xshab qo‘llaniladi.



Présent de l'indicatif gapda quyidagilarni ifodalash uchun ishlatiladi:				
1	2	3		4
Gap borayotgan vaqtda sodir bo'lgan ish-harakatni ifodalashda	Takrorlanib turuvchi yoki odatiy holga aylanib qolgan ish-harakatni ifodalashda	hikoyaga jonlilik bag'ishlash uchun a)kelajakda sodir bo'ladigan ish-harakatni ifodalashda		b) o'tgan ish-harakatni ifodalashda
Nous <i>lisons</i> un texte français.	En automne <i>il pleut</i> souvent. Chaque jour <i>je me lève</i> à 7 heures.	Ce soir <i>je vais</i> au théâtre. Nous <i>partons</i> demain.	Nous <i>étions</i> en classe, nous <i>lisons</i> . Tout à coup la porte <i>s'ouvre</i> et le directeur <i>entre</i> .	Si tu viens demain, nous <i>irons</i> au cinéma.

### Passé composé va Passé simple zamonlari

**Passé composé** va **Passé simple** zamonlari o'zbek va rus tillaridagi o'tgan tugallangan zamonlarga to'g'ri keladi. Bu ikki zamonlar qo'llanilishining juda ko'p o'xshash va farq qiluvchi tomonlari mavjud.

**Passé composé** va **Passé simple** zamonlari o'tgan zamonda bo'lib o'tgan va tugallangan ish-harakatni ifoda etadi.

Passé composé va Passé simple gapda quyidagilarni ifodalash uchun ishlatiladi:	
1. Uzoq vaqt davom etgan, ammo vaqt bilan chegaralangan ish-harakatni ifodalashda (eslatmaga qarang)	<p><i>Il a vécu</i> longtemps dans cette ville. <i>Il vécut</i> longtemps dans cette ville.</p> <p><i>Nous avons passé</i> trois mois dans ce village. <i>Nous passâmes</i> trois mois dans ce village.</p>

2. Takrorlanib turuvchi, ammo vaqt bilan chegaralangan ish-harakatni ifodalashda	<p><i>Il a répété plusieurs fois sa question.</i>  <i>Il répéta plusieurs fois sa question.</i></p> <p>Sardor <i>a sauté</i> deux fois.  Sardor <i>sauta</i> deux fois.</p>
3. Biri ikkinchisidan keyin sodir bo'layotgan ish-harakatni ifodalashda	<p><i>Il s'est levé, a pris son chapeau et il est sorti.</i>  <i>Il se leva, prit son chapeau et sortit.</i></p>
4. Ish-harakatning boshlanishini ifodalashda	<p>Ayant entendu ces mots l'enfant <i>a pleuré.</i>  Ayant entendu ces mots l'enfant <i>pleura.</i></p>

**Eslatma:** **Passé composé** va **Passé simple** zamonlarini o'zbek va rus tillariga tugallangan tur zamonlari va tugallanmagan tur zamonlari tarzida tarjima qilish mumkin.

Vaqt bilan chegaralanganlik *longtemps, trois mois, plusieurs fois, de fois* kabi so'zlar bilan ifoda qilingan.

Yuqorida ta'kidlanganidek, **Passé composé** va **Passé simple** zamonlarining bir-biridan farqlanuvchi jihatlari ham mavjud. Bu farqlar quyidagilarda o'z ifodasini topadi:

**Passé composé** zamoni hozirgi zamon bilan bog'liq bo'lgan, hozirgi zamondagi ish-harakatdan oldin sodir bo'lgan ish-harakatni ifodalashda:

*Je ne veux prendre ce journal, je l'ai déjà lu.*

Men bu gazetani olishni xohlamayman, men uni o'qiganman.

**Passé composé** zamoni og'zaki nutqda, gazeta xabarlarida, xatlarda va publisistik asarlarda qo'llaniladi.

**Passé simple** zamoni hozirgi zamon bilan bog'liq bo'lmagan ish-harakatni ifodalaydi:

Maupassant *mourut* en 1893.

**Passé simple** zamoni yozma (kitobiy) nutqda qo'llaniladi. Hozirgi fransuz tilida gazeta maqolalarida **Passé composé** zamoni bilan bir qatorda qo'llaniladi.

## IMPARFAIT ZAMONI

**Imparfait** zamoni boshlanishi va oxiri ko'rsatilmagan tugallanmagan ish-harakatni ifoda etadi va shuning uchun ham voqealarni tasvirlashda, bayon qilishda ko'p ishlatiladi. Imparfait zamoni o'zbek va rus tillaridagi fe'llarning tugallanmagan tur zamoniga mos keladi.

*Pierre habitait chez ses parents.*

*Il faisait beau temps. Le soleil brillait. Les champs étaient verts.*

Imparfait zamoni quyidagilarni ifodalash uchun ishlatiladi:	Eslatma
1. Takrorlanib turuvchi odatiy ish-harakatni ifodalash uchun:	<p><i>Chaque jour il se levait à huit heures, faisait de la gymnastique, se lavait, s'habillait, déjeunait et allait à l'Université.</i></p> <p>Har kuni u soat 8 da o'rnidan turardi, yuvinardi, nonushta qilardi va Universitetga borardi.</p>
<p>2. Quyidagi hollarda:</p> <p>a) bir-vaqtda, parallel tarzda sodir bo'layotgan ish-harakatni ifodalash uchun:</p> <p>b) boshqa ish-harakat boshlanadigan paytda davom etib turgan ish-harakatni ifodalashda</p>	<p>a) <i>Pendant que l'enfant dormait, sa mère préparait le déjeuner.</i></p> <p>Bola uxlayotgan paytda, onasi nonushta tayyorlardi.</p> <p>b) <i>Nous étions dans la classe quand le directeur est entré.</i></p> <p>Direktor kirganida biz sinfda edik.</p> <p><i>La voiture était près de la gare, quand Jean arriva.</i></p> <p>Jan kelganida mashina vokzalda turardi.</p>

3. Shart maylida si bog'lovchisidan keyin <b>Conditionnel présent</b> zamoni o'rnida:	<i>Nous ferions du ski, s'il faisait beau temps.</i> Agar havo yaxshi bo'lsa, biz chang'i uchamiz.
---	---

O'zlashtirma gaplarda bosh gapning fe'li o'tgan zamonda ishlatilgan bo'lsa, **Imparfait** zamoni ko'chirma gapdagi **Présent** zamoni o'rnida qo'llaniladi.

Ko'chirma gap	O'zlashtirma gap
Il raconta: " <i>J'habite cette maison.</i> " U dedi: "Men shu uyda yashayman". <b>Elle demanda:</b> " <i>Où est ta règle ?</i> " U so'radi: "Chizg'iching qaerda?"	<i>Il raconta qu'il habitait cette maison.</i> U shu uyda yashayotganini aytdi. <i>Elle demanda où était sa règle.</i> U uning chizg'ichi qaerdaligini so'radi.

### PLUS-QUE-PARFAIT ZAMONI

**Plus-que-parfait** zamoni o'tgan zamonda sodir bo'lgan ish-harakatdan oldin yuz bergan ish-harakatni ifodalaydi.

**Plus-que-parfait** zamoni mustaqil, bosh gaplarda va ergash gaplarda qo'llanilishi mumkin. O'zbek va rus tillariga **Plus-que-parfait** zamoni o'tgan tugallangan zamon yoki o'tgan tugallanmagan zamon fe'li shaklida tarjima qilinadi.

Ish-harakat o'tgan zamonda sodir bo'lgan ish-harakatdan oldin yuz beradi:

*Quand il rentra de l'usine ma sœur était déjà partie.* (Bosh gapda)  
U zavoddan qaytganida singlim jo'nab ketgan edi.

*Il leur parla du film qu'il avait vu.* (Ergash gapda)

U o'zi ko'rgan film haqida ularga gapirib berdi.

Ish-harakat butun bir davrdan oldin sodir bo'lgan ish-harakatdan oldin yuz beradi:

*Le 12 avril 1961 a été effectué le premier vol dans le Cosmos.*

1961 yil 12 aprel kuni kosmosga birinchi bor parvoz qilindi.

*Le grand savant Tsiolkovsky avait prévu cet événement.* (Mustaqil gapda)

Buyuk olim Siolkovskiy bu voqeani oldindan ko‘ra bilgan edi.

**Plus-que-parfait** zamoni si bog‘lovchisidan keyin **Conditionnel passé** zamoni o‘rnida qo‘llaniladi:

*Il nous aurait prévenus hier s’il nous avait vus.*

Agar u bizni kecha ko‘rganida edi, bizni ogohlantirgan bo‘lardi.

O‘zlashtirma gaplarda bosh gapning fe‘li o‘tgan zamonda qo‘yilgan bo‘lsa, **Plus-que-parfait** zamoni ko‘chirma gapdagi **Passé composé** zamonining o‘rnini egallaydi:

Ko‘chirma gap	O‘zlashtirma gap
<i>Elle raconta: "J'ai été au musée et j'y ai vu de beaux tableaux".</i>	<i>Elle raconta qu'elle avait été au musée et qu'elle y avait vu de beaux tableaux.</i>
U dedi: "Men muzeyda bo‘ldim va u erda chiroyli kartinalarni ko‘rdim".	U muzeyda bo‘lganini va u erda chiroyli kartinalarni ko‘rganini aytdi.

## PASSÉ ANTÉRIEUR ZAMONI

**Passé antérieur** zamonı bevosita o‘tgan zamondagi ish-harakatdan oldin o‘tgan zamonda yuz bergan tugallangan ish-harakatni ifoda etadi.

**Passé antérieur** zamonı faqat yozma nutqda, *lorsque, quand* (vaqtda, paytda), *dès que, aussitôt que* (...dan boshlab, shu zahoti), *après que* (...dan keyin, ...dan so‘ng), *à peine que* (bilanoq, bilan, hamono, zahoti) kabi bog‘lovchilar bilan boshlanadigan ergash gaplarda qo‘llaniladi.

Bunda bosh gapdagi ish-harakat **Passé simple** zamonida ifodalanadi. Rus va o‘zbek tillarida bu zamonning muqobili yo‘q, u tugallangan zamon tarzida tarjima qilinadi. Fe‘llarni **Passé antérieur** zamonida tushlash uchun **avoir va être** fe‘llarining **Passé simple** shakli va tuslanuvchi asosiy fe‘lning **Participe passé** shakli olinadi. **Être** fe‘li yordamida tuslanuvchi fe‘llarning **Participe passé** shakli ega bilan sonda va rodga moslashadi.

### Fe‘llarning tuslanish namunasi

parler – gapirmoq		partir – jo‘nab ketmoq	
j’eus parlé	nous eûmes parlé	je fus parti(e)	nous fûmes parti(es)

tu eus parlé	vous eûtes parlé	tu fus parti(e)	vous fûtes parti(es)
il eut parlé	ils eurent parlé	il fut parti	ils furent partis
elle eut parlé	elles eurent parlé	elle fut partie	elles furent parties

## PASSÉ IMMÉDIAT ZAMONI

**Passé immédiat** zamoni yaqindagina sodir bo‘lgan, tugallangan ish-harakatni ifoda etadi.

**Passé immédiat** zamonini hosil qilish uchun **venir** fe‘lining **Présent**dagi shaklini va tuslanuvchi asosiy fe‘ning noaniq shaklini olamiz. **Venir** fe‘li bilan tuslanuvchi fe‘ning infinitiv shakli o‘rtasiga **de** predlogi qo‘yiladi.

### Fe‘llarning tuslanish namunasi

<b>parler</b> – gapirmoq	<b>aller</b> – bormoq
je viens de parler	je viens d’aller
tu viens de parler	tu viens d’aller
il vient de parler	il vient d’aller
elle vient de parler	elle vient d’aller
nous venons de parler	nous venons d’aller
vous venez de parler	vous venez d’aller
ils viennent de parler	ils viennent d’aller
elles viennent de parler	elles viennent d’aller

O‘zbek va rus tillarida bu zamonga mos keladigan zamon mavjud emas. U fe‘ning tugallangan turi sifatida **“hozirgina”** so‘zini qo‘shish yo‘li bilan tarjima qilinadi:

*Je viens de le rencontrer dans la rue.*

Men uni hozirgina ko‘chada uchratdim.

*Aziza vient de faire un rapport.*

Aziza hozirgina dokladi qildi.

## PASSÉ IMMÉDIAT DANS LE PASSÉ ZAMONI

**Passé immédiat dans le passé** zamoni yaqindagina sodir bo‘lgan, tugallangan ish-harakatni ifoda etadi.

**Passé immédiat dans le passé** zamonini hosil qilish uchun **venir** fe'lining **Imparfait**dagi shaklini va tuslanuvchi asosiy fe'ning noaniq shaklini olamiz. **Venir** fe'li bilan tuslanuvchi asosiy fe'ning infinitiv shakli o'rtasiga **de** predlogi qo'yiladi.

### Fe'llarning tuslanish namunasi

<b>parler – gapirmoq</b>	<b>aller – bormoq</b>
je venais de parler tu venais de parler il venait de parler elle venait de parler	je venais d'aller tu venais d'aller il venait d'aller elle venait d'aller
nous venions de parler vous veniez de parler ils venaient de parler elles venaient de parler	nous venions d'aller vous veniez d'aller ils venaient d'aller elles venaient d'aller

O'zbek va rus tillarida bu zamonga mos keladigan zamon mavjud emas. U fe'ning tugallangan turi sifatida "**hozirgina**" so'zini qo'shish yo'li bilan tarjima qilinadi:

*Hier nous venions de rentrer de l'institut, quand nos amis sont arrivés.*

Kecha do'stlarimiz kelganida biz hozirgina institutdan qaytgan edik.

O'zlashtirma gaplarda bosh gapning fe'li o'tgan zamonda ifodalangan bo'lsa, **Passé immédiat dans le passé** zamoni ko'chirma gapdagi **Passé immédiat** zamonining o'rnini egallaydi:

<b>Ko'chirma gap</b>	<b>O'zlashtirma gap</b>
Il a dit: " <i>Je viens de prévenir mon ami</i> ".	Il a dit qu' <i>elle avait été</i> au musée et qu' <i>elle y avait vu</i> de beaux tableaux.
U dedi: "Men muzeyda bo'ldim va u yerda chiroyli kartinalarni ko'rdim".	U muzeyda bo'lganini va u erda chiroyli kartinalarni ko'rganini aytdi.

### FUTUR DANS LE PASSÉ ZAMONI

**Futur dans le passé** zamoni o'tgan zamonga nisbatan kelasi zamonda sodir bo'ladigan ish-harakatni ifoda etadi.

Bu zamon odatda agar bosh gapning ish-harakati o'tgan zamonda ishlatilgan bo'lsa, ergash gaplarda qo'llaniladi. O'zbek va rus tillarida unga mos keladigan zamon mavjud emas.

*On décida qu'on dînerait ensemble.*

Birgalikda tushlik qilishga qaror qilishdi.

*Anvar savait qu'elle ne viendrait pas.*

Anvar uning kelmasligini bilar edi.

O'zlashtirma gaplarda bosh gapning fe'li o'tgan zamonda ifodalangan bo'lsa, **Futur dans le passé** zamoni ko'chirma gapdagi **Futur simple** zamonining o'rni egallaydi:

Ko'chirma gap	O'zlashtirma gap
Il a dit: "Je resterai à la maison".	Il a dit qu'il resterait à la maison.
U dedi: "Men uyda qolaman".	U uyda qolishini aytdi.

### FUTUR IMMÉDIAT DANS LE PASSÉ ZAMONI

**Futur immédiat dans le passé** zamoni o'tgan zamonda bajarilgan ish- harakatdan keyin kelajakda sodir bo'lishi nazarda tutilgan ish-harakatni ifoda etadi.

**Futur immédiat dans le passé** zamoni **aller** fe'lining **Imparfait** zamoni va tuslanuvchi asosiy fe'ning noaniq shakli yordamida yasaladi.

O'zlashtirma gaplarda bosh gapning fe'li o'tgan zamonda ifodalangan bo'lsa, **Futur immédiat dans le passé** zamoni ko'chirma gapdagi **Futur immédiat** zamonining o'rni egallaydi:

Ko'chirma gap	O'zlashtirma gap
« Ils vont venir », déclara-t-il.	Il déclara qu'ils allaient venir.
"Ular hozir kelishadi" – dedi u.	U ularning hozir kelishlarini aytdi.

### Fe'llarning tuslanish namunasi

parler – gapirmoq		partir – jo'nab ketmoq	
J'allais parler	nous allions parler	J'allais partir	nous allions partir
tu allais parler	vous alliez parler	tu allais partir	vous alliez partir



il allait parler elle allait parler	ils allaient parler elles allaient parler	il allait partir elle allait partir	ils allaient partir elles allaient partir
--	--	--	--

## ZAMONLARNING MOSLASHUVI CONCORDANCE DES TEMPS

Fransuz tilida, qo'shma gaplarda ergashgan gapning zamoni bosh gapning zamonga bog'liq bo'ladi. Ergashgan gapning ish-harakati bosh gapning ish-harakatiga nisbatan bir vaqtda (**simultanée**), oldinroq (**antérieure**) yoki keyinroq (**postérieure**) bajarilishi mumkin. Ish-harakatning bir vaqtda bajarilishiga (**la simultanéité**), oldinroq bajarilishiga (**l'antériorité**) va keyinroq bajarilishiga (**la postériorité**) qarab, zamonlar 2 ta planda (**Plan du présent, Plan du passé**) moslashadi.

### PLAN DU PRÉSENT

Agar bosh gapning kesimi hozirgi zamonda bo'lsa ergash gapda quyidagi zamonlar qo'llaniladi:

a) ish-harakatning bir vaqtda sodir bo'lganligini ifodalash uchun hozirgi (**Présent de l'indicatif**) zamon:

*Je sais qu'il étudie le français.*

b) ish-harakatning oldin sodir bo'lganligini ifodalash uchun o'tgan (**Passé composé, Passé immédiat, Imparfait**) zamonlari:

*Je sais qu'il a étudié le français.*

*Je sais qu'il étudiait le français.*

c) ish-harakatning keyin sodir bo'lishini ifodalash uchun kelasi (**Futur simple, Futur immédiat**) zamonlari:

*Je sais qu'il étudiera le français.*

*Elle dit qu'elle va partir.*

### PLAN DU PASSÉ

Agar bosh gapdagi fe'l biror o'tgan zamonda kelsa, ergashgan gapda quyidagi zamonlar qo'llaniladi:

a) ish-harakatning bir vaqtda sodir bo'lganligini ifodalash uchun o'tgan zamon davom fe'li (**Imparfait**):

*Je savais (j'ai su, je sus) qu'il étudiait le français.*

b) ish-harakatning oldin sodir bo'lganligini ifodalash uchun uzoq o'tgan (**Plus-que-parfait**) zamoni:

*Je savais (j'ai su, je sus) qu'il avait étudié le français.*

*Je sais qu'il étudiait le français.*

c) ish-harakatning keyin sodir bo'lishini ifodalash uchun o'tgan kelasi (**Futur dans le passé**) zamoni:

*Je savais (j'ai su, je sus) qu'il étudierait le français.*

Zamonlar moslashuvini yodda saqlab qolish uchun quyidagi jadvalni e'tiboringizga havola qilamiz:

### Concordance des temps Zamonlar moslashuvi jadvali

Plan (temps de la principale)	Rapports temporels (temps de la subordonnée)		
	simultanéité	Antériorité	postériorité
<u>Plan du présent</u> Présent	Présent	1. Passé composé 2. Imparfait 3. Passé immédiat	1. Futur simple 2. Futur immédiat
Ex: Il dit qu'	il travaille	il a travaillé il travaillait il vient de travailler	il travaillera il va travailler
<u>Plan du passé</u> 1. Passé simple 2. Passé composé 3. Imparfait	Imparfait	Plus-que-parfait	Futur dans le passé
Ex: Il dit (a dit, disait) qu'	il travaillait	il avait travaillé	il travaillerait

### SHART MAYLI ZAMONLARINING QO'LLANILISHI (MODE CONDITIONNEL)

**Conditionnel** amalga oshirsa bo'ladigan, ro'yobga chiqadigan, taxmin, faraz qilingan, chamalangan, mo'ljallangan, istalgan, orzu qilingan, kutilgan, ko'ngildagi ish-harakatni ifodalash uchun ishlatiladi.

Maylning shart mayli deb atalishiga sabab shundan iboratki, ko‘pincha bu ish-harakatning amalga oshish imkoniyati qandaydir shartlarga bog‘liq bo‘ladi.

Conditionnel quyidagilarni ifodalash uchun ishlatiladi:	
<p>1. Mustaqil gaplarda:</p> <p>a) istak va xohishni</p> <p>b) taxmin, faraz, gumonni</p> <p>v) boadab iltimosni</p>	<p><i>Je voudrais visiter cette exposition.</i> Men bu ko‘rgazmani borib ko‘rmoqchi edim.</p> <p><i>Il pourrait être à la réunion.</i> U yig‘ilishda bo‘lsa kerak.</p> <p><i>Voudriez-vous me passez le sel ?</i> Menga tuzni uzatib yubora olmaysizmi?</p>
<p>2. Qo‘shma gaplarda (faqat bosh gapda) amalga oshishi biror-bir shart bilan bog‘liq bo‘lgan taxminiy, faraziy ish-harakatni. Ergash gapda si bog‘lovchisidan keyin darak mayli qo‘llaniladi.</p>	<p><i>Il irait au stade s’il avait le billet.</i></p>

**Conditionnel** ikkita zamonga ega: **Conditionnel présent** va **Conditionnel passé**. Har ikkala zamon ham o‘zbek va rus tillariga shart maylining bir shakli tarzida tarjima qilinadi.

Shart mayli zamonlarining ishlatilish jadvali

Ish-harakat tegishli	Shart mayli zamoni	Misollar
<p>1. a) hozirgi zamonga</p> <p>b) kelasi zamonga</p>	Conditionnel présent	<p>a) <i>S’il était libre à présent, il vous aiderait.</i> Agar u hozir bo‘sh bo‘lganida, sizga yordam berardi.</p> <p>b) <i>S’il était libre demain, il vous aiderait.</i> Agar u ertaga bo‘sh bo‘lganida, sizga yordam berardi.</p>

2. o'tgan zamonga	Conditionnel passé	<i>S'il avait été libre hier, il vous aiderait.</i> Agar u kecha bo'sh bo'lganida, sizga yordam berardi.
-------------------	-----------------------	---

## ISTAK MAYLI ZAMONLARINING QO'LLANILISHI (MODE SUBJONCTIF)

**Subjonctif** odatda ergash gaplarda ishlatiladi. Ammo ba'zida mustaqil gaplarda ham kelishi mumkin.

### Subjonctifning mustaqil gaplarda qo'llanilishi

**Subjonctif** mustaqil gaplarda qo'llanilganida istak, xohish, irodani, buyruq, farmon, amrni, tilak, talab, taklifni, taqiqni ifodalaydi. Bunda u faqat 3-shaxs birlik yoki 3-shaxs ko'plikdagina ishlatiladi va buyruq maylining o'rini egallaydi:

*Qu'ils répondent!*

Ular javob berishsin!

*Qu'il entre!*

U kirsin!

*Qu'on lise plus haut!*

Balandroq o'qishsin!

### Subjonctifning to'ldiruvchi ergash gaplarda qo'llanilishi

**Subjonctif que** bog'lovchisi bilan kiritiladigan to'ldiruvchi ergash gaplarda ishlatiladi:

1) agar bosh gapda istak, xohish, iroda, buyruq, farmon, amr, tilak, talab, taklif, iltimos, iltijo, taqiq ifodalangan bo'lsa:

a) quyidagi fe'llardan keyin:

<i>vouloir</i>	istamoq, xohlamoq, tusamoq, ixtiyor, azm etmoq
<i>désirer</i>	tilamoq, xohlamoq, istamoq, orzu qilmoq
<i>souhaiter</i>	istamoq, xohlamoq, tilak qilmoq, niyat qilmoq
<i>prier</i>	yolvormoq, o'tinmoq, yalinmoq, iltijo qilmoq
<i>commander</i>	buyruq bermoq, amr etmoq
<i>ordonner</i>	buyurmoq, buyruq bermoq, farmoyish bermoq
<i>permettre</i>	ruxsat bermoq, ijozat bermoq, yo'l qo'yimoq
<i>défendre</i>	taqiqlamoq, man qilmoq, ta'qiqlab qo'yimoq

- b) quyidagi shaxssiz oborotlardan keyin:  
*il faut* kerak, zarur, darkor, lozim  
*il est nécessaire* kerak, zarur, darkor, lozim

Je veux *que* vous l'*aidiez*.

Men sizning unga yordamlashishingizni xohlayman.

Tu désires *qu'elle vienne* te voir.

Sen uning seni ko'rgani kelishini istayapsan.

Le père défend *qu'il aille* au cinéma.

Ota uning kinoga borishini taqiqlayapti.

Il faut *que* cet artiste *prenne part* à notre fête.

Bu artist bizning bayramimizda qatnashishi lozim.

Ba'zan istak yoki buyruq *dire, écrire, crier* fe'llari yordamida ifodalangan bo'lishi mumkin. Bunday hollarda bu fe'llardan keyin **Subjonctif** qo'yiladi. Ergash gapdagi *que* esa rus tiliga *чтобы* bog'lovchisi kabi tarjima qilinadi.

Agar yuqoridagi fe'llar buyruq yoki istakni ifoda etmasalar, Indicatif ishlatiladi; ergash gapdagi *que* esa rus tiliga *что* bog'lovchisi kabi tarjima qilinadi.

#### Qiyoslang:

Dis-lui *qu'il lise* plus haut! Скажи ему, чтобы он читал громче.  
Unga ayt, balandroq o'qisin.

Dis-lui *qu'il lit* trop haut. Скажи ему, что он читает громко.  
Unga ayt, u baland o'qiyapti.

2) agar bosh gapda shubha, ishonchsizlik, gumon, jur'atsizlik ifodalangan bo'lsa:

a) quyidagi fe'llardan keyin:

*douter* – shubhalanmoq, shubha, gumon qilmoq, gumonsiramoq

*ignorer* – bilmaslik, g'aflatda bo'lmoq, e'tiborsiz qoldirmoq, nazar-pisand qilmaslik

Je doute *qu'ils arrivent* à temps.

Men ularning vaqtida kelishlariga shubhalanyapman.

Ils ignorent *qu'ils aient reçu* une lettre.

Ular xat olganlarini bilmaydilar.

b) *il semble* (ehtimol, shekilli, go‘yo), *il est possible* (mumkin, imkoni bor) shaxssiz oborotlaridan keyin:

**Il est possible** *que nous visitons* ce musée.

Biz bu muzeyni borib ko‘rishimiz mumkin.

c) *penser* (o‘ylamoq), *croire* (o‘ylamoq, hisoblamoq) fe‘llarining bo‘lishsiz va so‘roq formalaridan keyin (chunki ular bu holda shubhani, gumonni ifodalaydilar):

Je ne **pense** pas *que* cette affaire *réussite*.

Men bu ish amalga oshadi deb o‘ylamayman.

**Croyez-vous** *qu’elle dise* la vérité?

U haqiqatni gapiryapti deb o‘ylayapsizmi?

**Ammo:** Mon oncle pense *qu’elle peut* vous aider. (**Indicatif**)

Amakim u sizga yordam bera oladi deb o‘ylaydi.

2. Agar bosh gapda biror xis-tuyg‘u ifodalangan bo‘lsa, quyidagi fe‘llardan keyin **Subjonctif** qo‘yiladi:

*craindre* qo‘rqmoq, cho‘chimoq, xavotirlanmoq, tashvishlanmoq

*avoir peur* qo‘rqmoq

*s’étonner* hayratda qolmoq, hayron qolmoq, hayron bo‘lmoq

*se fâcher* jahli chiqmoq, hafa bo‘lmoq

*s’indigner* achchiqlanmoq, qahri kelmoq, g‘azabi qaynamoq

*se réjouir* xursand, shod bo‘lmoq, sevinmoq, quvonmoq

*être heureux* baxtli bo‘lmoq

Le professeur est **étonné** *que* tant d’étudiants *manquent*.

O‘qituvchi shuncha talabalarning yo‘qligidan ajablandi.

Ta mère **se fâche** *que* tu ne sois pas *attentif*.

Onang seni e‘tiborsizligingdan hafa bo‘lyapti.

Je **me réjouis** *qu’il soit rentré*.

Men uning qaytganidan quvonayapman.

**Eslatma:** *craindre* (qo‘rqmoq) va *avoir peur* (qo‘rqmoq) fe‘llaridan keyin tasdiq gaplarda **ne** yuklamasi ishlatiladi, ammo u o‘zbek va rus tillariga tarjima qilinmaydi. Qiyoslang:

Je crains qu'il ne vienne.  
Je crains qu'il ne vienne pas.

Men u keladi deb qo'rqaman.  
Men u kelmaydi deb qo'rqaman.

### Subjonctifning hol ergash gaplarda qo'llanilishi

**Subjonctif** hol ergash gaplarda ayrim qo'shma bog'lovchilardan keyin ishlatiladi.

1) **maqsad ergash gaplarda:**

*Pour que, afin que* - uchun, maqsadida kabi bog'lovchilardan keyin:  
Je t'expliquerai tout pour que *tu sois tranquille*.  
Hotirjam bo'lishing uchun senga hammasini tushuntirib beraman.

Il fera tout afin que *tu puisses* préparer ton rapport.  
Sen ma'ruzangni tayyorlashing uchun u hamma narsani qiladi.

2) **payt ergash gaplarda:**

*Jusqu'à ce que* - qadar, -guncha, -gacha, to, *avant que* -gacha, -ga qadar, -dan oldin, burun, avval, ilgari bog'lovchilaridan keyin:  
Je vous attendrai jusqu'à ce qu'*il fasse* sombre.  
Ne partez pas avant que *je revienne*.

3) **to'siqsiz ergash gaplarda:**

*Quoique, bien que* - qaramay, garchi, -sa ham bog'lovchilaridan keyin:  
Quoiqu'*il soit* encore très jeune, il est déjà un grand savant.  
Bien qu'*il pleuve*, nous irons à la campagne.

### Subjonctifning aniqlovchi ergash gaplarda qo'llanilishi

**Subjonctif** nisbiy olmoshlar bilan kiritiladigan aniqlovchi ergash gaplarda quyidagi hollarda ishlatiladi:

1) orttirma darajadan keyin va *le seul* (yagona), *l'unique* (yagona), *le premier* (birinchi), *le dernier* (oxirgi) so'zlaridan keyin:  
C'est le plus grand écrivain que *nous connaissons*.  
Bu biz tanigan eng buyuk olim.

C'est *la seule* étudiante qui *n'ait pas préparé* son devoir.  
Bu o'z vazifasini bajarmagan yagona toliba.

2) *personne, rien, quelque chose, quelqu'un* noaniq olmoshlaridan keyin:

Il n'ya *personne* qui *puisse* l'aider.

Unga yordam bera oladigan hech kim yo'q.

Je ne vois *rien* que vous *convienne*.

Men sizga to'g'ri keladigan hech narsani ko'rmayapman.

## SUBJONCTIF ZAMONLARI

Subjonctifning to'rtta zamoni bor – ikkita sodda va ikkita qo'shma:

1. Subjonctif présent
2. Subjonctif passé
3. Subjonctif imparfait
4. Subjonctif plus-que-parfait

## SUBJONCTIF ZAMONLARINING MOSLASHUVI

Bosh gap		Ergash gap	
		Bir vaqtda va keyin sodir bo'lgan	Oldin sodir bo'lgan
Hozirgi yoki kelasi zamon	Présent de l'Indicatif yoki Futur simple	Subjonctif présent	Subjonctif passé
	Ils sont heureux Ils seront heureux	que leur père vienne	que leur soit venu
O'tgan zamon	Passé composé Passé simple Imparfait Plus-que-parfait	Subjonctif imparfait	Subjonctif plus-que-parfait
	Ils ont été heureux Ils furent heureux Ils étaient heureux Ils avaient été heureux	que leur père vînt	fût venu

5. Eslatma: og'zaki tilda (garchi bosh gapning fe'li o'tgan zamonda turgan bo'lsa ham) Subjonctifning ikkita zamoni - Subjonctif présent va Subjonctif passé shakllari qo'llaniladi. Masalan:



Il a été heureux *qu'il vienne*.

Il a été heureux *que son père soit venu*.

## FE'LNING SHAXSSIZ FORMALARI

Fransuz tilida fe'ning quyidagi shaxssiz formalari mavjud:

1. *Infinitif* noaniq shakli
2. *Participe* (présent, passé) sifatdosh
3. *Gérondif* ravishdosh

### Fe'ning noaniq (*infinitiv*) shakli

Fe'ning noaniq shakli ish-harakatning nomini bildiradi, ammo uning shaxsi va sonini ko'rsatmaydi:

**Faire** – qilmoq, bajarmoq, **partir** – jo'nab ketmoq, **répondre** – javob bermoq, **lire** – o'qimoq va hokazo.

**Infinitiv** quyidagi shakllarda bo'lishi mumkin:

aniq	<b>habiller</b>	kiyintirmoq
majhul	<b>être habillé</b>	kiyingan bo'lmoq
olmoshli	<b>s'habiller</b>	kiyinmoq

**Infinitivning** ikki xil zamon shakli mavjud – sodda va qo'shma:

**Infinitif présent:** parler, entrer, se coucher

**Infinitif passé:** avoir parlé, être entré, s'être couché

**Infinitif passé** yordamchi fe'ning **Infinitif présent** shaklidan va tuslanuvchi fe'ning **Participe passé** shaklidan yasaladi.

**Infinitif présent** hozirgi, o'tgan yoki kelasi zamonga nisbatan bir vaqtda sodir bo'lgan ish-harakatni ifoda etadi:

**Il veut terminer ce travail.**

U bu ishni tugatishni xohlayapti.

**Il voudra terminer ce travail.**

U bu ishni tugatishni xohlaydi.

**Il a voulu terminer ce travail.**

U bu ishni tugatishni xohladi.

**Il voulait terminer ce travail.**

U bu ishni tugatishni xohlardi.

**Infinitif passé** esa hozirgi, o'tgan yoki kelasi zamonda sodir bo'lgan ish-harakatdan oldin sodir bo'ladigan ish-harakatni ifoda etadi:

***Après avoir passé ses examens il part à son village natal.***

Imtihonlarini topshirib bo'lgach, u o'z ona qishlog'iga jo'nab ketyapti.

***Après avoir passé ses examens il partira à son village natal.***

Imtihonlarini topshirib bo'lgach, u o'z ona qishlog'iga jo'nab ketadi.

***Après avoir passé ses examens il est parti à son village natal.***

Imtihonlarini topshirib bo'lgach, u o'z ona qishlog'iga jo'nab ketdi.

## INFINITIVNING QO'LLANILISHI

Fe'ning to'ldiruvchisi bo'lgan **infinitiv** quyidagicha ishlatiladi:

**1) predlogsiz:**

a) ***Devoir, pouvoir, vouloir, falloir, savoir*** fe'llaridan keyin:

Je ***veux*** visiter ce musée.

Il ***peut*** lire sans fautes.

Il ne ***savait*** ni lire, ni écrire.

b) *mulohaza, o'y, fikrni ifodalovchi penser, croire, désirer* kabi fe'llardan keyin:

Je ***pense*** partir demain.

**2) à, de predloglari bilan:**

Elle apprend ***à danser***.

Je vous conseille ***de visiter*** cette exposition.

(Bu predloglar bilan ishlatiladigan fe'llar ro'yxati keltirilgan ilovaga qarang).

**3) boshqa predloglar bilan:**

a) ***après*** predlogi bilan faqat *Infinitif passé* ishlatiladi hamda o'zbek tiliga tugallangan tur ravishdoshining bo'lishli shakli sifatida tarjima qilinadi:

***Après avoir fini*** son travail il alla au cinéma.

Ishini tugatgach, u kinoga bordi

***Après être arrivé*** au stade il commença à s'entraîner.

Stadionga kelgach, u shug'ullanishni boshladi.

b) *Avant de* predlogi *Infinitif présent* va *Infinitif passé* oldin, avval (прежде чем) soʻzlari yordamida rus tiliga feʼlning noaniq shakli yoki tuslangan shakli tarzida tarjima qilinadi:

***Avant de partir il fait ses adieu à tout le monde.***

Прежде чем уехать, он простился со всеми.

Joʻnab ketishdan oldin u hamma bilan xayrlashdi.

***Avant d'être parti il fait ses adieu à tout le monde.***

Прежде чем он уехал, он простился со всеми.

U joʻnab ketmasidan avval hamma bilan xayrlashdi.

c) *Pour* predlogi bilan *Infinitif présent* uchun tarzida, *Infinitif passé* chunki, negaki tarzida tarjima qilinadi:

***Il prend ce livre pour le traduire.***

U bu kitobni tarjima qilish uchun olyapti.

***Il est puni pour avoir manqué la classe.***

U darslarni qoldirganligi uchun jazolandi.

d) *Sans* predlogi bilan *Infinitif présent* ravishdoshning tugallanmagan turi inkor shaklida, *Infinitif passé* esa ravishdoshning tugallangan turi inkor shaklida tarjima qilinadi:

***Il est sorti sans me regarder.***

U menga qaramay turib chiqib ketdi.

***Il est sorti sans m'avoir regardé.***

U menga qaramasdan chiqib ketdi.

## INFINITIVNING GAPDAGI VAZIFALARI

**Infinitiv** gapda ot bajargan vazifalarni ham, yoki feʼl bajargan vazifalarni ham ado etib kelishi mumkin. **Infinitiv** gapda quyidagi vazifalarda keladi:

1) *ega vazifasida*:

***Vivre, c'est travailler.***

Yashash – mehnat qilish demakdir.

2) *ot kesim vazifasida:*

**Ton devoir est de bien apprendre.**

Sening burching – yaxshi o‘qish.

3) *so‘roq gapda kesim vazifasida:*

**Que faire?**

Nima qilish kerak?

4) *vositasiz to‘ldiruvchi vazifasida:*

**Il pense partir demain.**

U ertaga ketishni o‘ylayapti.

5) *vositali to‘ldiruvchi vazifasida:*

**Il consent à m’accompagner.**

U menga hamroh bo‘lishga rozi bo‘lyapti.

6) *hol vazifasida:*

**Il est parti sans avoir répondu.**

U javob bermasdan ketib qoldi.

## INFINITIVDAN OLDIN KELGAN FAIRE VA LAISSER FE‘LLARI

**Infinitivdan oldin kelgan «faire»** fe‘li biror ishni bajarishga undamoq, buyurmoq ma’nolarini ifoda etadi. Masalan:

**Elle fait écrire ses enfants.**

U o‘z bolalarini yozishga majbur etyapti.

**Elle fait écrire à ses enfants une dictée.**

U o‘z bolalariga diktant yozdiryapti.

**Elle leur fait écrire une dictée.**

U ularga diktant yozdiryapti.

**Infinitivdan oldin kelgan «laisser»** fe‘li biror ishni bajarishga imkon bermoq, ruxsat etmoq, yo‘l qo‘ymoq ma’nolarini ifoda etadi. Masalan:

**Elle laisse jouer ses enfants dans le jardin (elle les laisse jouer ses enfants dans le jardin).**

U o‘z bolalarini hovlida o‘ynashga yo‘l qo‘yadi (U ularni hovlida o‘ynashga yo‘l qo‘yadi).

*quyidagi birikmalarni yodda saqlab qoling:*

**faire asseoir** – o'tirg'izmoq

**faire tomber** – tushirib yubormoq

**faire faire** – buyurmoq

**faire venir** – kelishga majbur etmoq

**faire entrer** – kiritmoq, kirishga undamoq

**faire savoir** – ma'lumot bermoq, o'rgatmoq

**laisser passer** – o'tkazib yubormoq

**laisser entrer** – kiritmoq

**laisser parler** – gapirishga yo'l qo'yimoq

**laisser tomber** – bilmasdan tushirib yubormoq

**laisser partir** – jo'natib yubormoq, jo'nab ketishga ruxsat etmoq

**Faire** va **laisser** fe'llari **infinitiv** bilan birgalikda gapda fe'lli murakkab kesimni hosil qiladi.

Masalan :

Je le **laisse entrer** dans la chambre.

Chaque jour le père faisait lire son enfant.

### **Participe présent**

#### **Hozirgi zamon sifatdoshi**

**Participe présent** fe'lining **Présent de l'Indicatif** 1-shaxs ko'plikdagi o'zagiga –**ant** suffiksini qo'shish yo'li bilan hosil qilinadi:

nous march-**ons**

nous finiss-**ons**

nous lis-**ons**

**march-ant**

**finiss-ant**

**lis-ant**

Uchta fe'l – **avoir, être, savoir** fe'llari **Participe présent**da alohida – **ayant, étant, sachant** shakllarga ega.

**Participe présent** fe'l va sifat xususiyatlariga ega.

a) Fe'lga o'xshab **Participe présent** ish-harakatni ifodalaydi. Bu ish-harakat mazmun jihatidan bog'langan va hozirgi, o'tgan yoki kelasi zamonda boshqa ish-harakat bilan bir vaqtda sodir bo'ladigan ish-harakat bir vaqtda amalga oshadi:

**Je vois le train arrivant à la gare.**

Men vokzalga kelayotgan poezdni ko'rayapman.

**J'ai vu le train arrivant à la gare.**

Men vokzalga kelgan poezdni ko'rdim.

**Je verrai le train arrivant à la gare.**

Men vokzalga keladigan poezdni ko'raman.

Fe'lga o'xshab **Participe présent** to'ldiruvchi va holga ega bo'lishi mumkin:

**Je connais un jeune homme parlant trois langues.**

Men uchta tilda gapiradigan yigitchani taniyman.

**Les enfants jouant dans la cours étaient très capricieux.**

Hovlida o'ynagan bolalar juda injiq edilar.

b) sifatga o'xshab **Participe présent** predmetning sifatini ifodalaydi va gapda aniqlovchi vazifasini bajaradi. Sifatdan farqli ravishda u hech qachon o'zi aniqlab kelayotgan ot bilan rodde va sonda moslashmaydi:

**Cette jeune fille aimant beaucoup la musique va souvent aux concerts.**

Musiqani sevadigan bu qizcha tez-tez konsertga borib turadi.

**Je vois les étudiants revenant de l'institut.**

Men institutdan qaytayotgan talabalarni ko'rayapman.

**Participe présent** o'ziga tegishli so'zlar bilan birgalikda aniqlovchi ergash gap bilan almashtirilishi mumkin:

**Je vois les garçons jouant aux échecs.**

**Je vois les garçons qui jouent aux échecs.**

Men shaxmat o'ynayotgan bolalarni ko'rayapman.

**Participe présent** o'zbek va rus tillariga gapning mazmuniga qarab hozirgi zamon yoki o'tgan zamon sifatdoshi tarzida tarjima qilinadi:

**Je rencontre des ouvriers allant à leur travail.**

Men ishiga borayotgan ishchilarni uchratayapman.

**J'ai rencontré des ouvriers allant à leur travail.**

Men ishiga borgan ishchilarni uchratdim.

### **Participe passé**

#### **O'tgan zamon sifatdoshi**

**Participe passé** – o'tgan zamon sifatdoshi **Participe présent** – hozirgi zamon sifatdoshi kabi fe'l va sifat xususiyatlariga ega.

**Participe passé** quyidagicha qo'llaniladi:

1) **avoir** va **être** yordamchi fe'llari bilan fe'llarning qo'shma zamonlarini hosil qilishda:

**Il a répondu.**

**Ils sont descendus.**

2) predmetning belgisini bildirish uchun mustaqil ravishda (yordamchi fe'llarsiz). Bu holda uning qo'llanilishi sifat kabi bo'ladi va u aniqlovchi vazifasini bajarib, o'zi aniqlab kelayotgan so'zdan keyin keladi va bu so'z bilan sonda va rodda moslashadi:

**Le texte étudié.**

**Les lettres écrites.**

O'timli fe'llarning **Participe passé** shakli gapning mazmuniga qarab o'tgan va hozirgi zamon sifatdoshi majhul nisbati ma'nosiga, o'timsiz fe'llarning **Participe passé** shakli esa gapning mazmuniga qarab o'tgan va hozirgi zamon sifatdoshi aniq nisbati ma'nosiga ega bo'ladi. Qiyoslang:

**Les lettres envoyées par avion arrivent toujours vite.** (o'timli fe'l)

Samolyot bilan jo'natilayotgan xatlar har doim tez keladi.

**Les lettres envoyées par avion sont arrivées à temps.** (o'timli fe'l)

Samolyot bilan jo'natilgan xatlar vaqtida keldi.

**Voici le voyageur arrivé ce matin.** (o'timli fe'l)

Mana bugun ertalab kelgan sayohatchi.

### **Participe passéning moslashuvi**

1) **Être** yordamchi fe'li bilan ishlatilgan fe'llarning **Participe passé** shakli ega bilan rodda va sonda moslashadi:

**L'institutrice est entrée.**

**Ils sont tombés.**

**Ces cahiers sont corrigés.**

2) **Avoir** yordamchi fe'li bilan ishlatilgan fe'llarning **Participe passé** shakli ega bilan rodda va sonda maslashmaydi, ammo u fe'ldan oldin turgan vositasiz to'ldiruvchi bilan sonda va rodda moslashadi. Qiyoslang:

To'ldiruvchi fe'ldan oldin (moslashuv yo'q) Il a vu cette pièce. Avez-vous vu ces tableaux ? J'ai visité une belle ville.	To'ldiruvchi fe'ldan keyin (moslashuv mavjud) Il parle de la pièce qu'il a vue. Oui, je les ai vus. Quelle ville avez-vous visités ?
---	--

### Participe passé composé

**Participe passé composé** yordamchi fe'ning **Participe présent** shakli hamda tuslanuvchi fe'ning **Participe passé** shakli yordamida yasaladi:

ayant parlé	étant arrivé
ayant fini	étant parti
ayant écrit	étant tombé

**Eslatma:** *être* fe'li yordamida tuslanuvchi (olmoshli fe'llardan tashqari) fe'llarda **étant** shakli qo'yilmasligi mumkin.

**Participe passé composé** hozirgi, o'tgan yoki kelasi zamon bilan ifoda qilinishi mumkin bo'lgan ish-harakatdan oldin yuz bergan ish-harakatni bildiradi:

***N'ayant rien compris il ne peut pas répondre.***

Hech narsani tushunmay, u javob bera olmayapti.

***N'ayant rien compris il ne pouvait pas répondre.***

Hech narsani tushunmay, u javob bera olmasdi.

***N'ayant rien compris il ne put pas répondre.***

Hech narsani tushunmay, u javob bera olmadi.

***N'ayant rien compris il ne pourra pas répondre.***

Hech narsani tushunmay, u javob bera olmaydi.

### Participe passé composéning qo'llanilishi

**Participe passé composé** gaplarda quyidagi vazifalarda keladi:

1) *hol vazifasida*:

***Ayant lu ce livre, il apprit beaucoup de choses intéressantes.***

Bu kitobni o'qib, u juda ko'p qiziqarli narsalarni bilib oldi.



**Étant né en Crimée, il aimait beaucoup la mer.**  
Qrimda tug'ilib (tug'ilganligi uchun), u dengizni juda sevardi.

2) vaqt yoki sabab ergash gap o'rini egallab, *absolyut sifatdashli oborot vazifasida*:

**Son camarade n'ayant rien répondu à sa lettre, il fut obligé de lui envoyer un télégramme.**

Uning o'rtog'i xatiga hech qanday javob qaytarmaganligi sababli, u unga telegramma jo'natishga majbur bo'ldi.

**Le professeur (étant) entré dans la classe, la leçon commença.**  
O'qituvchi sinfga kirganidan so'ng dars boshlandi.

## GÉRONDIF RAVISHDOSH

**Gérondif** ham fe'l, ham ravish xususiyatiga ega bo'lib, ish-harakatni va ayni vaqtda uning belgisini bildirib keladi.

**Gérondif** xuddi **Participe présent** shakliga ega, ammo uning oldiga **en** yuklamasi qo'yiladi:

**en dansant, en finissant, en se reposant**

**Eslatma:** **en** yuklamasi **avoir** va **être** fe'llarining **Gérondif** shakli oldida qo'llanilmaydi. Ba'zan esa bu yuklama boshqa fe'llar oldida ham tushirib qoldirilishi mumkin.

**Gérondif** fe'lning o'zgarma shakli bo'lib, o'zbek va rus tillaridagi ravishdoshlarning tugallanmagan turiga mos keladi hamda hozirgi, o'tgan yoki kelasi zamonga aloqador bo'lgan ish-harakat bilan bir vaqtda sodir bo'ladigan ish-harakatni ifodalaydi. Ravishdosh o'zi tegishli bo'lgan fe'l bilan bitta egaga bo'ysunadi:

**Elle tricote en chantant.** U kuylab turib to'qiyapti.

**Elle tricotait en chantant.** U kuylab turib to'qirdi.

**Elle tricotera en chantant.** U kuylab turib to'qiydi.

**Gérondif** xuddi **Participe**ga o'xshab to'ldiruvchi va holga ega bo'lishi mumkin; fe'loldi kishilik olmoshlari **en** yuklamasi va fe'llarning **Gérondif** shakli o'rtasiga qo'yiladi:

**En copiant ce texte ne faites pas de fautes.**

Bu tekstni ko'chirayotib xato qilmang.

**En le copiant ne faites pas de fautes.**

Uni ko'chirayotib xato qilmang.

**Gérondif har** doim fe'lga taalluqli bo'ladi va gapda hol (payt holi yoki ravish holi) vazifasini bajarib keladi.

**Gérondifdan** oldin ba'zida **tout** ravishi kelishi mumkin, u ish-harakatning davomiyligini ko'rsatadi. **Qiyoslang:**

**Tout en mangeant**, il lisait.

Пока он ел, он читал.

U eb turib o'qirdi.

## RAVISH ADVERBE

Ravish mustaqil, o'zgarmaydigan so'z turkumi bo'lib, harakat va holatning, sifatning yoki boshqa ravishning belgisini, shuningdek belgining belgisini bildiradi. Ba'zan ravish otga ham bog'lanib keladi. Masalan:

**Je vis *distinctement* au font de la chambre une ombre immobile.**

**Je fus *très ému* par ses paroles.**

**J'entendais *très bien* une certaine ironie dans ces paroles.**

***Beaucoup* de livres français sont traduits en ouzbek.**

Quyidagi ravishlar yordamchi so'zlar hisoblanadi:

1) ***plus, moins, aussi*** ravishlari darajalarni hosil qilishda qo'llanilganda:

**Il est *plus* attentif que son frère.**

**Il est *aussi* attentif que son frère.**

**Il est *moins* attentif que son frère.**

2) ***ne ... pas, point, plus, guère, jamais*** inkor ravishlari:

**Il n'*écoute pas*.**

**Il n'*écoute point*.**

**Il n'*écoute plus*.**

**Il n'*écoute guère*.**

**Il n'*écoute jamais*.**

3) *si, très* ravishlari hamda *ne ... que* cheklov ravishi:

**Il est *si* paresseux!**

**Je me sens si heureux!**

**Sardor est *très* intelligent.**

**De tous les fruits il *ne* mange *que* des pommes.**

## RAVISHLARNING TURLARI

Fransuz tilidagi ravishlar o'zlarining ma'nosiga qarab quyidagi turkumlarga bo'linadi:

### 1) *Payt ravishlari*

<b>alors</b>	vaqtda, unda, u chog'da
<b>après</b>	keyin, o'tgach, so'ngra
<b>aujourd'hui</b>	bugun, hozir, hozirgi paytda, endilikda
<b>avant</b>	-guncha, -gunga qadar; oldin, ilgari, avval; dastlab
<b>bientôt</b>	tezda, yaqinda
<b>demain</b>	erta, ertaga; ertangi kun
<b>déjà</b>	endi, allaqachon, oldin ham, ilgari ham
<b>encore</b>	yana, tag'in, qo'shimcha ravishda, qo'shimcha qilib
<b>enfin</b>	nihoyat, oxiri; mana endi; oxirida, qisqasi
<b>hier</b>	kecha, kuni kecha
<b>jamais</b>	hech, hech qachon, hech vaqt, aslo, sira
<b>longtemps</b>	uzoq, uzoq vaqt, ancha vaqtgacha
<b>maintenant</b>	endi, hozir, endilikda, hozirgi paytda, shu kundan boshlab, hozirdan e'tiboran, bundan buyon
<b>parfois</b>	ba'zan, ba'zida, ba'zi vaqtda, goho, gohida, goh-goh, onda-sonda, a'yon-ahyonda, ora-sira
<b>quand</b>	ba'zan, goh, gohida, qachon bo'lmasin, qachondir
<b>rarement</b>	kamdan-kam
<b>souvent</b>	tez-tez, ko'p, ko'pincha, ko'p marta
<b>tard</b>	kech, bemahal
<b>tôt</b>	erta, ertaroq, vaqtli, vaqtiliroq, tezda, tezroq, avval, avvalroq, oldin, oldinroq
<b>toujours</b>	doim, doimo, har doim, hamisha

### 2) *O'rin ravishlari*

<b>ici</b>	bu erda, joyda, yoqda, shu erda, bunda
<b>là</b>	u erda, usha erda, o'sha joyda, unda

<b>en</b>	u erdan, o'sha joydan, tomondan, yoqdan
<b>en bas</b>	tagida, ostida
<b>au-dessous</b>	ostida, tagida
<b>en haut</b>	ustida
<b>au-dessus</b>	ustida
<b>loin</b>	ancha uzoqda, olisda, yiroqda
<b>près</b>	yaqinda, yaqin joyda, yaqinida, yonida, yonma-yon
<b>partout</b>	hamma joyda, hamma yoqda, har erda
<b>dedans</b>	ichkarida, ichkariga
<b>dehors</b>	tashqari, tashqarida, bo'lak
<b>devant</b>	oldda, oldinda, olddan, oldida
<b>derrière</b>	orqasida, orqa tomonda, keyin, orqaga, tashqarida

### 3) *Holat ravishlari*

<b>ainsi</b>	shunday qilib, shunday
<b>bien</b>	yaxshi, yoqimli
<b>mal</b>	yomon, yaxshi emas, beodob
<b>ensemble</b>	birga, birgalikda, bir paytda
<b>debout</b>	tikka, tik turib
<b>vite</b>	tez, ildam, chaqqon, jadal
<b>comme</b>	qanchalik, qanday

### 4) *Miqdor ravishlari*

<b>beaucoup</b>	ko'p
<b>plus</b>	ko'proq, ortiqcharoq
<b>moins</b>	ozroq, kamroq
<b>assez</b>	juda, juda ham, ko'p, etarli
<b>peu</b>	oz, kam; kamgina, ozgina narsa; etarli emas
<b>un peu</b>	ozgina, jindak
<b>trop</b>	mo'l-ko'l, juda ko'p, nihoyatda, juda
<b>tant</b>	shunchalar; ko'p, bir necha, qanchalar; qancha, shuncha
<b>si</b>	shu darajada, shunchalar, shuncha

### 5) *So'roq ravishlari*

<b>comment</b>	qanday, qanaqa, qaysi, qanday qilib
<b>quand</b>	qachon, qay vaqtda
<b>où</b>	qaerga, qaerda
<b>d'où</b>	qaerdan
<b>combien</b>	qanchalik, nechog'lik ko'p, qancha, necha, ozmunchami

**pourquoi** nega, nima maqsadda; nima uchun, qanday maqsadda

**6) Tasdiq ravishlari**

<b>oui</b>	ha, ha shunday, xuddi shunday
<b>si</b>	ha, ha shunday, xuddi shunday
<b>certes</b>	albatta, qat'iy, shubhasiz, so'zsiz
<b>certainement</b>	aniq, ravshan, shubhasiz

**7) Inkor ravishlari**

<b>non</b>	yo'q, bo'lmaydi
<b>ne ... pas</b>	yo'q
<b>ne ... point</b>	aslo, butunlay, umuman
<b>ne ... guère</b>	aslo, butunlay, umuman

**8) Cheklov ravishlari**

<b>seulement</b>	faqat
<b>ne ... que</b>	faqat

## RAVISHLARNING YASALISHI FORMATION DES ADVERBES

Fransuz tilidagi ravishlar, boshqa tillarda bo'lgani kabi, *sodda*, *murakkab*, *asliy va nisbiy* ravishlarga bo'linadi.

*Sodda ravishlar* lotin tilidagi ravishlardan kelib chiqadi, masalan, **bien** (lotincha – bene) – yaxshi, **mal** (lotincha – male) – yomon va hokazo.

*Murakkab ravishlar* esa fransuz tilining o'zida turli usullar bilan paydo bo'lgan. Masalan:

1. *sifat va otlarning qo'shilishi orqali:*

**beaucoup** (beau + coup) – ko'p

**longtemps** (long + temps) – uzoq

2. *predlog, ot yoki olmoshlarning qo'shilishi orqali:*

**enfin** (en + fin) – nihoyat

**partout** (par + tout) – hamma erda

3. *turli elementlardan:*

**dedans** – ichida  
**aujourd'hui** – bugun

Bu guruhga **locutions adverbiales** – ravishli iboralarni ham kiritish mumkin. Ular turli elementlardan tashkil topgan va bir biriga birikib ketmaydigan soʻzlardan iboratdir. Masalan:

**quelque part** – qaerdadir  
**d'ailleurs** – lekin, ammo, biroq

**Yasama (nisbiy) ravishlar** esa sifatlarga qoʻshimchalar qoʻshish yoʻli bilan hosil qilinadi.

Ravishlarni yasash uchun sifatni jenskiy rodda olib, unga **-ment** suffiksini qoʻshamiz. Quyidagi jadvalga eʼtibor bering:

Adjectifs		suffixe	adverbes
masculin	féminin		
courageux	courageuse	<b>- ment</b>	<b>courageusement</b>
actif	active		<b>activement</b>
léger	légère		<b>légerement</b>

**Eslatma:**

1. Agar mujskoy rodda sifat unli bilan tugasa, **-ment** suffiksi shu mujskoy roddagi sifatga qoʻshiladi. Masalan:

**poli** – **poliment**, **facile** – **facilement**, **vrai** – **vraiment**, **absolu** – **absolument**.

2. Agar sifatlar **-ent**, **-ant** qoʻshimchalari bilan tugasa, unda ravishlar **-emment**, **-amment** qoʻshimchalarini qoʻshish yoʻli bilan yasaladi. Masalan:

**récent** – **récemment**, **violent** – **violemment**, **constant** – **constamment**, **courant** – **conrammant**.

3. Bir qator sifatlardan ravishlar oʻziga xos usulda yasaladi. Masalan:

**gai** – **gaiement**, **bref** – **brièvement**, **commode** – **commodément**, **aveugle** – **aveuglément**, **profond** – **profondément**, **précis** – **précisément**, **gentil** – **gentiment**, **grave** – **grèvement** (**gravement**)

## Sifatlarning ravish ma'nosida qo'llanilishi

Bir qator sifatlar fe'llar bilan ravish ma'nosida ishlatiladi.

Masalan:

<b>parler français</b>	fransuzcha gapirmoq
<b>parler ouzbek</b>	o'zbekcha gapirmoq
<b>parler haut</b>	baland gapirmoq
<b>parler bas</b>	sekin gapirmoq
<b>acheter cher</b>	qimmat sotib olmoq
<b>vendre cher</b>	qimmat sotmoq
<b>coûter cher</b>	qimmat turmoq
<b>aller droit</b>	to'g'ri bormoq
<b>se tenir droit</b>	g'oz turmoq
<b>courir droit</b>	to'g'ri yugurmoq

## RAVISH DARAJALARI DEGRÈS DE COMPARAISONS DES ADVERBES

Sifatlar kabi ravishlar qam uch xil darajaga ega: oddiy - **positif**, qiyosiy – **comparatif** va orttirma - **superlatif**.

Positif	Pierre marche vite.
Comparatif	Pierre marche <i>plus vite que</i> Paul.(de supériorité–ortiq) Pierre marche <i>moins vite que</i> Paul.( d'infériorité–kam) Pierre marche <i>aussi vite que</i> Paul.( d'égalité – teng)
Superlatif	Pierre marche <i>le plus vite</i> . Pierre marche <i>le moins vite</i> .

Yuqoridagi misollardan ko'rinib turibdiki, ravishlarning qiyosiy darajasi ham sifatlar kabi **aussi**, **plus**, **moins** ravishlari yordamida yasilib, ular doimo ravishdan oldin, **que** bog'lovchisi esa ravishdan keyin qo'yiladi.

**Bien**, **mal**, **beaucoup**, **peu** ravishlari qiyosiy va orttirma darajalarda o'ziga xos formaga egadirlar:

Positif	Comparatif	Superlatif
bien	mieux (que)	le mieux

mal	pis (que)	le pis
	plus mal (que)	le plus mal
beaucoup	plus (que)	le plus
peu	moins (que)	le moins

Masalan:

**Karim travaille bien. Zokir travaille *mieux que* Karim.**

**Akbar travaille *le mieux de* tous.**

**Rose parle peu. Michel parle *moins*. Anne parle *le moins de* tous.**

**Karim chante mal. Zokir chante *pis* et Akbar chante *le pis de* tous. Karim travaille beaucoup. Zokir travaille *plus*. Akbar travaille *le plus de* notre groupe.**

### RAVISHLARNING GAPDAGI O'RNI VA VAZIFASI

Ravishlar gapda hol (*o'rin holi, payt holi, holat holi*), **aniqlovchi**, ot **kesim** vazifasini bajarib keladi. Ravishning o'rni u qaysi so'zga taalluqli ekanligi bilan belgilanadi.

1. *Holat holi* vazifasida kelganda ravish fe'ldan keyin qo'yiladi.

Masalan:

**Christophe se taisait *obstinément*.**

Eslatma:

a) Agar ravish sodda zamondagi fe'l bilan ishlatilsa, u odatda fe'ldan keyin qo'yiladi:

**Le vieux leva la tête et regarda *attentivement*.**

b) Agar ravish qo'shma zamondagi fe'l bilan ishlatilsa, u odatda fe'lning participe passé shaklidan keyin qo'yiladi:

**Natalie était entrée *silencieusement* dans la pièce.**

c) Quyidagi ravishlar qo'shma zamonlarda yordamchi fe'l bilan participe passé o'rtasiga qo'yiladi:

<b>ainsi</b>	<b>jamais</b>
<b>assez</b>	<b>longtemps</b>
<b>beaucoup</b>	<b>mal</b>
<b>bien</b>	<b>même</b>
<b>déjà</b>	<b>peu</b>



encore  
enfin

souvent  
vite

Masalan:

Elle a *mal* lu.

L'avion est *déjà* parti.

C'était un ami de jeunesse que j'avais *beaucoup* aimé.

Elle mentait, Monsieur, elle a *souvent* menti.

2. O'rin va *payt ravishlari* gapning boshida, o'rtasida yoki oxirida qo'yilishi mumkin:

J'aime *mieux* rester ici.

*Le lendemain*, Christophe vint prendre Olivier, pour faire une promenade dans Paris.

*Aujourd'hui* nous avons cinq leçons.

Nous avons cinq leçons *aujourd'hui*.

Nous avons *aujourd'hui* cinq leçons.

3. Belgining belgisini bildirib kelgan ravish sifatdan yoki otdan oldin qo'yiladi:

*Ce que vous faites est si intéressant.*

*Il travaille très bien.*

4. *Aniqlovchi* vazifasida qo'llanilgan ravish o'zi aniqlab kelayotgan so'zdan oldin yoki keyin qo'yiladi:

*Le journal d'aujourd'hui est très intéressant.*

*Dans cette salle il y a beaucoup d'étudiants.*

*Donnez-moi le journal d'aujourd'hui.*

5. Ravish gapda *ot kesim* vazifasida ham keladi. Bunda u bog'lovchi fe'ldan keyin qo'yiladi:

*C'est bien.*

### Ayrim ravishlar qo'llanilishining o'ziga xos xususiyatlari

Otdan oldin qo'llanilgan miqdor anglatuvchi ravishlar o'zidan keyin *de* predlogini talab qiladi:

Nous faisons *beaucoup de* traductions pendant la leçon de français.

Il a *peu d'amour-propre*.

*Beaucoup* “ko‘p” ravishi boshqa biror ravish bilan kuchaytirilishi mumkin emas:

<b>beaucoup</b>	juda ko‘p
<b>trop</b>	haddan tashqari ko‘p
<b>tant</b>	shu daraja ko‘pki

*Très* “juda” ravishi hech qachon fe’lga taalluqli bo‘lmaydi, u faqat sifatlar yoki ravishlar oldidagina qo‘llanilishi mumkin:

Il est *très curieux*.

Elle habite *très loin*.

*Aussi* “ham” ravishi faqat tasdiq gaplardagina ishlatiladi:

Il a vu ce film. Moi *aussi*, je l’ai vu.

Inkor gaplarda *aussi* ravishi *non plus* (ham) ravishi bilan almashtiriladi:

Il n’a pas été à Paris, moi *non plus*.

*Tout* ravishi “juda, butunlay” ma’nosini bildiradi. U otga yoki ravishga tegishli bo‘lishi mumkin va ulardan oldin keladi. *Tout* – o‘zgarmas so‘z turkumi.

L’enfant était *tout pâle*.

La rue était *tout étroite*.

Jenskiy roddagi undosh harf bilan yoki *h aspiré* bilan boshlanuvchi sifatlar oldida *tout* aniqlanmish bilan rodda va sonda moslashadi:

La neige était *toute blanche*.

Les fillettes étaient *toutes joyeuses*.

*Oui* so‘roq gapga tasdiq javobi sifatida qo‘llaniladi:

Avez-vous *une montre*?

*Oui, j’en ai une*.

Inkor qilinayotgan faktning tasdig‘i sifatida inkor gaplarning javobida esa *si* “yo‘q, aksincha” ravishi ishlatiladi:

**Vous n'avez pas préparé votre leçon?**

**Si, je l'ai préparée.**

*Ne ... que* cheklash yuklamasi fransuz tilidagi «*seulement*» (faqat) ravishiga mos keladi. *Ne* har doim kesim oldida, *que* esa cheklash taalluqli bo'lgan so'z oldida keladi. Masalan:

**Il ne parle que français.**

**Il parle seulement français.**

U faqat fransuzcha gapiradi.

**Aujourd'hui nous n'avons que deux leçons de français.**

Bugun bizda faqat ikki soat fransuz tili darsi bor.

**Il n'est que six heures dix.**

Soat endi 6 dan 10 daqiqa o'tdi.

**Nous ne sommes que sept dans notre groupe.**

Biz guruhda faqat etti kishimiz.

**Dans cette salle il n'y a qu'une fenêtre.**

Bu zalda faqat bitta deraza bor.

## PREDLOGLAR PREPOSITIONS

Predloglar o'zgarmas so'z turkumi bo'lib, gapda so'zlarning bog'lanishiga xizmat qiladi va so'zlar orasidagi turli munosabatlarni bildiradi. Fransuz tilida predloglarning roli rus tilidagi predloglarnikiga qaraganda ancha kattadir, chunki fransuz tilida kelishik qo'shimchalari mavjud bo'lmaganligi sababli, ular o'zbek va rus tillaridagi kelishik qo'shimchalari o'rnini egallaydi va ko'pincha ular o'zbek va rus tillariga tarjima qilinmaydi. Masalan:

**C'est la porte de l'école.**

Bu maktabning eshigi.

**Il passe le pain à son père.**

U otasiga nonni uzatayapti.

Fransuz tilidagi bitta predlogning o'zi o'zbek va rus tillaridagi turli kelishik qo'shimchalarini ifodalashi mumkin:

**Il donne son crayon à Paul.**

U qalamini Polga berayapti.

**Il est à Tachkent.**

U Toshkentda.

Ba'zan bitta kelishik fransuz tilida turli predloglar yordamida ifoda qilinishi mumkin:

**Il pense à son père.**  
**Il parle de son père.**

U otasi haqida o‘ylayapti.  
U otasi haqida gapirayapti.

Fransuz tilida sodda predloglar va qo‘shma predloglar mavjud.

### Sodda predloglar:

<b>à</b>	-ga, -da, -gacha
<b>après</b>	so‘ng, keyin; ketma-ket, birin-ketin, navbatma-navbat
<b>avant</b>	-gacha, -ga qadar, -dan oldin, burun, avval, ilgari
<b>avec</b>	bilan, bilan birga; -dan, -ga qarshi, yordamida, sababli
<b>chez</b>	-da, -ga, -nikida, -nikiga
<b>contre</b>	oldida, yaqinida, -da; -ga; qarshi
<b>dans</b>	-da, ichida, -ga
<b>de</b>	-da, -dan, -ning
<b>depuis</b>	-dan, -dan boshlab, oldidan; keyin, so‘ng, so‘ngra
<b>derrière</b>	orqasida, orqa tomonida, narigi yog‘ida, tashqarida, keyin, orqaga
<b>dès</b>	bilan, -dan boshlab, paytdan, shu davrdan
<b>devant</b>	yaqinda, yonida, oldida, labida, ustida, boshida
<b>en</b>	-ga, -da
<b>entre</b>	o‘rtasida, orasida, oralig‘ida; ichida, davrasida
<b>exepté</b>	-dan boshqa, -dan tashqari
<b>malgré</b>	qaramay, qaramasdan; bo‘lsa ham, xohishiga qarshi
<b>par</b>	bo‘ylab, orqali, -dan; davomida, paytida; tufayli, orqali, tomonidan
<b>parmi</b>	orasida, ichida, davrasida; o‘rtasida, qatorida
<b>pendant</b>	paytida, davrida, davomida; mobaynida
<b>pour</b>	uchun, evaziga, o‘rniga
<b>sans</b>	-siz; yo‘qlik, etishmovchilik ma‘nosini bildiradi
<b>sous</b>	ostida, tagida; hukmronligi davrida; biror narsa ta‘siri ostida
<b>sur</b>	ustiga, ustida
<b>vers</b>	tomon, tomonga, tarafga, qarab, qarata, -sari, ga; taxminan, -ga yaqin

### Qo‘shma predloglar:

**à cause de** sababli, tufayli

<b>à côté de</b>	yonida, yonma-yon
<b>au-dedans de</b>	ichida
<b>au-dessous de</b>	tagida
<b>au-dessus de</b>	ustida
<b>au lieu de</b>	o'rniga
<b>au milieu de</b>	orasida, o'rtasida, oralig'ida, mobaynida
<b>auprès de</b>	yaqinida, oldida
<b>autour de</b>	atrofiga, atrofida; tevaragi, tevaragidagi
<b>au devant de</b>	qarshisiga, ro'parasiga, qarama-qarshi, peshvoz chiqib
<b>d'après</b>	binoan, muvofiq
<b>en face de</b>	oldida, qarshisida, ro'parasida
<b>grâce à</b>	tufayli, sababli, sharofati bilan, natijasida
<b>hors de</b>	tashqari
<b>jusqu'à</b>	-gacha, qadar
<b>le long de</b>	butun uzunligi bo'ylab, bo'ylab
<b>loin de</b>	uzoq joyda, uzoqda, olisda, yiroqda
<b>près de</b>	yaqinida, yonida, oldida
<b>quant à</b>	...ga kelsak, bo'lsa
<b>vis-à-vis de</b>	yuzma-yuz, qarama-qarshi, ro'parasida, -ga nisbatan, qaraganda

### Ba'zi bir predloglarning ma'nolari va ularning qo'llanilishi

#### À predlogi

Fransuz tilida kelishik qo'shimchalari bo'lmaydi, ularning o'rnida esa predloglar ishlatiladi, à predlogi jo'nalish kelishigi qo'shimchasi – ga va o'rin-payt kelishigi qo'shimchasi – da ni ifodalaydi. Masalan:

**Il va à sa place.** U o'z joyiga boryapti.

**Il reste à sa place.** U o'z o'rnida qolyapti.

Shuningdek, à predlogi shaharlarning nomlari oldida va mujskoy roddagi mamlakatlarning oldida qo'yiladi. Masalan:

**à Tachkent, au Caucase.**

à predlogi *payt holini* ifoda etadi. Masalan:

**La leçon commence à 9 heures.**

**Il viendra à 1 heure.**

à predlogi predmetning nima uchun mo'ljallanganligini ifoda etadi:

**Une table à écrire.**

**Un vase à fleurs.**

à predlogi predmetning kimga tegishli ekanligini ko'rsatadi:

**Ce livre est à Michel.**

Fransuz tilidagi bir qator fe'llar va fe'lli iboralar o'zidan keyin à predlogi ishlatilishini talab qiladi. Masalan:

**répondre** à qch – javob bermoq

**penser** à qch – o'ylamoq

**réfléchir** à qch – fikr yuritmoq

**consentir** à qch – rozi bo'lmoq

**toucher** à qch – tegmoq

**aider** à qn – yordam bermoq

**faire attention** à qch – diqqat qilmoq, e'tibor bermoq

**s'abonner (être abonné)** à qch – obuna bo'lmoq

**obliger** qn à faire qch – majbur qilmoq

**être prêt** à qch – tayyor turmoq

**s'intéresser** à qch – qiziqmoq

**s'habituer** à qch – odatlanmoq, o'rganib qolmoq

**se préparer** à qch – tayyorlanmoq, tayyorgarlik ko'rmoq

**participer** à qch – qatnashmoq, ishtirok etmoq

**prendre part** à qch – qatnashmoq, ishtirok etmoq

### De predlogi

De predlogi so'zlar orasidagi vaqt, makon, sabab va boshqa aloqalarni ifodalash uchun xizmat qiladi. U gaplarda quyidagilarni ifodalaydi:

1) *boshlang'ich nuqtani:*

**Je viens de l'école.**

**Il descend du grenier.**

2) *kelib chiqish joyini:*

**Il est de Tachkent.**

3) *ish-harakatning boshlanish vaqtini:*

**Je fais mes devoirs de cinq heures à huit heures du soir.**

4) *buyumning qanday materialdan qilinganligini:*

**Une table de marbre.**

**Un vase de cristal.**

5) *buyumning kimga tegishliligini:*

**C'est la serviette de Marie.**

6) *miqdorni anglatuvchi otlardan keyin qo'llaniladi:*

**Une assiette de soupe.**

**Une tasse de café.**

De predlogi o'zidan keyin kelayotgan artikllar bilan tutashib ketadi.

Masalan:

**C'est le livre du professeur.**

**Ce sont les cahiers des étudiants.**

A va de predloglari fe'ning vositali to'ldiruvchisini bog'lashga xizmat qiladi:

**Pierre écrit une lettre à sa mère.**

**La mère a reçu une lettre de Pierre.**

Fransuz tilida bir qator fe'llar va fe'lli iboralar o'zidan keyin de predlogi qo'yilishini talab qiladi. Bular quyidagilar:

**parler** de qch – biror narsa haqida gapirmoq

**profiter** de qch – foydalanmoq

**souffrir** de qch – qiynalmoq

**s'approcher** de qch – yaqinlashmoq

**se servir** de qch – foydalanmoq

**s'occuper** de qch – shug'ullanmoq, band bo'lmoq

**se moquer** de qn, de qch – birovning, biror narsaning ustidan kulmoq

**s'inquêter** de qch – xavotir olmoq, xavotirlanmoq

**se passer** de qch – eplamoq, amallashtirmoq, kifoyalanmoq

**orner** de qch – bezamoq

**couvrir** de qch – yopmoq, qoplamoq

**remplir** de qch – to'latmoq

**entourer** de qch – o'ramoq

**avoir peur** de qch – qo'rqmoq

**avoir honte** de qch – uyalmoq

**avoir envie** de qch – xohlamoq

**être content** de qch – xursand bo'lmoq

**être sûr** de qch – ishonchi komil bo'lmoq

**être fier** de qch – mag'rurlanmoq  
**être étonné** (surpris) de qch – hayron bo'lmoq, ajablanmoq  
**s'étonner** de qch – lol qolmoq, ajablanmoq  
**être plein** de qch – to'la bo'lmoq  
**être satisfait** de qch – qanoatlanmoq  
**être responsable** de qch – javobgar bo'lmoq, mas'ul bo'lmoq  
**être confus** de qch – hafsalasi pir bo'lmoq

### **En, dans predloglari**

Otlar oldida **en** predlogi qo'llanilganda artikl ishlatilmaydi. **En** predlogi **dans** predlogi bilan bir ma'noga ega. Lekin **dans** aniq bir joyni, o'rinni ifodalashda qo'llanilsa, **en** predlogi ancha keng va abstrakt ma'noni ifodalaydi. Masalan:

**Mettre dans le sac.**

**Entrer dans la chambre.**

**Il est dans ce tiroir.**

Lekin: **Ils sont en classe** – Ular darsda(dir)lar.

1. **En** predlogi quyidagi hollarda ishlatiladi:

a) Jenskiy roddagi va unli harf bilan boshlanadigan mamlakat nomlari oldida:

**En France, en Russie, en Ouzbékistan.**

b) yil, jenskiy roddagi va unli hamda h harfi bilan boshlanadigan fasllar va oylarning nomlari oldida:

**en 2006, en hiver, en été, en automne, en septembre, en novembre**

Ammo: **au printemps**

c) transport vositalaridan foydalanishni ifodalashda:

**en auto, en avion, en train, en bateau.**

d) **Parler** fe'lidan tashqari barcha fe'llardan keyin keladigan **franzuzcha, ruscha, nemischa, o'zbekcha** kabi ravishlar vositasida tuzilgan iboralarda **en** predlogi qo'llaniladi:

**Je lis en français.**

**J'écris en russe.**

**Je dis en ouzbek.**

**Je récite en anglais.**



**Parler** fe'lidan keyin esa, yuqorida aytilganidek, **en** predlogi qo'llanilmaydi:

**Je parle français; tu parles ouzbek; il parle anglais.**

d) predmetning qanday materialdan qilinganligini ifodalashda:  
**Ma montre est en argent, sa montre est en or.**

2. **Dans** predlogi quyidagi hollarda ishlatiladi:

a) **Dans** predlogi o'rin holini ifoda etadi. Masalan:

**Ils sont arrivés dans leur vieille maison.**

**Nous sommes montés dans le dernier wagon.**

b) **Dans** predlogi aniqlovchisi bilan kelgan shaharlarning nomlari oldiga qo'yib ishlatiladi:

**Dans l'ancien Tachkent, dans le vieux Samarkand.**

c) **Dans** predlogi payt holini ifoda etadi:

**Il reviendra dans une heure.**

### **Dans, en, à predloglari qo'llanilishidagi farqlar**

Makon munosabatlarini ifoda qilishda **dans** predlogi **en** va **à** predloglariga qaraganda ancha aniq va chegaralangan makonni ifoda etadi. **Qiyoslang:**

**dans**

**Nous sommes arrivés dans  
notre vieille maison.**

**Le navire est dans la mer  
Noire.**

**à, en**

**Nous sommes arrivés à la  
maison.**

**Le navire est en mer.**

Vaqt munosabatlarini ifolashda ham **en, dans, à** predloglarining qo'llanilishi bir-biridan farq qiladi. **Qiyoslang:**

**Je ferais mes devoirs en trois heures.**

Men darslarimni 3 soatda qilaman.

**La leçon finira dans dix minutes.**

Dars 10 minutdan keyin tugaydi.

**Les leçons finiront à deux heures.**

Darslar soat 2da tugaydi.

### Devant, derrière *predloglari*

*Devant, derrière* predloglari faqat o‘rin holi oldidan qo‘llaniladi:

*Devant* la maison se trouve un jardin.

*Derrière* la maison se trouve une cour.

### Avant, après *predloglari*

*Avant, après* predloglari faqat payt holi oldidan qo‘llaniladi:

Le garçon est venu à la gare *avant* le départ du train.

Le garçon est venu à la gare *après* le départ du train.

### Pour *predlogi*

**Pour** predlogi quyidagi hollarda ishlatiladi:

1) *otlar va olmoshlar oldida*. Bunda u o‘zbek tiliga “*uchun*”, “*o‘rniga*”, “*evaziga*”; “*-ga*”, “*sifatida*” so‘zlari bilan, rus tiliga esa “*для*”, “*за*” kabi so‘zlar bilan tarjima qilinadi:

**Il a apporté ce livre pour moi.**

**On me punissait pour mes polissonneries.**

**Demain il partira pour le Japon.**

**Avoir M. Durant pour le professeur.**

2) *fe‘llarning noaniq shakli oldida*. Bunda u o‘zbek tiliga “*biror narsani qilish uchun*”, rus tiliga esa “*чтобы*”, so‘zi bilan tarjima qilinadi:

**Il travaille pour vivre.**

**Les footballeurs font l’impossible pour gagner le match.**

### Jusque *predlogi*

**Jusque** predlogi odatda à predlogi bilan bog‘lanadi va o‘zbek tiliga “*-gacha*” tarzida, rus tiliga esa “*до*” predlogi kabi tarjima qilinadi:

**Lisez le texte jusqu’à la page dix.**

**Nous resterons à l’Université jusqu’au soir.**

### Chez *predlogi*

**Chez** predlogi faqat shaxslarni bildiruvchi otlar oldidagina qo‘llanilib, o‘zbek tiliga “*-nikiga*”, “*-nikida*” qo‘shimchasi tarzida, rus tiliga esa “*у*”, “*к*” predlogi sifatida tarjima qilinadi:

Il va *chez* ses amis.  
Nazira habite *chez* sa tante.

### Depuis *predlogi*

**Depuis** *predlogi* ish-harakatning boshlanishini va davomiyligini bildiradi. U o'zbek tiliga "-*dan*" qo'shimchasi bilan tarjima qilinadi:

**Je fais du sport *depuis* mon enfance.**

**Il écrit ce livre *depuis* longtemps.**

### BOG'LOVCHI CONJUNCTION

Bog'lovchi o'zgarmas yordamchi so'z turkumi bo'lib, u gap bo'laklarini va gaplarni bir-biriga bog'lashga xizmat qiladi. Fransuz tilidagi bog'lovchilar ikki turga bo'linadi:

1) *sodda bog'lovchilar*: **et, ou, que, mais, car** kabi.

2) *qo'shma bog'lovchilar*: **bien que, depuis que, pendant que, pourtant** kabi.

Mazmuniga ko'ra bog'lovchilar ikki turga bo'linadi:

1) gapning uyushiq bo'laklarini va mustaqil gaplarni bir biriga bog'lashga xizmat qiladigan *teng bog'lovchilar*;

2) ergash gaplarni bosh gap bilan bog'lashga xizmat qiladigan *ergashtiruvchi bog'lovchilar*.

### Teng bog'lovchilar jadvali

Bog'lovchilar	Tarjimasi
<b>et</b>	va, bilan; esa
<b>ou</b>	yoki, ya'ni, boshqacha aytganda, yo, yo'q esa, yo bo'lmasa, aks holda, yoinki
<b>ni</b>	na
<b>mais</b>	lekin, ammo, biroq, aksincha
<b>car</b>	chunki, negaki, shuning uchunki, shunga ko'ra
<b>donec</b>	demak, demakki, bas, binobarin, axir, endi, o'sha, o'zi, shunday
<b>cependant</b>	shunday bo'lsa ham, biroq

<b>pourtant c'est pourquoi</b>	biroq, ammo, lekin; -sa ham, -ga qaramasdan nega, nima maqsadda; nima uchun, qanday maqsadda
------------------------------------	--

### Ergashtiruvchi bog'lovchilar jadvali

<b>Bog'lovchilar</b>	<b>Tarjimasi</b>	<b>Bu bog'lovchi bilan kiritiladigan ergash gap</b>
<b>que</b>	deb, uchun	1. kesim 2. to'ldiruvchi ergash gap
<b>quand comme lorsque aussitôt que dès que pendant que depuis que avant que jusqu'à ce que</b>	paytida, vaqtida paytida, vaqtida paytida, vaqtida bilanoq, hamonoq hozirgina holbuki, vaholanki, qaramasdan -dan keyin, so'ng -guncha, -gunga qadar, oldin, ilgari, avval qadar, -guncha, -gacha, to	payt ergash gap
<b>parce que puisque comme comme</b>	chunki, negaki, shuning uchunki chunki, negaki, shunday bo'lgach sababli xuddi, kabi, singari, go'yoki, o'xshash, qanday, -dek	sabab ergash gap hol ergash gap
<b>pour que afin que</b>	uchun, maqsadida uchun, maqsadida, -cha, maqsadiga ko'ra	maqsad ergash gap
<b>si</b>	agar, agarda, bordiyu; modomiki; basharti, mabodo, ... sa;	shart ergash gap
<b>quoique bien que</b>	qaramay, garchi, -sa ham qaramasdan	to'siqsiz ergash gap

## AYRIM BOG'LOVCHILARNING QO'LLANILISHI

### Teng bog'lovchilar.

Ni bog'lovchisi faqat inkor gaplarda ishlatiladi. Inkorning ikkinchi bo'lagi qo'yilmaydi:

**Dans notre pays les gens ne connaissent *ni* chômage, *ni* misère.**

Bizning mamlakatimizda odamlar na ihsizlikni, na qashshoqlikni bilmaydilar.

**Ou** bog'lovchisi faqat tasdiq gaplarda ishlatiladi. Gapning inkor ma'nosini ifodalashda esa **ni** bog'lovchisi qo'llaniladi. **Qiyoslang:**

**Cet homme était *ou* fatigué, *ou* malade.**

Bu kishi yoki charchagan, yoki kasal edi.

**Cet homme n'était *ni* fatigué, *ni* malade.**

Bu kishi na charchagan, na kasal emasdi.

**Car, donc** bog'lovchilari shakl jihatdan bir-biriga tobe bo'lmagan, ammo mazmun jihatidan o'zidan oldingi gapga tobe bo'lgan gaplarni o'zaro bog'laydi:

**Je l'attends *car* il doit venir bientôt.**

Men uni kutyapman, chunki u tez orada kelishi kerak.

**Il a beaucoup travaillé, *donc* il passera bien ses examens.**

U juda ko'p mehnat qildi, demak u imtihonlarini yaxshi topshiradi.

### Ergashtiruvchi bog'lovchilar.

**Que** bog'lovchisi to'ldiruvchi ergash gapni bosh gap bilan bog'laydi:

**Je pense *qu'*il pleuvra.**

**Comme** ergashtiruvchi bog'lovchisi quyidagi ergash gaplarni kiritishga xizmat qiladi:

a) *holat ergash gap va qiyoslashni:*

**Vous ferez *comme* vous voudrez.**

Siz qanday xohlasangiz, shunday qilasiz.

**Il jouait du piano, *comme* joue un vrai artiste.**

U pianinoni xuddi haqiqiy san'atkordek chalardi.

b) *payt ergash gapni:*

**Comme elle passait devant le magasin, elle aperçut à travers la vitre une belle poupée.**

Magazinning oldidan o'tgan paytida u derazadan chiroyli qo'g'irchoqni ko'rib qoldi.

c) *sabab ergash gapni:*

**Comme je suis très fatigué je ne puis plus travailler aujourd'hui.**

Men juda charchaganligim sababli, bugun men boshqa ishlay olmayman.

Si ergashtiruvchi bog'lovchisi shart ergash gapni kiritishga xizmat qiladi:

**Si tu arrives à temps nous irons ensemble au théâtre.**

Sen agar vaqtda kelsang, biz birga teatrga boramiz.

Si yuklamasi o'zlashtirma gaplarda to'ldiruvchi ergash gapni kiritishga xizmat qiladi:

**Je ne sais pas s'il a été déjà en congé.**

Uning ta'tilda bo'lgan-bo'lmaganligini bilmayman.

## UNDOV SO'ZLAR INTERJECTION

Undov so'zlar u yoki bu xissiyotni ifodalovchi o'zgarmas so'z turkumidir. Undov so'zlar gap bo'lagi bo'lishi mumkin emas, ammo ularning o'zlari gapni tashkil qilishi mumkin:

**Ah! Quel bonheur.**

**O! Qanday baxt!**

**Bah! C'est toi!**

**Voh! O'zingmisan?**

**Silence!**

**Jim bo'l!**

Undov so'zlar ikkiga bo'linadi – *sodda undov so'zlar* va *qo'shma undov so'zlar*.

### Sodda undov so'zlar:

**Ah!**

**Eh! Ah! A! E!Obbo! Oho! Voy! Uf! O'!**

**Aïe!**

**Ey! Voy! Voy-ey! Oh!**

**Allo!**

**Allo!**

<b>Bah!</b>	Voh!
<b>Bravo!</b>	Barakalla!
<b>Chut!</b>	Jim! Bas!
<b>Eh!</b>	Hoy! Hey! Ey!
<b>Ha!</b>	A! Ha!
<b>Hein!</b>	Qanday? Nima? Qanaqasi?
<b>Hélas!</b>	Evoh! Hayxot! Voh! Attang! Afsus!
<b>Ho!</b>	Hoy! O'hu! Aha! Eh-ha! Oho!
<b>Holà!</b>	Hoy! Hey! Ey! Qani, qani! Etar! Bas! Etarli! Qo'y! Kifoya! Bo'lar! Jim!
<b>Hourra!</b>	Ura!
<b>Hum!</b>	Hm!
<b>O!</b>	O! E!
<b>Oh!</b>	E! Ey! O! Oh! Hoy!
<b>Ouf!</b>	Uf!
<b>Quoi!</b>	Nima!
<b>Silence!</b>	Jim! Jim bo'li! Jim bo'ling!
<b>Tiens!</b>	Ma! Ol! Ushla! Eshit! Qara! Qani! Oh! A?

### **Qo'shma undov so'zlar**

<b>A la bonne heure!</b>	Zo'r! A'lo darajada! Oq yo'li! Xayrli bo'lsin! Mayli shunday bo'lsin!
<b>Eh bien!</b>	Nima qipti! Ana senga! Mana bo'Imasa!
<b>Eh donc!</b>	Qani!
<b>Ma foi!</b>	Chindan! Rostdan ham!
<b>A quoi bon!</b>	Nega kerak? Nima uchun?
<b>Tant pis!</b>	Battar bo'lsin!

Undov so'zlarning ma'nosi og'zaki nutqda so'zlovchining ohangiga va yozma nutqda kontekstga bevosita bog'liq bo'ladi.

## ILOVA

### To'ldiruvchi vazifasida kelgan otlardan oldin predloglar bilan qo'llaniladigan fe'llar

#### RO'YXATI

Fe'llar	Tarjimasi
1. abonder <b>en</b> qch	mo'l bo'lmoq, serob bo'lmoq
2. accuser qn <b>de</b> qch	ayblamoq, ayb qo'yimoq, kimsani aybdor deb hisoblamoq
3. (s')adresser à qn	murojaat qilmoq, mo'ljalldamoq, qaratilmoq
4. ajouter qch à qch	qo'shmoq, ko'paytirmoq, kuchaytirmoq
5. (s')amuser, <b>de</b> qch	ko'nglini ochmoq, vaqtini chog' qilmoq, ovunmoq, o'ynamoq, ermak qilmoq
6. (s')apercevoir <b>de</b> qch	ko'rmoq, payqamoq, fahmlamoq
7. appartenir à qn	qarashli bo'lmoq, mansub bo'lmoq; ...ga kirmoq, daxldor bo'lmoq, aloqador bo'lmoq, qaram bo'lmoq, domiga tushmoq
8. appeler qn à qch	chaqirmoq, da'vat etmoq, taklif qilmoq
9. apprendre qch à qn	o'rgatmoq, o'qitmoq, ta'lim bermoq
10 (s')approcher <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	yaqin kelmoq, oldiga bormoq; yaqinlashmoq, yondoshmoq
11. (s')appuyer <b>sur</b> , <b>contre</b> qch	suyanmoq, tayanmoq; ishonmoq
12. armer qn <b>de</b> qch	qurollantirmoq, qurol-yarog' bilan ta'minlamoq; mustahkamlamoq, mahkamlamoq
13. (s') armer <b>de</b> qch	qurollanmoq; yig'moq, to'plamoq
14. arracher qch à qn	uzmoq, yulmoq, sug'urmoq, yulib, uzib, sug'urib, kovlab olmoq
15. (s') arrêter à qch	qolmoq, to'xtab qolmoq, to'xtab qolib ketmoq
(s'arrêter à la page dix)	(10-betda to'xtamoq)
16. assister à qch	qatnashmoq, hozir bo'lmoq; biror narsaga kelmoq, ishtirok etmoq, biror narsaga guvoh bo'lmoq
(assister à la réunion)	(majlisda ishtirok etmoq)
17. assurer qn <b>de</b> qch	ishontirmoq, inontirmoq, so'z, va'da bermoq; tasdiqlamoq; ta'minlamoq, ta'min etmoq, amin qilmoq



<b>Bah!</b>	Voh!
<b>Bravo!</b>	Barakalla!
<b>Chut!</b>	Jim! Bas!
<b>Eh!</b>	Hoy! Hey! Ey!
<b>Ha!</b>	A! Ha!
<b>Hein!</b>	Qanday? Nima? Qanaqasi?
<b>Hélas!</b>	Evoh! Hayxot! Voh! Attang! Afsus!
<b>Ho!</b>	Hoy! O'hu! Aha! Eh-ha! Oho!
<b>Holà!</b>	Hoy! Hey! Ey! Qani, qani! Etar! Bas! Etarli! Qo'y! Kifoya! Bo'lar! Jim!
<b>Hourra!</b>	Ura!
<b>Hum!</b>	Hm!
<b>O!</b>	O! E!
<b>Oh!</b>	E! Ey! O! Oh! Hoy!
<b>Ouf!</b>	Uf!
<b>Quoi!</b>	Nima!
<b>Silence!</b>	Jim! Jim bo'li! Jim bo'ling!
<b>Tiens!</b>	Ma! Oi! Ushla! Eshit! Qara! Qani! Oh! A?

### Qo'shma undov so'zlar

<b>A la bonne heure!</b>	Zo'r! A'lo darajada! Oq yo'li! Xayrli bo'lsin! Mayli shunday bo'lsin!
<b>Eh bien!</b>	Nima qipti! Ana senga! Mana bo'lmasa!
<b>Eh donc!</b>	Qani!
<b>Ma foi!</b>	Chindan! Rostdan ham!
<b>A quoi bon!</b>	Nega kerak? Nima uchun?
<b>Tant pis!</b>	Battar bo'lsin!

Undov so'zlarning ma'nosi og'zaki nutqda so'zlovchining ohangiga va yozma nutqda kontekstga bevosita bog'liq bo'ladi.

## ILOVA

### To'ldiruvchi vazifasida kelgan otlardan oldin predloglar bilan qo'llaniladigan fe'llar RO'YXATI

Fe'llar	Tarjimasi
1. abonder <b>en</b> qch	mo'l bo'lmoq, serob bo'lmoq
2. accuser qn <b>de</b> qch	ayblamoq, ayb qo'ymoq, kimsani aybdor deb hisoblamoq
3. (s')adresser <b>à</b> qn	murojaat qilmoq, mo'ljallamoq, qaratilmoq
4. ajouter qch <b>à</b> qch	qo'shmoq, ko'paytirmoq, kuchaytirmoq
5. (s')amuser <b>de</b> qch	ko'nglini ochmoq, vaqtini chog' qilmoq, ovunmoq, o'ynamoq, ermak qilmoq
6. (s')apercevoir <b>de</b> qch	ko'rmoq, payqamoq, fahmlamoq
7. appartenir <b>à</b> qn	qarashli bo'lmoq, mansub bo'lmoq; ...ga kirmoq, daxldor bo'lmoq, aloqador bo'lmoq, qaram bo'lmoq, domiga tushmoq
8. appeler qn <b>à</b> qch	chaqirmoq, da'vat etmoq, taklif qilmoq
9. apprendre qch <b>à</b> qn	o'rgatmoq, o'qitmoq, ta'lim bermoq
10 (s')approcher <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	yaqin kelmoq, oldiga bormoq; yaqinlashmoq, yondoshmoq
11. (s')appuyer <b>sur</b> , <b>contre</b> qch	suyanmoq, tayanmoq; ishonmoq
12. armer qn <b>de</b> qch	qurollantirmoq, qurol-yarog' bilan ta'minlamoq; mustahkamlamoq, mahkamlamoq
13. (s') armer <b>de</b> qch	qurollanmoq; yig'imoq, to'plamoq
14. arracher qch <b>à</b> qn	uzmoq, yulmoq, sug'urmoq, yulib, uzib, sug'urib, kovlab olmoq
15. (s') arrêter <b>à</b> qch	qolmoq, to'xtab qolmoq, to'xtab qolib ketmoq
(s'arrêter à la page dix)	(10-betda to'xtamoq)
16. assister <b>à</b> qch	qatnashmoq, hozir bo'lmoq; biror narsaga kelmoq, ishtirok etmoq, biror narsaga guvoh bo'lmoq
(assister à la réunion)	(majlisda ishtirok etmoq)
17. assurer qn <b>de</b> qch	ishontirmoq, inontirmoq, so'z, va'da bermoq; tasdiqlamoq; ta'minlamoq, ta'min etmoq, amin qilmoq

18. (s')assurer <b>de</b> qch	ishonmoq, inonmoq, ishonch, qanoat hosil qilmoq, aniqlamoq, tekshirmoq
19. attacher qch <b>à</b> qch	bog'lamoq, bog'lab qo'ymoq; biriktirmoq, birlashtirmoq; mahkamlamoq; qo'shmoq
20. (s')attacher <b>à</b> qn, <b>à</b> qch	bog'lanmoq; ulanmoq; yopishmoq; osilmoq; o'ralmoq, o'ranmoq, o'rab olmoq; o'zini bag'ishlamoq, harakat qilmoq, kuch-g'ayrat sarf qilmoq
21. avertir qn <b>de</b> qch	ogohlantirmoq, ogohlantirib, bildirib, xabardor qilib qo'ymoq, xabar bermoq
22. avoir besoin <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	ehtiyoj sezmoq, zarur bo'lmoq, muhtoj bo'lmoq, kerak bo'lmoq
23. avoir envie <b>de</b> qch	istamoq, xohlamoq
24. avoir honte <b>de</b> qch	uyalmoq, or qilmoq
25. avoir peur <b>de</b> qch	qo'rqmoq
26. blâmer qn <b>de</b> qch	tanbeh bermoq, tanqid qilmoq; jazolamoq
27. boire qch <b>dans</b> qch ( <b>dans</b> un verre, <b>dans</b> une tasse)	ichmoq, chanqoqni qondirmoq (stakandan, chashkadan)
28. calomnier qn <b>de</b> qch	tuhmat, bo'hton, g'iybat qilmoq
29. causer de qn, <b>de</b> qch	suhbatlashmoq, so'zlashib o'tirmoq, hangomalashmoq, gaplashmoq
30. causer qch <b>à</b> qn	sabab bo'lmoq, etkazmoq, tug'dirmoq (ziyon, zarar)
31. céder qch <b>à</b> qn céder <b>à</b> qch	kechmoq, bahridan kechmoq, bermoq, in'om qilmoq; bo'yin egmoq, itoat etmoq, bo'ysunmoq
32. changer qch <b>contre</b> qch	almashtirmoq, ayirboshlamoq, almashmoq, alishmoq
33. changer <b>de</b> qch (changer <b>de</b> linge, <b>de</b> logis)	almashtirmoq, o'zgartirmoq (ichki kiyimni almashtirmoq, kvartirani o'zgartirmoq)
34. charger qn <b>de</b> qch	yuklamoq, zimmasiga yuklamoq
35. charger qn, qch <b>de</b> qch	yuklamoq, yuk ortmoq
36. (se) charger <b>de</b> qch	o'z zimmasiga olmoq
37. collaborer <b>avec</b> qn	birov bilan hamkorlik qilmoq
38. collaborer <b>à</b> qch	hamkorlikda ishlamoq, birga ishlamoq, hamkorlik qilmoq, xizmat qilmoq, qatnashib turmoq
39. comparer <b>à</b> qn, <b>à</b> qch	qiyoslamoq, solishtirmoq, chog'ishtirmoq, taqqoslamoq
40. (se) composer <b>de</b> qch	tashkil topmoq, tarkib topmoq, tuzilmoq,

41. compter <b>sur</b> qn, <b>sur</b> qch	iborat bo'lmoq
42. condamner qn <b>à</b> qch	ishonmoq, suyanmoq, orqa qilmoq ayblamoq, qoralamoq, yomonlamoq, koyimoq, tanbeh bermoq, la'natlamoq; jazo bermoq, kesmoq, jazoga hukm qilmoq
43. (se) consacrer <b>à</b> qch	o'zini bag'ishlamoq
44. consentir <b>à</b> qch	rozi bo'lmoq, rizolik bermoq, ko'nmoq, unamoq, xo'p demoq
45. consister <b>en</b> qch	...dan tashkil topmoq, ...dan iborat bo'lmoq, tashkil topmoq
46. contribuer <b>à</b> qch	yordam bermoq, imkon tug'dirmoq, osonlashtirmoq, ko'maklashmoq, yordamlashmoq, yordam ko'rsatmoq
47. convaincre qn <b>de</b> qch	ishontirmoq, inontirmoq, to'la isbot qilmoq
48. correspondre <b>à</b> qch	mos, to'g'ri kelmoq, muvofiq, munosib, o'xshash bo'lmoq
49. correspondre <b>avec</b> qn	xat yozishib turmoq, yozishma olib bormoq
50. couper qch <b>en</b> ... (couper <b>en</b> deux parties, en deux morceaux) couper qch <b>avec</b> qch (couper <b>avec</b> un couteau, <b>avec</b> des ciseaux)	kesmoq, qirqmoq, to'g'ramoq, tilmoq, bo'lmoq (ikki qismga, ikki bo'lakka bo'lmoq) kesmoq, qirqmoq, bichmoq (pichoq bilan, qaychi bilan kesmoq)
51. couvrir qn, qch <b>de</b> qch	yopmoq, o'rab qo'ymoq, ustiga to'shamoq
52. (se) couvrir <b>de</b> qch (le ciel se couvre <b>de</b> nuages)	burkanmoq, qoplanmoq (osmon bulutlar bilan qoplanyapti)
53. croire <b>à</b> qn, <b>à</b> qch	...ga ishonmoq
54. (se) décider <b>à</b> qch	botinmoq, jur'at etmoq, yaramoq, yon bermoq
55. demander qch <b>à</b> qn	so'ramoq, iltimos qilmoq, o'tinmoq, so'rab, iltimos qilib olmoq, talab qilmoq
56. dépendre <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	qaram, tobe bo'lmoq, birovning izmida bo'lmoq
57. (se)diriger <b>vers</b>	yo'nalmoq, yo'l olmoq, bormoq
58. discuter <b>sur</b> qch	kurashmoq, e'tiroz bildirmoq, talashmoq, qarshi chiqmoq, shubha ostiga olmoq, shubhalanmoq
discuter qch	muhokama, munozara qilmoq, fikrlashib, maslahatlashib olmoq, o'tlashib ko'rmoq,

(discuter une question)	bahslashmoq, tortishmoq
59. diviser qch <b>en</b> qch	(masalani muhokama qilmoq)
60. donner <b>sur</b> (la fenêtre donne <b>sur</b> la rue)	bo'lmoq, taqsimlamoq, ajratmoq chiqmoq, qaramoq, ochilmoq (deraza ko'chaga qaragan)
61. douter <b>de</b> qch	shubhalanmoq, shubha, gumon qilmoq, gumonsiramoq
62. (se) douter <b>de</b> qch	shubhalanmoq, shubha, gumon qilmoq, gumonsiramoq; mo'ljallamoq, taxmin qilmoq, ko'zlamoq, fahmlamoq, aql-idrok bilan bilmoq, topmoq
63. (s')élancer <b>vers, sur</b> qch, qn	intilmoq, shoshilmoq, otilmoq, tashlamoq, o'zini otmoq
64. embarrasser qn <b>de</b> qch	qiyin, og'ir ahvolga solmoq, qiynab qo'ymoq, xijolat qilmoq, halaqit bermoq
65. (s') emparer <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	qo'lga kiritmoq, egallamoq, ishg'ol qilmoq; ushlamoq, tutmoq, ilmoq, ushlab, tutib, ilib, changallab olmoq; chang solmoq, yopishmoq
66. emprunter qch à qn	qarz olmoq, qarzga olib turmoq; vaqtincha olib turmoq; olmoq, o'zlashtirmoq, o'ziga olmoq; o'ziniki qilib olmoq
67. entourer qn, qch <b>de</b> qch	o'rab olmoq, qurshamoq, qurshab olmoq; atrofida bo'lmoq
68. envelopper qn, qch <b>de</b> qch	o'ramoq, chulg'amoq; qamramoq, qamrab olmoq
69. (s')étonner <b>de</b> qch	hayratda qolmoq, hayron qolmoq, hayron bo'lmoq
70. être capable <b>de</b> qch	qobiliyatli, qobil, qodir, layoqatli, iste'dodli, yaroqli bo'lmoq;
71. être content <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	mamnun, xursand, shod bo'lmoq
72. être fâché <b>contre</b> qn, <b>de</b> qch	kimdandir, nimadandir jahli chiqmoq
73. être sûr <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	biror kishiga ishonmoq, ishonchi komil bo'lmoq
74. excuser qn <b>de</b> qch	kechirmoq, gunohidan o'tmoq, avf etmoq
75. se fâcher <b>de</b> qch	jahli chiqmoq, hafa bo'lmoq
76. féliciter qn (à l'occasion <b>de</b> )	tabriklamoq (munosabati bilan), olqishlamoq
(je vous félicite à l'occasion de la fête de l'Indépendance, à	(men sizni Mustaqillik bayrami bilan, tug'ilgan kuningiz bilan tabriklayman)

l'occasion de votre anniversaire)	
77. habiller qn <b>de</b> qch	kiyintirmoq, ust-bosh olib bermoq
78. habituer qn à qch	o'rgatmoq, ko'niktirmoq, odatlantirmoq
79. (s')habituer à qn, à qch	o'rganmoq, odatlanmoq, ko'nikmoq, ko'nikma hosil qilmoq; taqdirga tan bermoq
80. hériter qch <b>de</b> qn	meros olmoq, meros qilib olmoq, nasldan olmoq
81. (se) heurter <b>contre</b> qch	urilmoq; to'qnashmoq, duch kelmoq; uchrashib qolmoq
82. insister <b>sur</b> qch	qattiq turib ma'qullamoq, talab qilib turib olmoq, bajartirmoq, qildirmoq, o'tkazmoq, muvaffaq bo'lmoq
83. instruire qn <b>de</b> qch	o'qitmoq, o'rgatmoq, ta'lim bermoq; ma'rifat tarqatmoq, bilim bermoq, oqartmoq, ma'rifatli qilmoq, yo'l-yo'riq ko'rsatmoq; ko'rsatma, yo'l-yo'riq bermoq, ko'rsatmoq, xabar bermoq, xabardor qilmoq, bildirmoq, voqif qilmoq, ma'lum qilmoq, e'lon qilmoq
84. s'intéresser à qn, à qch	qiziqmoq, havas qilmoq, ishqiboz bo'lmoq, manfaatdor munosabatida bo'lmoq
85. interroger qn <b>sur</b> qch	so'roq qilmoq, so'ramoq, savol bermoq; so'rab, bilib, aniqlab olmoq
86. inviter qn à qch	taklif qilmoq, chaqirmoq; imlamoq, imlab, imo, ishora qilib chaqirmoq, qiziqtirmoq, jalb qilmoq, o'ziga tortmoq
87. (se) joindre à qn, à qch	birlashmoq, birga bo'lmoq; qatnashmoq, qo'shilmoq; kirmoq, a'zo bo'lmoq
88. jouer à qch	o'ynamoq, shug'ullanmoq
(jouer à la balle, au tennis)	(koptok, tennis o'ynamoq)
jouer <b>de</b> qch	mashq qilmoq, chalmoq, ijro etmoq
(jouer du piano, de la guitare)	(piano, gitara chalmoq)
89. jouir <b>de</b> qch	maza qilmoq, huzurlanmoq, lazzatlanmoq, gasht qilmoq, zavqlanmoq, rohatlanmoq, sel bo'lmoq, xush yoqmoq
90. juger <b>de</b> qch	tasavvur qilmoq, ko'z oldiga, xayolga keltirmoq, faraz qilmoq, deb o'ylamoq
91. lutter <b>contre</b> qn, <b>contre</b> qch	qarshi kurashmoq, engish, bartaraf, yo'q qilish uchun kurash olib bormoq

lutter <b>pour</b> qch	uchun kurashmoq
92. manquer <b>de</b> qch	yo‘q bo‘lmoq, hozir bo‘lmaslik, etishmaslik, kamlik qilmoq, yo‘qchilik, etishmaslik, tanqislikni his etmoq (pul tanqisligini his etmoq)
(manquer d’argent)	nomuvoqiq ish tutmoq, amal qilmaslik
manquer <b>à</b> qch	(o‘z burchiga amal qilmaslik)
(manquer <b>à</b> son devoir)	do‘q, tahdid, po‘pisa qilmoq
93. menacer <b>qn de</b> qch	ustidan kulmoq, masxara, kalaka qilmoq, mazax, mayna qilmoq; mensimay, nazar-pisand qilmay qaramoq, e‘tibor bermaslik; axmoq qilmoq
94. (se) moquer <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	ta‘minlamoq, jihozlamoq, qurollantirmoq
95. munir <b>qn de</b> qch	ovqatlanmoq, emoq, oziqlanmoq
96. (se) nourrir <b>de</b> qch	zarar, ziyon etkazmoq, zarar keltirmoq, ziyon qilmoq, putur etkazmoq, shikastlamoq, ta‘sir o‘tkazmoq
97. nuire <b>à</b> qn, <b>à</b> qch	bo‘ysunmoq, bo‘yin egmoq, itoat etmoq, quloq solmoq
98. obéir <b>à</b> qn, <b>à</b> qch	shug‘ullanmoq, mashg‘ul bo‘lmoq, band bo‘lmoq, ishlamoq
99. (s’)occuper <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	qarshi bo‘lmoq, qarshilik qilmoq, qarshilik ko‘rsatmoq, qarshilik, to‘sqinlik, monelik qilmoq; taqiqlamoq, yo‘l qo‘ymaslik
100. (s’)opposer <b>à</b> qch	bezamoq, bezatmoq, yasatmoq
101. orner qch <b>de</b> qch	kechirmoq, avf etmoq, gunohidan o‘tmoq, ayamoq, rahm, shafqat qilmoq
102. pardonner <b>à</b> qn	kechirmoq, ma‘zur tutmoq
pardonne qch	(men uni kechiraman)
(je lui pardonne)	(biyor narsani biyor kimga kechirmoq)
(pardonner qch <b>à</b> qn)	(xatoni kechirmoq)
(pardonner une faute)	gapirmoq, so‘zlamoq
103. parler <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	biror kishiga gapirmoq
parler <b>à</b> qn	tilda gapirmoq, bilmoq
Ammo:	(men fransuzcha bilaman)
parler une langue	qatnashmoq, ishtirok etmoq; qo‘shilmoq; sherik bo‘lmoq, hissador bo‘lmoq
(je parle français)	ketmoq, jo‘namoq, jo‘nab ketmoq, yo‘lga chiqmoq, yo‘l olmoq
104. participer <b>à</b> qch	Parijga jo‘nab ketmoq
105. partir <b>pour</b> (atoqli otlar oldida):	
partir <b>pour</b> Paris	

turdosh otlar oldida partir	
<b>pour, en, à</b> bo'lishi mumkin:	
Il part en vacances, en congé;	U ta'tilga, mehnat ta'tiliga ketyapti
Il part à l'étranger, yoki	U chet elga jo'nab ketyapti
pour l'étranger)	
106. (se) passer <b>de</b> qch	yordamisiz, bir o'zi bajarmoq, muhtoj bo'lmaslik, hojat yo'qlik
107. penser à qn, à qch	haqida o'ylamoq, o'ylab ko'rmoq, fikr yuritmoq; o'z fikrini, e'tiborini qaratmoq
108. (se) plaindre <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	shikoyat qilmoq, zorlanmoq, nolimoq; hasrat qilmoq, shikoyat qilmoq, arz qilmoq, biror kishidan nolimoq
109. prendre part à qch	qatnashmoq, ishtirok etmoq; sherik bo'lmoq
110. prendre soin <b>de</b> qn, <b>de</b> qch	tashvishini qilmoq, g'amini emoq, o'ylamoq; g'amxo'rlik qilmoq
111. (se) préparer à qch	tayyorlanmoq, shaylanmoq; tayyorgarlik, hozirlik ko'rmoq
112. prévenir qn <b>de</b> qch	ogohlantirmoq ( <i>oldindan</i> ); ogohlantirib, bildirib, xabardor qilib qo'yimoq
113. priver qn <b>de</b> qch	mahrum qilmoq, mahrum etmoq
114. procurer qch à qn	bermoq, etkazib bermoq, tug'dirmoq, yaratmoq; baxsh etmoq, bag'ishlamoq, etkazmoq
115. profiter <b>de</b> qch	foydalanib qolmoq
116. protester <b>contre</b> qch	e'tiroz, norozilik, qarshilik bildirmoq
117. (se) réjouir <b>de</b> qch	xursand, shod bo'lmoq, sevinmoq, quvonmoq
118. remercier qn <b>de</b> qch	minnatdorchilik bildirmoq, rahmat aytmoq
119. remplir qch <b>de</b> qch	to'ldirmoq, to'latmoq, to'lg'izmoq; egallab olmoq, qamrab olmoq; to'ldirib tashlamoq
120. renoncer à qch	biror narsa qilishdan bosh tortmoq; kechmoq, voz kechmoq; tashlamoq, qaytmoq, tark etmoq
121. répondre à qn, à qch	biror kishiga javob qaytarmoq, javob bermoq; biror narsaga javob bermoq; muvofiq bo'lmoq, mos kelmoq; loyiq, munosib bo'lmoq
répondre <b>de</b> qch	kafil bo'lmoq, kafolat bermoq kafillikni olmoq, javobgarlikni o'z ustiga, bo'yniga olmoq; ishontirmoq, javob bermoq



122. reprocher qch à qn	ta'na qilmoq, yuziga solmoq, malomat qilmoq; gina qilmoq, o'pkalamoq, urishmoq, koyimoq, ayblamoq, tanbeh bermoq, dakki bermoq
123. résister à qn, à qch	chidamoq, bardosh, dosh bermoq; bo'sh kelmaslik, qarshilik ko'rsatmoq, qarshi chiqmoq, o'zini himoya qilmoq; qarshi kurashmoq, rad qilmoq; biror narsa oldida o'zini tutib, tiyib, bosib, qo'lga olib turmoq
124. ressembler à qn, à qch	o'xshamoq, o'xshab ketmoq, bir xil bo'lmoq
125. rêver à qch, à qn rêver de qch	orzu qilmoq, shirin xayol surmoq orzu qilmoq
126. servir de qch	bo'lib xizmat qilmoq, vazifasini o'tamoq
127. (se) servir de qn, de qch	foydalanmoq, ishlatmoq
128. songer à qn, à qch	mulohaza qilmoq, o'ylab ko'rmoq, o'ylamoq
129. se souvenir de qn, de qch	biror kishini esdan chiqarmaslik, eslamoq, eslab yurmoq, xotirlamoq
130. témoigner de qch	guvohlik bermoq, guvoh o'tmoq; dalolat bermoq; izhor etmoq, bildirmoq, ko'rsatmoq
131. trembler de qch (il tremble de peur)	qaltiramoq, titramoq, junjikmoq (u qo'rqinchdan qaltirayapti)
132. triompher de qn, de qch	g'alaba qozonmoq, g'olib bo'lmoq; muvaffaqiyatga erishmoq; muzaffar bo'lmoq, yutuqqa erishmoq, hayqirmoq, g'alaba nashidasini surmoq
133. (se) venger de qn	qasos, o'ch, xun olmoq

**O'zidan keyin vositasiz to'ldiruvchi qo'yilishini talab qiluvchi  
predlogsiz qo'llaniladigan fe'llar**

**RO'YXATI**

<b>Fe'llar</b>	<b>Tarjimasi</b>
1. aborder qn, qch	biror kishi bilan gaplashish uchun unga yaqinlashmoq; to'xtalib o'tmoq, tilga olmoq
2. admirer qn, qch	qoyil qolmoq, zavqlanmoq, hayratga tushmoq, hayratlanmoq
3. aider qn	yordam bermoq, ko'mak bermoq, yordamlashmoq
4. aller chercher qn, qch	bormoq, chiqmoq
5. applaudir qn	olqishlab chapak, qarsak chalmoq, olqishlamoq; ma'qullamoq, qo'llab-quvvatlam
6. avouer qch	tan olmoq; tanimoq, e'tirof etmoq; iqror bo'lmoq, bo'yniga olmoq
7. charger qn de qch	yuklamoq; zimmasiga yuklamoq
8. commander qn, qch	boshqarmoq, qo'mondonlik qilmoq, buyruq bermoq; buyurtma bermoq, buyurmoq, iltimos qilmoq; ishontirmoq, inontirmoq, qo'ngliga solmoq; harakatga keltirmoq, ishlatmoq; amr etmoq
9. consulter qn	maslahatlashmoq, kengashmoq, maslahat so'ramoq, maslahatlashib olmoq, fikrlashmoq, fikrlashib olmoq, ma'lumot, ko'rsatma, yo'l-yo'riq so'ramoq
(consulter un dictionnaire)	(lug'at qaramoq, lug'atdan qaramoq)
(consulter le miroir)	(oynaga qaramoq, solmoq)
10. dédaigner qn	iltifotsizlik ko'rsatmoq, nafratlanmoq, mensimay qaramoq, balanddan kelmoq, jirkanmoq, hazar qilmoq; noloyiq topmoq, nomunosib ko'rmoq
11. dénoncer qn	aybini, basharasini ochmoq, oshkor, fosh qilmoq ochib tashlamoq, qarshi chiqmoq (so'zga); chaqmoq, chaqimchilik qilmoq, sotmoq, tutib bermoq; bekor deb e'lon qilmoq, bekor qilmoq, yo'q qilmoq, yo'qotmoq, buzmoq, uzmoq, to'xtatib

12. descendre qch	qo'ymoq ( <i>bitimni</i> ) tushmoq, pastga tushmoq, chiqmoq, qaramoq, borib kelmoq, chiqib kelmoq; tushmoq, pasaymoq, o'tirmoq, qo'nmoq, cho'kmoq, yiqilib tushmoq (zinadan, narvondan)
(l'escalier, l'échelle)	
13. diriger qn, qch	boshqarmoq, yurgizmoq, yo'lboshchilik, rahbarlik, etakchilik qilmoq, bosh bo'lmoq, yo'l-yo'riq ko'rsatmoq; yo'llamoq, yo'naltirmoq, yo'l ko'rsatmoq, qaratmoq, tartibga solmoq, to'g'rilamoq
14. dominer qn, qch	hukmronlik qilmoq, amr qilmoq, bo'ysundirmoq, hukm, davr surmoq, ustun bo'lmoq; baland bo'lmoq, baland, ko'tarilib turmoq, ortiq bo'lmoq, ko'pchilikni tashkil etmoq, ustun kelmoq to'sqinlik qilmoq, halaqit bermoq; qarshi turmoq, to'xtatib qolmoq
15. empêcher qn, qch	
16. épouser qn	uylanmoq, turmushga chiqmoq ishonmoq, umid qilmoq, umidvor bo'lmoq; tayanmoq, suyanmoq, orqa qilmoq; kutmoq, taxmin qilmoq, deb o'ylamoq; ishonch bildirmoq
17. espérer qch	
18. flatter qn	maqtamoq, taltaytirmoq, erkalatmoq, xushomad qilmoq, tilyog'lamalik qilmoq; tekislamoq, erkalamoq, nima bilandir yumshoq qilmoq; nojo'ya harakat qilishga yo'l bermoq, erk bermoq; ishontirmoq, umidlantirmoq
19. franchir qch	kesib o'tmoq, yorib o'tmoq, suzib o'tmoq sakrab o'tmoq; bartaraf qilmoq, engmoq bormoq, etmoq (o'rmonga etmoq)
20. gagner qch	
(gagner la forêt)	
21. gêner qn	bezovta qilmoq, urintirmoq, tinchini, oromini buzmoq, ovora qilmoq, tashvishlantirmoq, xavotirlantirmoq, siqmoq, qismoq olib bormoq, etaklab bormoq, boshlab bormoq, yo'l ko'rsatmoq; boshqarmoq, haydamoq ( <i>mashinani</i> ); idora qilmoq, boshqarmoq, rahbarlik, etakchilik qilmoq.
22. guider qn, qch	

23. habiter qch	bosh bo‘lmoq, yo‘l-yo‘riq ko‘rsatmoq, yo‘naltirmoq yashamoq, istiqomat qilmoq (shaharda, uyda)
habiter Moscou habiter une grande maison Bo‘lishi mumkin: habiter à	Moskvada yashamoq katta uyda istiqomat qilmoq
Moscou, dans une grande maison	
24. ignorer qch	bilmaslik, g‘aflatda qolmoq; e‘tiborsiz qoldirmoq, nazar-pisand qilmaslik
25. jurer qch	qasamyod qilmoq, qasam ichmoq, ont ichmoq; va‘da bermoq
26. longer qch	yoqalab, bo‘ylab bormoq; bo‘ylab, yoqalab sochilib ketmoq
27. menacer qn	do‘q, tahdid, po‘pisa qilmoq; havf-xatarga qo‘ymoq, tahlikaga solmoq, qo‘rqitmoq
28. monter qch	ko‘tarilmoq, yuqori chiqmoq; minmoq, ustiga chiqmoq; toshmoq; olib chiqmoq (zinadan ko‘tarilmoq)
(monter l’escalier)	
29. payer qch	haq to‘lamoq, pul to‘lamoq, taqdirlamoq; hisob-kitob qilmoq
(payer sa chambre)	(xonaning haqini to‘lamoq)
30. plaisanter qn	hazillashmoq, hazil-mutoyiba qilmoq; tegishmoq, tegajog‘lik qilmoq, o‘ynashmoq;
31. posséder qch	ega bo‘lmoq, bor bo‘lmoq; egallamoq, foydalanishni yaxshi bilmoq, mohir bo‘lmoq, malakaga ega bo‘lmoq; egallab, qamrab, chulg‘ab olmoq
32. se rappeler qch	eslamoq, esga olmoq, xotirlamoq, xotirasiga keltirmoq
33. regarder qn, qch	qaramoq, boqmoq, nazar solmoq; taalluqli bo‘lmoq, aloqasi bo‘lmoq
34. regretter qn, qch	achinmoq, o‘kinmoq, qayg‘urmoq, qayg‘u chekmoq, afsuslanmoq, afsus chekmoq; pushaymon bo‘lmoq, pushaymon qilmoq; hafa bo‘lmoq, dili og‘rимоq, ranjimoq;
35. rejoindre qn	qaytmoq, qaytib kelmoq; borib qo‘shilmoq, kelib tutashmoq; o‘xshash

36. sacrifier qch	kelmoq, bir xil tushmoq; etib olmoq
37. saluer qn	qurbon qilmoq, qurbon bermoq, fido qilmoq, voz kechmoq, tikmoq
38. secourir qn	salomlashmoq, salom bermoq, qutlamoq, olqishlamoq, qarshi olmoq
39. soigner qn	yordam bermoq, yordam ko'rsatmoq, qo'lab yubormoq, ko'maklashmoq, ko'mak berib yubormoq
40. suivre qn, qch	xizmat ko'rsatmoq, g'amxo'rlik qilmoq, qaramoq; davolamoq
(suivre un chemin, suivre son camarade)	orqasidan, izidan bormoq; birga bormoq, kelmoq; keyin kelmoq; bo'ylab, yo'nalishda bormoq, -dan bormoq; amal qilmoq, sodiq qolmoq; bo'ysunmoq, aytganini qilmoq; tinglamoq, eshitmoq, e'tiborini qaratmoq; kuzatib bormoq, tomosha qilmoq; tushunmoq
41. surveiller qn, qch	(yo'lidan bormoq, o'rtog'ining ketidan ergashmoq)
42. venger qn, qch	nazorat qilmoq; qarab, kuzatib, nazorat qilib turmoq; e'tibor bermoq, ehtiyot bo'lmoq
	qasos, o'ch, intiqom, qasd olmoq

**Noaniq shakldagi fe'llardan oldin  
(predlogsiz va predlog bilan) ishlatiladigan fe'llar  
RO'YXATI**

Fe'llar	Predloglar	Tarjimasi
1. achever	<b>de</b>	tugatmoq, tamomlamoq
2. aider	<b>à</b>	yordam bermoq, ko'mak bermoq, yordamlashmoq
3. aller	-	yurmoq, siljimoq; olib bormoq; jo'namoq, ketmoq
4. appeler	<b>à</b>	chaqirmoq, da'vat etmoq; taklif qilmoq; jalb etmoq; tortmoq, talab qilmoq, keltirib chiqarmoq
5. (s')appliquer	<b>à</b>	tirishqoqlik qilmoq, qunt qilmoq, hafsala qilmoq

6. apprendre	à	o'rgatmoq, o'qitmoq, ta'lim bermoq
7. avoir	à	o'zining burchi deb bilmoq; kerak, zarur, lozim, darkor
8. avoir besoin	de	ehtiyoj sezmoq, zarur bo'lmoq, muhtoj bo'lmoq, kerak bo'lmoq
9. avoir honte	de	uyalmoq, or qilmoq
10. avoir peur	de	qo'rqmoq
11. cesser	de	to'xtatmoq, tugatmoq, yakunlamoq; chek qo'yimoq, tugamoq, tinchimoq, to'xtatmoq, tinmoq
12. chercher	à	urinmoq, harakat qilmoq
13. commencer	à, de	boshlamoq
14. compter	-	sanamoq, hisoblamoq; hisobga olmoq, nazarda tutmoq, mo'ljallamoq
15. conseiller	à	maslahat bermoq
16. consentir	à	rozi bo'lmoq, rizolik bermoq, ko'nmoq, unamoq, xo'p demaq
17. continuer	à, de	davom ettirmoq, davom qilmoq
18. croire	-	sanamoq, hisoblamoq, o'ylamoq, fikr qilmoq, mulohaza qilmoq, fikr yuritmoq, faraz qilmoq; ishonmoq, ishonchi komil bo'lmoq, inonmoq
19. décider	de	qaror qabul qilmoq, qaror qilmoq, jur'at etmoq, botinmoq; o'ylab ko'rmoq, fikr yurgizmoq, hukm qilmoq, chiqarmoq, muhokama qilmoq, xulosaga kelmoq
20. (se) décider	à	botinmoq, jur'at etmoq, yaramoq, yon bermoq; afzal ko'rmoq, ortiq, yaxshi deb tan olmoq, o'z fikrini bildirmoq, aytmoq
21. défendre	de	taqiqlamoq, man qilmoq, taqiqlab qo'yimoq
22. demander	de	so'ramoq, talab qilmoq
23. (se) dépêcher	de	shoshilmoq, oshiqmoq
24. désirer	-	tilamoq, istamoq, xohlamoq, orzu qilmoq,
	-	tilak bildirmoq
25. devoir	de	majbur bo'lmoq
26. (s')efforcer	de	tirishmoq, harakat qilmoq, intilmoq
27. empêcher	à	to'sqinlik qilmoq, halaqit bermoq; qarshi turmoq, to'xtatib qolmoq
28. enseigner	-	o'qitmoq, ta'lim hermoq, dars bermoq; o'rgatmoq, ko'rsatmoq, bermoq ( <i>saboqlar haqida</i> )

29. espérer	<b>de</b>	ishonmoq, umid qilmoq, umidvor bo' lmoq; tayanmoq, suyanmoq, orqa qilmoq; kutmoq, taxmin qilmoq, deb o'ylamoq; ishonch bildirmoq
30. essayer	<b>de</b>	urinmoq, urinib ko'rmoq, harakat qilib ko'rmoq
31. éviter	-	qochmoq, o'zini chetga olmoq, o'zini olib qochmoq; bo'yin tovlamoq, chap bermoq, o'zini chetga tortmoq; chetlab o'tmoq; saqlanmoq, o'zini tiymoq
32. faillir il faillit tomber		sal qolmoq, oz qolmoq sal bo'lmasa u yiqilib tushardi
33. finir	<b>de</b>	biror narsa qilishni to'xtatmoq
34. (s')habituier	<b>à</b>	o'rganmoq, odatlanmoq, ko'nikmoq, ko'nikma hosil qilmoq, taqdirga tan bermoq
35. (se) hâter	<b>de</b>	shoshmoq, shoshilmoq
36. hésiter	<b>à</b>	tortinmoq, ikkilanmoq, noaniq bo'lib turmoq, gumon qilmoq, dovdiramoq
37. inviter	<b>à</b>	taklif qilmoq, chaqirmoq; imlamoq, imlab, imo, ishora qilib chaqirmoq, qiziqtirmoq, jalb qilmoq, o'ziga tortmoq
38. menacer	<b>de</b>	do'q, tahdid, po'pisa qilmoq; havf-xatarga qo'ymoq, tahlikaga solmoq, qo'rqitmoq
39. (se) mettre	<b>à</b>	qilishni boshlamoq, kirishmoq
40. obliger être obligé	<b>à</b>	majbur qilmoq, talab qilmoq; zo'r'lamoq
41. ordonner	<b>de</b>	majbur bo'lmoq
42. oser	-	buyurmoq, buyruq bermoq, farmoyish bermoq
43. oublier	<b>de</b>	jur'at qilmoq, yuragi dov bermoq, botinmoq; o'zini qo'lga olmoq, tavakkal qilmoq
44. penser	-	unutmoq, unutib, esdan chiqarib qo'ymoq, esdan, yoddan, xotiradan chiqarmoq
45. permettre	<b>de</b>	o'ylamoq, fikr yuritmoq, mulohaza qilmoq
46. pouvoir	-	biror narsa qilishga ijozat bermoq, yo'l qo'ymoq
47. préférer	-	qila, bajara, amalga oshira olmoq, uddalamoq, uddasidan chiqmoq; eplamoq; qo'lidan kelmoq
	-	afzal ko'rmoq, ma'qul ko'rmoq, ortiq deb bilmok, yaxshi ko'rmoq, yoqtirmoq

48. (se) préparer	à	tayyorlanmoq, shaylanmoq; tayyorgarlik, hozirlik ko'rmq
49. prier	de	so'ramoq, iltimos qilmoq, o'tinmoq, o'tinib so'ramoq
50. promettre	de	o'ziga maqsad qilib qo'yimoq, deb o'ziga va'da bermoq
51. proposer	de	biror narsani biror kishiga taklif qilmoq, taqdim qilmoq; ilgari surmoq; va'da bermoq, e'lon qilmoq
52. refuser	de	bosh tortmoq, bo'yin tovlamoq, biror ish qilishga rozi bo'lmaslik
53. réussir	à	erishmoq, qila olmoq
54. savoir	-	bilmoq, xabardor bo'lmoq; qila olmoq
55. tâcher	de	harakat qilmoq, urinmoq, tirishmoq
56. vouloir	-	istamoq, xohlamoq, tusamoq, ixtiyor, azm etmoq, rag'bat qilmoq; talab qilmoq, so'ramoq, buyurmoq; marhamat qilmoq, lozim topmoq, iltifot ko'rsatmoq



# FE'LLARNING TUSLANISH JADVALI

## 1-GURUH FE'LLARI

### AIMER – SEVMOQ FE'LI

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<i>Présent</i> j'aim-e tu aim-es il aim-e nous aim-ons vous aim-ez ils aim-ent	<i>Passé composé</i> j'ai aimé tu as aimé il a aimé nous avons aimé vous avez aimé ils ont aimé	<i>Présent</i> j'aimer-ais tu aimer-ais il aimer-ait nous aimer-ions vous aimer-iez ils aimer-aient	<i>Présent</i> que j'aim-e que tu aim-es qu'il aim-e que nous aim-ions que vous aim-iez qu'ils aim-ent
<i>Imparfait</i> j'aim-ais tu aim-ais il aim-ait nous aim-ions vous aim-iez ils aim-aient	<i>Plus-que-parfait</i> j'avais aimé tu avais aimé il avait aimé nous avions aimé vous aviez aimé ils avaient aimé	<i>Passé</i> j'aurais aimé tu aurais aimé il aurait aimé nous aurions aimé vous auriez aimé ils auraient aimé	<i>Imparfait</i> que j'aim-asse que tu aim-asses qu'il aim-ât que nous aim-assions que vous aim-assiez qu'ils aim-assent
<i>Passé simple</i> j'aim-ai tu aim-as il aim-a nous aim-âmes vous aim-âtes ils aim-èrent	<i>Passé antérieur</i> j'eus aimé tu eus aimé il eut aimé nous eûmes aimé vous eûtes aimé ils eurent aimé	<i>Impératif</i> aim-e aim-ons aim-ez	<i>Passé</i> que j'aie aimé que tu aies aimé qu'il ait aimé que nous ayons aimé que vous ayez aimé qu'ils aient aimé
<i>Futur simple</i> j'aimer-ai tu aimer-as il aimer-a nous aimer-ons vous aimer-ez ils aimer-ont	<i>Futur antérieur</i> j'aurai aimé tu auras aimé il aura aimé nous aurons aimé vous aurez aimé ils auront aimé		<i>Plus-que-parfait</i> que j'eusse aimé que tu eusses aimé qu'il eût aimé que nous eussions aimé que vous eussiez aimé qu'ils eussent aimé
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
Présent	Passé	Présent	Passé
aim-er	avoir aimé	aimant	aimé, ayant aimé

## 2-GURUH FE'LLARI

### FINIR – TUGATMOQ, TAMOMLAMOQ FE'LI

2-guruh fe'llarining noaniq shakli – ir ga tugaydi va ular ko'plikda  
– iss suffiksini oladilar

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Présent</i>	<i>Présent</i>
je fin-is tu fin-is il fin-it nous fin-issons vous fin-issez ils fin-issent	j'ai fini tu as fini il a fini nous avons fini vous avez fini ils ont fini	je finir-ais tu finir-ais il finir-ait nous finir-ions vous finir-iez ils finir-aient	que je fin-isse que tu fin-isses qu'il fin-isse que nous fin-issions que vous fin-issiez qu'ils aim-ent
<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Passé</i>	<i>Imparfait</i>
je fin-issais tu fin-issais il fin-issait nous fin-issions vous fin-issiez ils fin-issaient	j'avais fini tu avais fini il avait fini nous avions fini vous aviez fini ils avaient fini	j'aurais fini tu aurais fini il aurait fini nous aurions fini vous auriez fini ils auraient fini	que je fin-isse que tu fin-isses qu'il fin-ît que nous fin-issions que vous fin-issiez qu'ils fin-issent
<i>Passé simple</i>	<i>Passé antérieur</i>	<b>Impératif</b>	<i>Passé</i>
je fin-is tu fin-is il fin-it nous fin-îmes vous fin-îtes ils fin-irent	j'eus fini tu eus fini il eut fini nous eûmes fini vous eûtes fini ils eurent fini	fin-is fin-issons fin-issez	que j'aie fini que tu aies fini qu'il ait fini que nous ayons fini que vous ayez fini qu'ils aient fini
<i>Futur simple</i>	<i>Futur antérieur</i>		<i>Plus-que-parfait</i>
je finir-ai tu finir-as il finir-a nous finir-ons vous finir-ez ils finir-ont	j'aurai fini tu auras fini il aura fini nous aurons fini vous aurez fini ils auront fini		que j'eusse fini que tu eusses fini qu'il eût fini que nous eussions fini que vous eussiez fini qu'ils eussent fini
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
Présent	Passé	Présent	Passé
fin-ir	avoir fini	fin-ssant	fini, ayant fini

### 3-GURUH FE'LLARI

tir, - mir, -vir bilan tugaydigan fe'llar kichik guruhi

**PARTIR** – jo'namoq, jo'nab ketmoq fe'li

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<i>Présent</i> je par-s tu par-s il par-t nous part-ons vous part-ez ils part-ent	<i>Passé composé</i> je suis parti tu es parti il est parti nous sommes partis vous êtes partis ils sont partis	<i>Présent</i> je partir-ais tu partir-ais il partir-ait nous partir-ions vous partir-iez ils partir-aient	<i>Présent</i> que je part-e que tu part-es qu'il part-e que nous part-ions que vous part-iez qu'ils part-ent
<i>Imparfait</i> je part-ais tu part-ais il part-ait nous part-ions vous part-iez ils part-aient	<i>Plus-que-parfait</i> j'étais parti tu étais parti il était parti nous étions partis vous étiez partis ils étaient partis	<i>Passé</i> je serais parti tu serais parti il serait parti nous serions partis vous seriez partis ils seraient partis	<i>Imparfait</i> que je part-isse que tu part -isses qu'il part-ît que nous part-issions que vous part-issiez qu'ils part-issent
<i>Passé simple</i> je part-is tu part-is il part-it nous part-îmes vous part-îtes ils part-irent	<i>Passé antérieur</i> je fus parti tu fus parti il fut parti nous fûmes partis vous fûtes partis ils furent partis	<b>Impératif</b> par-s part-ons part-ez	<i>Passé</i> que je sois parti que tu sois parti qu'il soit parti que nous soyons partis que vous soyez partis qu'ils soient partis
<i>Futur simple</i> je partir-ai tu partir-as il partir-a nous partir-ons vous partir-ez ils partir-ont	<i>Futur antérieur</i> je serai parti tu seras parti il sera parti nous serons partis vous serez partis ils seront partis		<i>Plus-que-parfait</i> que je fusse parti que tu fusses parti qu'il fût parti que nous fussions partis que vous fussiez partis qu'ils fussent partis
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
Présent part-ir	Passé être parti	Présent partant	Passé parti, étant parti
Bu kichik guruhga <b>partir, sortir, mentir, sentir, dormir, servir</b> va ulardan hosil qilingan boshqa fe'llar kiradi.			

frir, -vrir bilan tugaydigan fe'llar kichik guruhi

**OUVRIIR** – ochmoq fe'li

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<i>Présent</i> j'ouvre tu ouvres il ouvre nous ouvrons vous ouvrez ils ouvrent	<i>Passé simple</i> j'ouvris tu ouvris il ouvrit nous ouvrîmes vous ouvrîtes ils ouvrirent	<i>Présent</i> j'ouvrirais tu ouvrirais il ouvrirait nous ouvririons vous ouvririez ils ouvriraient	<i>Présent</i> que j' ouvre que tu ouvres qu'il ouvre que nous ouvrions que vous ouvriez qu'ils ouvrent
<i>Imparfait</i> j'ouvrais tu ouvrais il ouvrirait nous ouvrions vous ouvriez ils ouvraient	<i>Futur simple</i> je ouvrirai tu ouvriras il ouvrira nous ouvrirons vous ouvrirez ils ouvriront	<b>Impératif</b> ouvre ouvrons ouvrez	<i>Imparfait</i> que je ouvrisse que tu ouvrisses qu'il ouvrît que nous ouvrissions que vous ouvrissiez qu'ils ouvrissent
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
Présent ouvrir	Passé avoir ouvert	Présent ouvrant	Passé ouvert, ayant ouvert
<p>Bu kichik guruhga <b>offrir</b> – <i>taklif qilmoq, tavsiya qilmoq, bermoq, so'ramoq, souffrir</i> – <i>qiynalmoq, azoblanmoq, azob-uqubat chekmoq, couvrir</i> – <i>qoplamoq, ustiga yozmoq, solmoq, yopmoq, to'sharmoq, ouvrir</i> - <i>ochmoq</i> va ulardan hosil qilingan boshqa fe'llar kiradi.</p> <p>Bu fe'llar <b>Présent de l'Indicatif</b> zamonida hamda <b>Impératifning</b> 2-shaxs birlik shaklida 1-guruh fe'llari kabi tuslanadi.</p>			

venir - kelmoq, tenir – ushlamoq, tutmoq *kabi fe'llar kichik guruhi*

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<i>Présent</i> je viens tu viens il vient nous venons vous venez ils viennent	<i>Passé simple</i> je vins tu vins il vint nous vîmes vous vîtes ils vinrent	<i>Présent</i> je viendrais tu viendrais il viendrait nous viendrions vous viendriez ils viendraient	<i>Présent</i> que je vienne que tu viennes qu'il vienne que nous venions que vous veniez qu'ils viennent
<i>Imparfait</i> je venais tu venais il venait nous venions vous veniez ils venaient	<i>Futur simple</i> je viendrai tu viendras il viendra nous viendrons vous viendrez ils viendront	<b>Impératif</b> viens venons venez	<i>Imparfait</i> que je vinsse que tu vinsse qu'il vînt que nous vinssions que vous vinssiez qu'ils vinssent
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
Présent venir	Passé être venu	Présent venant	Passé venu, étant venu
<p>Bu kichik guruhga <i>venir</i>, <i>tenir</i> va ulardan hosil qilingan <i>revenir</i> – <i>qaytib kelmoq</i>, <i>devenir</i> – <i>aylanib qolmoq</i>, <i>bo'lib qolmoq</i>, <i>prevenir</i> - <i>ogohlantirmoq</i>, <i>appartenir</i> – <i>tegishli bo'lmoq</i>, <i>taalluqli bo'lmoq</i>, <i>birovga qarashli bo'lmoq</i>, <i>soutenir</i> – <i>ushlab turmoq</i>, <i>tutib turmoq</i>, <i>suyamoq</i> va boshqa fe'llar kiradi.</p> <p>Murakkab zamonlarda <i>venir</i> fe'li va undan yasalgan fe'llar <i>être</i> fe'li yordamida, <i>tenir</i> fe'li va undan yasalgan fe'llar esa <i>avoir</i> fe'li yordamida tuslanadi.</p>			

**devoir – burchli bo‘lmoq, biror ishni bajarishi, qilishi kerak bo‘lmoq**  
kabi fe’llar kichik guruhi

Indicatif		Conditionnel		Subjonctif	
<i>Présent</i>		<i>Présent</i>		<i>Présent</i>	
je dois	<i>Passé simple</i> je dus	je devrais		que je doive	
tu dois	tu dus	tu devrais		que tu doives	
il doit	il dutt	il devrait		qu’il doive	
nous devons	nous dûmes	nous devrions		que nous devions	
vous devez	vous dîtes	vous devriez		que vous deviez	
ils doivent	ils durent	ils devraient		qu’ils doivent	
<i>Imparfait</i>				<i>Imparfait</i>	
je devais	<i>Futur simple</i> je devrai	dois		que je dusse	
tu devais	tu devras	devons		que tu dusses	
il devait	il devra	devez		qu’il dût	
nous devions	nous devrons			que nous dussions	
vous deviez	vous devrez			que vous dussiez	
ils devaient	ils devront			qu’ils dussent	
<b>Infinitif</b>		<b>Participle</b>			
Présent	Passé	Présent	Passé		
devoir	avoir dû	devant	dû, ayant dû		
<p>Bu kichik guruhga <b>devoir – burchli bo‘lmoq, biror ishni bajarishi, qilishi kerak bo‘lmoq, apercevoir – ko‘rmoq, ko‘rib qolmoq, ko‘zi tushmoq, ko‘z tagiga olib qo‘ymoq, sezmoq, fahmlamoq, payqamoq, bilib (sezib, payqab) qolmoq, e’tibor bermoq, recevoir – olmoq, qabul qilmoq</b> va ulardan hosil qilingan boshqa fe’llar kiradi.</p> <p><b>apercevoir, recevoir</b> fe’llari <b>Participle passé</b>da u ustida <b>accent circonflexe</b> belgisini olmaydi.</p>					

**-endre, -ondre, -andre bilan tugovchi**  
fe'llar kichik guruhi

**vendre – sotmoq fe'li**

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<p><i>Présent</i></p> je vends tu vends il vend nous vendons vous vendez ils vendent	<p><i>Passé simple</i></p> je vendis tu vendis il vendit nous vendîmes vous vendîtes ils vendirent	<p><i>Présent</i></p> je vendrais tu vendrais il vendrait nous vendrions vous vendriez ils vendraient	<p><i>Présent</i></p> que je vende que tu vendes qu'il vende que nous vendions que vous vendiez qu'ils vendent
<p><i>Imparfait</i></p> je vendais tu vendais il vendait nous vendions vous vendiez ils vendaient	<p><i>Futur simple</i></p> je vendrai tu vendras il vendra nous vendrons vous vendrez ils vendront	<p><b>Impératif</b></p> vends vendez vendez	<p><i>Imparfait</i></p> que je vendisse que tu vendisses qu'il vendît que nous vendissions que vous vendissiez qu'ils vendissent
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
Présent	Passé	Présent	Passé
vendre	avoir vendu	vendant	vendu, ayant vendu
<p>Bu kichik guruhga <b>-endre</b> bilan tugovchi (<b>apprendre, comprendre, prendre</b> fe'llaridan tashqari) fe'llar, <b>-ondre</b> bilan tugovchi barcha fe'llar va – <b>répandre – tarqatmoq</b> fe'li kiradi.</p> <p><b>Présent de l'Indicatif</b> 3-shaxs birlikda t qo'shimcha tushib qoladi.</p>			

**prendre – olmoq, tutmoq, qabul qilmoq**  
kabi fe'llar kichik guruhi

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<i>Présent</i> je prends tu prends il prend nous prenons vous prenez ils prennent	<i>Passé simple</i> je pris tu pris il prit nous prîmes vous prîtes ils prirent	<i>Présent</i> je prendrais tu prendrais il prendrait nous prendrions vous prendriez ils prendraient	<i>Présent</i> que je prenne que tu prennes qu'il prenne que nous prenions que vous preniez qu'ils prennent
<i>Imparfait</i> je prenais tu prenais il prenait nous prenions vous preniez ils prenaient	<i>Futur simple</i> je prendrai tu prendras il prendra nous prendrons vous prendrez ils prendront	<b>Impératif</b> prends prenons prenez	<i>Imparfait</i> que je prisse que tu prisses qu'il prît que nous prissions que vous prissiez qu'ils prissent
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
Présent prendre	Passé avoir pris	Présent prenant	Passé pris, ayant pris
<p>Bu kichik guruhga <b>apprendre</b> – <i>o'rgatmoq, ta'lim bermoq, odatlantirmoq, o'qimoq, o'rganmoq, yodlamoq, pand-nasihath bermoq, comprendre – tushunmoq, anglamoq, fahmlamoq, tushunib etmoq, fahmiga bormoq, qadriga etmoq, qadrlamoq, xabari bo'lmoq, prendre – olmoq, tutmoq, qabul qilmoq, tanlamoq</i> kabi fe'llar kiradi.</p>			



-aindre, -eindre, -oindre bilan tugovchi fe'llar kichik guruhi

craindre – qo'rqmoq fe'li

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<i>Présent</i> je crains tu crains il craint nous craignons vous craignez ils craignent	<i>Passé simple</i> je craignis tu craignis il craignit nous craignîmes vous craignîtes ils craignirent	<i>Présent</i> je craindrais tu craindrais il craindrait nous crainrions vous craindriez ils craindraient	<i>Présent</i> que je craigne que tu craignes qu'il craigne que nous craignions que vous craigniez qu'ils craignent
<i>Imparfait</i> je craignais tu craignais il craignait nous craignions vous craigniez ils craignaient	<i>Futur simple</i> je craindrai tu craindras il craindra nous crainrons vous craindrez ils craindront	crains craignons craignez	<i>Imparfait</i> que je craignisse que tu craignisses qu'il craignît que nous craignissions que vous craignissiez qu'ils craignissent
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
Présent craindre	Passé avoir craint	Présent craignant	Passé craint, ayant craint
<p>Bu kichik guruhga <i>éteindre</i> – <i>o'chirmoq so'ndirmoq, bostirmoq, pasaytirmoq, kamaytirmoq, bo'shashtirmoq, yo'qotmoq, craindre – qo'rqmoq, haytqmoq, vahimaga tushmoq, cho'chimoq, hurkmoq, havfsiramoq, havf olmoq, xavotir olmoq, yoqtirmaslik, plaindre – ayamoq, achinmoq, rahmshafqat qilmoq, rahmi kelmoq, afsus qilmoq, afsuslanmoq, sevmog, yaxshi ko'rmoq, peindre – bo'yamoq, bo'yoq (rang) bermog, atteindre – etmog, etib bermog (kelmog), etib olmoq, ko'tarilmog, o'sib (bo'y cho'zib) baravarlashmog, biror yoshga etmog (kirmog), -gacha yashamoq, erishmog, joindre – qo'shmog, ulamoq, mahkamlamoq, biriktirmog, birlashtirmog, bog'lamoq va boshqa fe'llar kiradi.</i></p> <p>Bu fe'llar <b>Présent de l'Indicatif</b>ning ko'plikdagi barcha shaxslarida, <b>Impératif</b>ning ko'plik shaklida <b>Imparfait</b>, <b>Passé simple</b>, <b>Subjonctif présent</b>, <b>Imparfait</b> zamonlarida n harfidan oldin g harfini oladi.</p>			

**-uire ga tugovchi traduire – tarjima qilmoq**  
kabi fe'llar kichik guruhi

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<p align="center"><i>Présent</i></p> je traduis tu traduis il traduit nous traduisons vous traduisez ils traduisent	<p align="center"><i>Passé simple</i></p> je traduisis tu traduisis il traduisit nous traduisîmes vous traduisîtes ils traduisirent	<p align="center"><i>Présent</i></p> je traduirais tu traduirais il traduirait nous traduirions vous traduiriez ils tradueraient	<p align="center"><i>Présent</i></p> que je traduise que tu traduisés qu'il traduise que nous traduisions que vous traduisiez qu'ils traduisent
<p align="center"><i>Imparfait</i></p> je traduisais tu traduais il traduisait nous traduisions vous traduisiez ils traduisaient	<p align="center"><i>Futur simple</i></p> je traduirai tu traduiras il traduira nous traduirons vous traduirez ils traduiront	<p align="center"><b>Impératif</b></p> traduis traduisons traduisez	<p align="center"><i>Imparfait</i></p> que je traduisisse que tu traduisisses qu'il traduisît que nous traduisissions que vous traduisissiez qu'ils traduisissent
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
Présent	Passé	Présent	Passé
traduire	avoir traduit	traduisant	traduit, ayant traduit
<p>Bu kichik guruhga traduire – tarjima qilmoq, conduire – boshqarmoq, haydamoq, construire – qurmoq, bunyod qilmoq, produire – ishlab chiqarmoq, etishtirmoq kabi fe'llar kiradi.</p>			

**-aître ga tugovchi connaître – bilmoq, tanimoq  
kabi fe'llar kichik guruhi**

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<p align="center"><i>Présent</i></p> je connais tu connais il connaît nous connaissons vous connaissez ils connaissent	<p align="center"><i>Passé simple</i></p> je connus tu connus il connut nous connûmes vous connûtes ils connurent	<p align="center"><i>Présent</i></p> je connaîtrais tu connaîtrais il connaîtrait nous connaîtrions vous connaîtriez ils connaîtraient	<p align="center"><i>Présent</i></p> que je connaisse que tu connaisses qu'il connaisse que nous connaissions que vous connaissiez qu'ils connaissent
<p align="center"><i>Imparfait</i></p> je connaissais tu connaissais il connaissait nous connaissions vous connaissiez ils connaissaient	<p align="center"><i>Futur simple</i></p> je connaîtrai tu connaîtras il connaîtra nous connaîtrons vous connaîtrez ils connaîtront	<p align="center"><i>Impératif</i></p> connaissais connaissions connaissiez	<p align="center"><i>Imparfait</i></p> que je connusse que tu connusses qu'il connût que nous connussions que vous connussiez qu'ils connussent
Infinitif		Participe	
Présent	Passé	Présent	Passé
connaître	avoir connu	connaissant	connu, ayant connu
<p align="center">Bu kichik guruhga connaître – <i>bilmoq, xabardor bo'lmoq, voqif bo'lmoq, bilimga (ma'lumotga) ega bo'lmoq, tanimoq, tanish (oshno bo'lmoq), paraître – paydo bo'lmoq</i> kabi fe'llar va ulardan hosil bo'lgan fe'llar kiradi. Bu fe'llar t harfidan oldin keladigan i harfi ustida <b>accent circonflexe</b> belgisini oladi.</p>			

**KICHIK GURUHLARGA MANSUB BO'LMAGAN  
3-TUSLANISH FE'LLARI**

**AVOIR** – *ega bo'lmoq, molik bo'lmoq, qo'lida (ixtiyorida va h.k.) bor bo'lmoq*  
fe'li

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Présent</i>	<i>Présent</i>
j'ai tu as il a nous avons vous avez ils ont	j'ai eu tu as eu il a eu nous avons eu vous avez eu ils ont eu	j'aurais tu aurais il aurait nous aurions vous auriez ils auraient	que j'aie que tu aies qu'il ait que nous ayons que vous ayez qu'ils aient
<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Passé</i>	<i>Imparfait</i>
j'avais tu avais il avait nous avions vous aviez ils avaient	j'avais eu tu avais eu il avait eu nous avions eu vous aviez eu ils avaient eu	j'aurais eu tu aurais eu il aurait eu nous aurions eu vous auriez eu ils auraient eu	que j'eusse que tu eusses qu'il eût que nous eussions que vous eussiez qu'ils eussent
<i>Passé simple</i>	<i>Passé antérieur</i>	<b>Impératif</b>	<i>Passé</i>
j'eus tu eus il eut nous eûmes vous eûtes ils eurent	j'eus eu tu eus eu il eut eu nous eûmes eu vous eûtes eu ils eurent eu	aie ayons ayez	que j'aie eu que tu aies eu qu'il ait eu que nous ayons eu que vous ayez eu qu'ils aient eu
<i>Futur simple</i>	<i>Futur antérieur</i>		<i>Plus-que-parfait</i>
je aurai tu auras il aura nous aurons vous aurez ils auront	je aurai eu tu auras eu il aura eu nous aurons eu vous aurez eu ils auront eu		que j'eusse eu que tu eusses eu qu'il eût eu que nous eussions eu que vous eussiez eu qu'ils eussent eu
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
Présent avoir	Passé avoir eu	Présent ayant	Passé eu, ayant eu

ALLER – *yurmoq, ketmoq, kelmoq, bormoq* fe'li

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<i>Présent</i> je vais tu vas il va nous allons vous allez ils vont	<i>Passé composé</i> je suis allé tu es allé il est allé nous sommes allés vous êtes allés ils ont allés	<i>Présent</i> j'irais tu irais il irait nous irions vous iriez ils iraient	<i>Présent</i> que j'aïlle que tu ailles qu'il aille que nous allions que vous alliez qu'ils aillent
<i>Imparfait</i> je allais tu allais il allait nous allions vous alliez ils allaient	<i>Plus-que-parfait</i> j'étais allé tu étais allé il était allé nous étions allés vous étiez allés ils étaient allés	<i>Passé</i> je serais allé tu serais allé il serait allé nous serions allés vous seriez allés ils seraient allés	<i>Imparfait</i> que j'allasse que tu allasses qu'il allât que nous allussions que vous allassiez qu'ils allassent
<i>Passé simple</i> je allai tu allas il alla nous allâmes vous allâtes ils allèrent	<i>Passé antérieur</i> je fus allé tu fus allé il fut allé nous fûmes allés vous fûtes allés ils furent allés	<b>Impératif</b> vas allons allez	<i>Passé</i> que je sois allé que tu sois allé qu'il soit allé que nous soyons allés que vous soyez allés qu'ils soient allés
<i>Futur simple</i> j'irai tu iras il ira nous irons vous irez ils iront	<i>Futur antérieur</i> je serai allé tu seras allé il sera allé nous serons allés vous serez allés ils seront allés		<i>Plus-que-parfait</i> que je fusse allé que tu fusses allé qu'il fût allé que nous fussions allés que vous fussiez allés qu'ils fussent allés
<b>Infinitif</b>		<b>Participe</b>	
<i>Présent</i> aller	<i>Passé</i> être allé	<i>Présent</i> allant	<i>Passé</i> allé,-e, étant allé
<p><b>S'en aller</b> fe'li <b>aller</b> fe'li kabi tuslanadi. Murakkab zamonlarda en yuklamasi être yordamchi fe'lidan oldin keladi. Buyruq shaklida esa en yuklamasi bo'lishli formada kishilik olmoshidan keyin qo'yiladi.</p> <p><i>Passé composé</i> : Je m'en suis allé.</p> <p><i>Impératif</i> : Va-t-en ! Allez-vous-en !</p>			

ETRE – bo'Imoq fe'li

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<p><i>Présent</i></p> <p>je suis tu es il est nous sommes vous êtes ils ont partis</p>	<p><i>Passé composé</i></p> <p>j'ai été tu as été il est été nous avons été vous avez été ils ont été</p>	<p><i>Présent</i></p> <p>je serais tu serais il serait nous serions vous seriez ils seraient</p>	<p><i>Présent</i></p> <p>que je sois que tu sois qu'il soit que nous soyons que vous soyez qu'ils soient</p>
<p><i>Imparfait</i></p> <p>j'étais tu étais il était nous étions vous étiez ils étaient</p>	<p><i>Plus-que-parfait</i></p> <p>j'avais été tu avais été il avait été nous avions été vous aviez été ils avaient été</p>	<p><i>Passé</i></p> <p>j'aurais été tu aurais été il aurait été nous aurions été vous auriez été ils auraient été</p>	<p><i>Imparfait</i></p> <p>que je fusse que tu fusses qu'il fût que nous fussions que vous fussiez qu'ils fussent</p>
<p><i>Passé simple</i></p> <p>je fus tu fus il fut nous fûmes vous fûtes ils furent</p>	<p><i>Passé antérieur</i></p> <p>j'eus été tu eus été il eut été nous eûmes été vous eûtes été ils eurent été</p>	<p><b>Impératif</b></p> <p>sois soyons soyez</p>	<p><i>Passé</i></p> <p>que j'aie été que tu aies été qu'il ait été que nous ayons été que vous ayez été qu'ils aient été</p>
<p><i>Futur simple</i></p> <p>je serai tu seras il sera nous serons vous serez ils seront</p>	<p><i>Futur antérieur</i></p> <p>je aurai été tu auras été il aura été nous aurons été vous aurez été ils auront été</p>		<p><i>Plus-que-parfait</i></p> <p>que j'eusse été que tu eusses été qu'il eût été que nous eussions été que vous eussiez été qu'ils eussent été</p>
<p><b>Infinitif</b></p> <p>Présent      Passé</p> <p>être      avoir été</p>		<p><b>Participe</b></p> <p>Présent      Passé</p> <p>étant      été, ayant été</p>	

**ENVOYER – yubormoq, jo‘natmoq fe’li**

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<p><i>Présent</i> j’envoie tu envoies il envoie nous envoyons vous envoyez ils envoient</p>	<p><i>Passé composé</i> j’ai envoyé tu as envoyé il a envoyé nous avons envoyé vous avez envoyé ils ont envoyé</p>	<p><i>Présent</i> j’enverrais tu enverrais il enverrait nous enverrions vous enverriez ils enverraient</p>	<p><i>Présent</i> que j’envoie que tu envoies qu’il envoie que nous envoyions que vous envoyiez qu’ils envoient</p>
<p><i>Imparfait</i> j’envoyais tu envoyais il envoyait nous envoyions vous envoyiez ils envoyaient</p>	<p><i>Plus-que-parfait</i> j’avais envoyé tu avais envoyé il avait envoyé nous avions envoyé vous aviez envoyé ils avaient envoyé</p>	<p><i>Passé</i> j’aurais envoyé tu aurais envoyé il aurait envoyé nous aurions envoyé vous auriez envoyé ils auraient envoyé</p>	<p><i>Imparfait</i> que j’envoyasse que tu envoyasses qu’il envoyât que nous envoyassions que vous envoyassiez qu’ils envoyassent</p>
<p><i>Passé simple</i> j’envoyai tu envoyas il envoya <b>nous envoyâmes</b> <b>vous envoyâtes</b> ils envoyèrent</p>	<p><i>Passé antérieur</i> j’eus envoyé tu eus envoyé il eut envoyé <b>nous eûmes envoyé</b> <b>vous eûtes envoyé</b> ils eurent envoyé</p>	<p><b>Impératif</b> envoie envoyons envoyez</p>	<p><i>Passé</i> que j’aie envoyé que tu aies envoyé qu’il ait envoyé que nous ayons envoyé que vous ayez envoyé qu’ils aient envoyé</p>
<p><i>Futur simple</i> j’enverrai tu enverras il enverra nous enverrons vous enverrez ils enverront</p>	<p><i>Futur antérieur</i> j’aurai envoyé tu auras envoyé il aura envoyé nous aurons envoyé vous aurez envoyé ils auront envoyé</p>		<p><i>Plus-que-parfait</i> que j’eusse envoyé que tu eusses envoyé qu’il eût envoyé <b>que nous eussions envoyé</b> <b>que vous eussiez envoyé</b> qu’ils eussent envoyé</p>
Infinitif		Participe	
Présent envoyer	Passé avoir envoyé	Présent envoyant	Passé envoyé, ayant envoyé

### 3-TUSLANISH FE'LLARINING TURLI

Infinifit	Présent de l'Indicatif	Imparfait de l'Indicatif	Passé simple
<b>acquérir</b> (olmoq, sotib olmoq, ega bo'lmoq, egallamoq)	j'acquires nous acquérons ils acquièrent	j'acquerais nous acquérions ils acquéraient	j'acquis nous acquîmes ils acquirent
<b>s'asseoir</b> (o'tirmoq)	je m'assieds nous nous asseyons ils s'asseyent	je m'asseyais nous nous asseyions ils s'asseyaient	je m'assis nous nous assîmes ils s'assirent
<b>battre</b> (urmoq)	je bats nous battons ils battent	je battais nous battions ils battaient	je battis nous battîmes ils battirent
<b>boire</b> (ichmoq)	je bois nous buvons ils boivent	je buvais nous buvions ils buvaient	je bus nous bûmes ils burent
<b>coudre</b> (tikmoq)	je couds nous cousons ils cousent	je cousais nous cousions ils cousaient	je cousis nous cousîmes ils cousirent
<b>courir</b> (yugurmoq)	je cours nous courons ils courent	je courais nous courions ils couraient	je courus nous courûmes ils coururent
<b>croire</b> (o'ylamoq, ishonmoq, hisoblamoq)	je crois nous croyons ils croient	je croyais nous croyions ils croyaient	je crus nous crûmes ils crurent
<b>croître</b> (o'smoq)	je crois nous croissons ils croissent	je croissais nous croissions ils croissaient	je crûs nous crûmes ils crûrent
<b>dire</b> (aytmoq, gapirmoq)	je dis nous disons vous dites ils disent	je disais nous disions ils disaient	je dis nous dîmes ils dirent



## ZAMONLARDA TUSLANISH JADVALI

Futur simple	Conditionnel présent	Subjonctif présent	Impératif	Participe passé
j'acquerrai nous acquerrons ils acquerront	j'acquerrais nous acquerrions ils acquerraient	que j'acquière que nous acquérions qu'ils acquièrent	acquiéris acquiérons acquiérez	acquis
je m'assiérai nous nous assiérons ils s'assiéront	je m'assiérais nous nous assiérions ils s'assiéraient	que je m'asseye que nous nous asseyions qu'ils s'asseyent	assieds-toi asseyons-nous asseyez-vous	assis
je battraï nous battons ils battront	je battrais nous battrions ils battraient	que je batte que nous battions qu'ils battent	bats battons battez	battu
je boirai nous boirons ils boiront	je boirais nous boirions ils boiraient	que je boive que nous buvions qu'ils boivent	bois buvons buvez	bu
je coudrai nous coudrons ils coudront	je coudrais nous coudrions ils coudraient	que je couse que nous cousions qu'ils cousent	couds cousons cousez	cousu
je courrai nous courrons ils courront	je courrais nous courrions ils courraient	que je coure que nous courions qu'ils courent	cours courons courez	couru
je croirai nous croirons ils croiront	je croirais nous croirions ils croiraient	que je croie que nous croyions qu'ils croient	crois croyons croyez	cru
je croîtrai nous croîtrons ils croîtront	je croîtrais nous croîtrions ils croîtraient	que je croisse que nous crois- sions qu'ils croissent	crois croissons croissez	crû
je dirai nous dirons ils diront	je dirais nous dirions ils diraient	que je dise que nous disions qu'ils disent	dis disons dites	dit

Infinitif	Présent de l'Indicatif	Imparfait de l'Indicatif	Passé simple	Futur simple
<b>écrire</b> (yozmoq)	j'écris nous écrivons ils écrivent	j'écrivais nous écrivions ils écrivaient	j'écrivis nous écrivîmes ils écrivirent	j'écrirai nous écrirons ils écriront
<b>faire</b> (qilmoq, bajarmoq)	je fais nous faisons vous faites ils font	je faisais nous faisions ils faisaient	je fis nous fîmes ils firent	je ferai nous ferons ils feront
<b>falloir</b> (kerak, zarur bo'lmoq)	il faut	il fallait	il fallut	il faudra
<b>lire</b> (o'qimoq)	je lis nous lisons ils lisent	je lisais nous lisions ils lisaient	je lus nous lûmes ils lurent	je lirai nous lirons ils liront
<b>mettre</b> (qo'ymoq) <b>permettre,</b> <b>promettre,</b> <b>admettre</b> ham shunday tuslanadi	je mets nous mettons ils mettent	je mettais nous mettions ils mettaient	je mis nous mîmes ils mirent	je mettrai nous mettrons ils mettront
<b>mourir</b> (o'lmoq)	je meurs nous mourons ils meurent	je mourais nous mourions ils mouraient	je mourus nous mourûmes ils moururent	je mourrai nous mourrons ils mourront
<b>naître</b> (tug'ilmoq)	je nais nous naissons ils naissent	je naissais nous naissions ils naissaient	je naquis nous naquîmes ils naquirent	je naîtrai nous naîtrons ils naîtront
<b>plaire</b> (yoqmoq)	je plais nous plaisons ils plaisent	je plaisais nous plaisions ils plaisaient	je plus nous plûmes ils plurent	je plairai nous plairons ils plairont
<b>pouvoir</b> (qila olmoq, qo'ldan kelmoq)	je peux, je puis nous pouvons ils peuvent	je pouvais nous pouvions ils pouvaient	je pus nous pûmes ils purent	je pourrai nous pourrons ils pourront

Conditionnel présent	Subjonctif présent	Impératif	Participe passé
j'écrirais nous écririons ils écriraient	que j'écrive que nous écrivions qu'ils écrivent	écris écrivons écrivez	écrit
je ferais nous ferions ils feraient	que je fasse que nous fassions qu'ils fassent	fais faisons faites	fait
il faudrait	qu'il faille		Fallu
je lirais nous lirions ils liraient	que je lise que nous lisions qu'ils lisent	lis lisons lisez	lu
je mettrais nous mettrions ils mettraient	que je mette que nous mettions qu'ils mettent	mets mettons mettez	mis
je mourrais nous mourrions ils mourraient	que je meure que nous mourrions qu'ils meurent	meurs mourons mourez	mort
je naîtrais nous naîtrions ils naîtraient	que je naisse que nous naissions qu'ils naissent	nais naissions naissez	né
je plainrais nous plainrions ils plainraient	que je plaise que nous plaisions qu'ils plaisent	plais plaisions plaisez	plu
je pourrais nous pourrions ils pourraient	que je puisse que nous puissions qu'ils puissent		pu

Infinitif	Présent de l'Indicatif	l'imparfait de l'Indicatif	Passé simple	Futur simple
<b>résoudre</b> (echmoq, hal qilmoq)	je résous nous résolvons ils résolvent	je résolvais nous résolvions ils résolvaient	résolus nous résolûmes ils résolurent	je résoudrai nous résoudrons ils résoudront
<b>rire</b> (kulmoq)	je ris nous rions ils rient	je riaais nous riions ils riaaient	je ris nous rîmes ils rirent	je rirai nous rirons ils riront
<b>savoir</b> (bilmog)	je sais nous savons ils savent	je savais nous savions ils savaient	je sus nous sûmes ils surent	je saurai nous saurons ils sauront
<b>suivre</b> (érgashmoq, ketidan bormog)	je suis nous suivons ils suivent	je suivais nous suivions ils suivaient	je suivis nous suivîmes ils suivirent	je suivrai nous suivrons ils suivront
<b>se taire</b> (sukut saqlamoq)	je me tais nous nous taisons ils se taisent	je me taisais nous nous taisions ils se taisaient	je me tus nous nous tûmes ils se turent	je me tairai nous nous tairons ils se tairont
<b>traire</b> (sog'mog)	je traie nous trayons ils traient	je trayais nous trayions ils traiaient	—	je trairai nous traions ils traient
<b>valoir</b> (turmoq, arzi moq, loyiq bo'lmoq)	je vau nous valons ils valent	je valais nous valions ils valaient	je valus nous valûmes ils valurent	je vaudrai nous vaudrons ils vaudront
<b>vêtir</b> kiyintirmog	je vêts nous vêtons ils vêtent	je vêtais nous vêtions ils vêtaient	je vêtis nous vêtîmes ils vêtirent	je vêtirai nous vêtirons ils vêtiront
<b>vivre</b> (yashamoq)	je vis nous vivons ils vivent	je vivais nous vivions ils vivaient	je vécus nous vécûmes ils vécurent	je vivrai nous vivrons ils vivront
<b>voir</b> (ko'rmoq)	je vois nous voyons ils voient	je voyais nous voyions ils voient	je vis nous vîmes ils virent	je verrai nous verrons ils verront
<b>vouloir</b> (xohlamog)	je veux nous voulons ils veulent	je voulais nous voulions ils voulaient	je voulus nous voulûmes ils voulurent	je voudrai nous voudrons ils voudront

Conditionnel présent	Subjonctif présent	Impératif	Participe Passé
je résoudre nous résoudrions ils résoudre	que je résolve que nous résolvions qu'ils résolvent	résous résolvons résolvez	résolu
je rirais nous ririons ils riraient	que je rie que nous riions qu'ils rient	ris rions riez	ri
je saurais nous saurions ils sauraient	que je sache que nous sachions qu'ils sachent	sache sachons sachez	su
je suivrais nous suivrions ils suivraient	que je suive que nous suivions qu'ils suivent	suis suivons suivez	suivi
je me tairais nous nous tairions ils se tairaient	que je me taise que nous nous taisions qu'ils se taisent	tais-toi faisons-nous taisez-vous	tu
je traitais nous traitions ils traitaient	que je traie que nous trayions qu'ils traient	trais trayons trayez	trait
je vaudrais nous vaudrions ils vaudraient	que je vaille que nous valions qu'ils vaillent	vaux valons valez	valu
je vêtirais nous vêtirions ils vêtiraient	que je vête que nous vêtions qu'ils vêtent	vêts vêtons vêtez	vêtu
je vivrais nous vivrions ils vivraient	que je vive que nous vivions qu'ils vivent	vis vivons vivez	vécu
je verrais nous verrions ils verraient	que je voie que nous voyions qu'ils voient	vois voyons voyez	vu
je voudrais nous voudrions ils voudraient	que je veuille que nous voulions qu'ils veuillent	veuille veuillons veuillez	voulu

## FE'LLARNING MAJHUL NISBATDA TUSLANISHI

### ÊTRE AIMÉ – SEVILMOQ, SEVIMLI BO‘LMOQ FE‘LI

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<p style="text-align: center;"><i>Présent</i></p> <p>je suis aimé tu es aimé il est aimé elle est aimée nous sommes aimés vous êtes aimés ils sont aimés elles sont aimées</p> <p style="text-align: center;"><i>Imparfait</i></p> <p>j'étais aimé tu étais aimé il était aimé elle était aimée nous étions aimés vous étiez aimés ils étaient aimés elles étaient aimées</p> <p style="text-align: center;"><i>Passé simple</i></p> <p>je fus aimé tu fus aimé il fut aimé elle fut aimée nous fûmes aimés vous fûtes aimés ils furent aimés elles furent aimées</p> <p style="text-align: center;"><i>Futur simple</i></p> <p>je serai aimé tu seras aimé il sera aimé elle sera aimée nous serons aimés vous serez aimés ils seront aimés elles seront aimées</p>	<p style="text-align: center;"><i>Passé composé</i></p> <p>j'ai été aimé tu as été aimé il a été aimé elle a été aimée nous avons été aimés vous avez été aimés ils ont été aimés elles ont été aimées</p> <p style="text-align: center;"><i>Plus-que-parfait</i></p> <p>j'avais été aimé tu avais été aimé il avait été aimé elle avait été aimée nous avions été aimés vous aviez été aimés ils avaient été aimés elles avaient été aimées</p> <p style="text-align: center;"><i>Passé antérieur</i></p> <p>j'eus été aimé tu eus été aimé il eut été aimé elle eut été aimée nous eûmes été aimés vous eûtes été aimés ils eurent été aimés elles eurent été aimées</p> <p style="text-align: center;"><i>Futur antérieur</i></p> <p>j'aurai été aimé tu auras été aimé il aura été aimé elle aura été aimée nous aurons été aimés vous aurez été aimés ils auront été aimés elles auront été aimées</p>	<p style="text-align: center;"><i>Présent</i></p> <p>je serais aimé tu serais aimé il serait aimé elle serait aimée nous serions aimés vous seriez aimés ils seraient aimés elles seraient aimées</p> <hr/> <p style="text-align: center;"><i>Passé</i></p> <p>j'aurais été aimé tu aurais été aimé il aurait été aimé elle aurait été aimée nous aurions été aimés vous auriez été aimés ils auraient été aimés elles auraient été aimées</p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>Impératif</b></p> <p>Sois aimé Soyons aimés Soyez aimés</p>	<p style="text-align: center;"><i>Présent</i></p> <p>que je sois aimé que tu sois aimé qu'il soit aimé qu'elle soit aimée que nous soyons aimés que vous soyez aimés qu'ils soient aimés qu'elles soient aimées</p> <p style="text-align: center;"><i>Passé</i></p> <p>que j'aie été aimé que tu aies été aimé qu'il ait été aimé qu'elle ait été aimée que nous ayons été aimés que vous ayez été aimés qu'ils aient été aimés qu'elles aient été aimées</p> <hr/> <p style="text-align: center;"><i>Imparfait</i></p> <p>que je fusse aimé que tu fusses aimé qu'il fût aimé qu'elle fut aimée que nous fussions aimés que vous fussiez aimés qu'ils fussent aimés qu'elles fussent aimées</p> <p style="text-align: center;"><i>Plus-que-parfait</i></p> <p>que j'eusse été aimé que tu eusses été aimé qu'il eût été aimé qu'elle eût été aimés que nous eussions été aimés que vous eussiez été aimés qu'ils eussent été aimés qu'elles eussent été aimées</p>
Présent	Infinitif	Présent	Participe
être aimé	Passé avoir été aimé	étant aimé	Passé ayant été aimé

# OLMOSHLI FE'LLARNING TUSLANISHI

## SE LAVER – YUVINMOQ FE'LI

Indicatif		Conditionnel	Subjonctif
<p style="text-align: center;"><i>Présent</i></p> <p>je me lave tu te laves il se lave elle se lave nous nous lavons vous vous lavez ils se lavent elles se lavent</p> <p style="text-align: center;"><i>Imparfait</i></p> <p>je me lavais tu te lavais il se lavait elle se lavait nous nous lavions vous vous laviez ils se lavaient elles se lavaient</p> <p style="text-align: center;"><i>Passé simple</i></p> <p>je me lavai tu t'es lavas il s'est lava elle s'est lava nous nous lavâmes vous vous lavâtes ils se lavèrent elles se lavèrent</p> <p style="text-align: center;"><i>Futur simple</i></p> <p>je me laverai tu te laveras il se lavera elle se lavera nous nous laverons vous vous laverez ils se laveront elles se laveront</p>	<p style="text-align: center;"><i>Passé composé</i></p> <p>Je me suis lavé tu t'es lavé il se lavé elle se lavée nous nous sommes lavés vous vous êtes lavés ils se sont lavés elles se sont lavées</p> <p style="text-align: center;"><i>Plus-que-parfait</i></p> <p>je m'étais lavé tu t'étais lavé il s'était lavé elle s'était lavée nous nous étions lavés vous vous étiez lavé ils s'étaient lavés elles s'étaient lavées</p> <p style="text-align: center;"><i>Passé antérieur</i></p> <p>je me fus lavé tu te fus lavé il se fût lavé elle se fût lavée nous nous fûmes lavés vous vous fûtes lavés ils se furent lavés elles se furent lavés</p> <p style="text-align: center;"><i>Futur antérieur</i></p> <p>je me serai lavé tu te seras lavé il se sera lavé elle se sera lavée nous nous serons lavés vous vous serez lavés ils se seront lavés elles se seront lavées</p>	<p style="text-align: center;"><i>Présent</i></p> <p>je me laverais tu te laverais il se laverait elle se laverait nous nous laverions vous vous laveriez ils se laveraient elles se laveraient</p> <p style="text-align: center;"><i>Passé</i></p> <p>je me serais lavé tu te serais lavé il se serait lavé elle se serait lavée nous nous serions lavés vous vous seriez lavés ils se seraient lavés elles se seraient lavées</p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>Impératif</b></p> <p>lave-toi lavons-nous lavez-vous</p>	<p style="text-align: center;"><i>Présent</i></p> <p>que je me lave que tu te laves qu'il se lave qu'elle se lave que nous nous lavions que vous vous laviez qu'ils se lavent qu'elles se lavent</p> <p style="text-align: center;"><i>Passé</i></p> <p>que je me sois lavé que tu t'es sois lavé qu'il se soit lavé qu'elle se soit lavée que nous nous soyons lavés que vous vous soyez lavés qu'ils se soient lavés qu'elles se soient lavées</p> <p style="text-align: center;"><i>Imparfait</i></p> <p>que je me lavasse que tu te lavasses qu'il se lavât qu'elle se lavât que nous nous lavassions que vous vous lavassiez qu'ils se lavassent qu'elles se lavassent</p> <p style="text-align: center;"><i>Plus-que-parfait</i></p> <p>que je me fusse lavé que tu te fusses lavé qu'il se fût lavé qu'elle se fût lavée que nous nous fussions lavés que vous vous fussiez lavés qu'ils se fussent lavés qu'elles se fussent lavées</p>
<b>Infinitif</b>		<b>Participle</b>	
Présent	Passé	Présent	Passé
se laver	s'être lavé	se lavant	lavé, s'étant lavé

## FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR

1. Bescherelle 1. L'art de conjuguer. Hatier, Paris: 1990.
2. Ibragimov X., Mansurov U., Mamadaliyev A., Nishonov A., Soatjonov E., Umbarov N. Dictionnaire français-ouzbek. Tachkent: 2006.
3. Ibragimov X., Mansurov U., Mamadaliyev A., Nishonov A., Soatjonov E., Umbarov N. Dictionnaire français-ouzbek. Tochkent: Nihol, 2008
4. Ганшина К.А. Французско-русский словарь. М.: «Русский язык», 1982.
5. Жукова Н.В., Дауэ К.Н. Справочник по грамматике французского языка. М.: УЧПЕДГИЗ, 1963.
6. Колесинская Я.П., Алексеева М.А. Практический курс грамматики французского языка М.: Изд.-во «Учебная литература», 1998.
7. Костецкая Е.О., Кардашевский. Грамматика французского языка. М.: «Высшая школа», 1983.
8. Може Г. Практическая грамматика современного французского языка. - Спб.: Лань: 1996.
9. Никольская Е.К., Гольденберг Т.Я. Грамматика французского языка. М.: 1974.
10. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2007.
12. Русча-ўзбекча лугат. 1 – том. Тошкент, 1983.
13. Русча-ўзбекча лугат. 1 – том. Тошкент, 1984.
14. Щерба Л.В., Матусевич М.М. Русско-французский словарь. М., 1977.



## MUNDARIJA

So'zboshi.....	3
Fransuz tili morfologiyasi haqida ma'lumot.....	4
Ot.....	4
Fransuz tilida otlarning jenskiy rodini yasash usullari.....	5
Maxsus suffikslar yordamida otlarning jenskiy rodini hosil qilish.....	6
Determinativlarni o'zgartirish yo'li bilan otlar jenskiy rodining yasalishi.....	7
Jenskiy rodning maxsus so'zlar yordamida ifodalanishi.....	8
Faqat bir rodli otlar.....	9
Fransuz tilida otlar ko'pligining yasalishi.....	10
Qo'shma otlarning ko'pligini hosil qilish.....	12
Otning gapdagi vazifasi.....	13
Otning gapdagi o'rni.....	14
Artikl.....	15
Articl formalari.....	16
Tutash artikl.....	18
Artiklning qo'llanmaslik hollari.....	19
Noaniq va qismni bildiruvchi artikllarning de predlogi bilan almashtirilishi.....	20
Determinativlar.....	22
Ko'rsatish sifatleri.....	22
Ko'rsatish sifatlarining qo'llanilishi.....	23
Egalik sifatleri.....	24
Egalik sifatlarining qo'llanilishi.....	25
Quel so'roq sifati.....	26
Quel so'roq sifatining ishlatilishi.....	27
Sifat.....	27
Sifatlarning jenskiy rodi.....	28
Sifatlarning ko'plik formasi.....	31
Sifat darajalari.....	32
Sifatlarning gapdagi vazifasi.....	34
Sifatning gapdagi o'rni.....	34
Sifatlarning moslashuvi.....	35
Son.....	36
Sanoq sonlar.....	37
Sanoq son talaffuzi va yozilishining o'ziga xos xususiyatlari.....	38
Tartib sonlar.....	39
Tartib sonlarni yasashdagi o'ziga xos xususiyatlar.....	40
Sanoq sonlarning tartib sonlar o'rnida qo'llanilishi.....	41
Sonning gapdagi vazifasi.....	41

Sonning gapdagi oʻrni.....	42
Olmosh.....	42
Kishilik olmoshlari.....	43
Urgʻusiz kishilik olmoshlari.....	43
Le sredniy rod kishilik olmoshi.....	44
Urgʻuli kishilik olmoshlari.....	44
Toʻldiruvchi vazifasidagi olmoshlarning gapdagi oʻrni.....	47
Buyruq maylida olmoshlarning oʻrni.....	47
On olmoshi.....	47
“Y” kishilik olmoshi.....	48
“En” kishilik olmoshi.....	49
“En” olmoshining oʻrni.....	50
Koʻrsatish olmoshlari.....	51
Koʻrsatish olmoshlarining ishlatilishi.....	51
Sredniy rod koʻrsatish olmoshlarining ishlatilishi.....	52
Koʻrsatish olmoshlarining ishlatilishi.....	53
Egalik olmoshlari.....	53
Egalik olmoshlarining ishlatilishi.....	54
Egalik olmoshlarining gapdagi vazifasi.....	54
Nisbiy olmoshlar.....	55
Sodda nisbiy olmoshlarning ishlatilishi.....	56
Qoʻshma nisbiy olmoshlarning ishlatilishi.....	57
Nisbiy olmoshlarning yigʻma jadvali.....	58
Soʻroq olmoshlari.....	58
Soʻroq olmoshlarining ishlatilishi.....	58
Qui, que, quoi sodda soʻroq olmoshlarining gapdagi vazifasi.....	59
Qoʻshma soʻroq olmoshlari.....	60
Noaniq sifatlar va olmoshlar.....	62
Noaniq sifatlar va olmoshlarning shakllari.....	62
Har xil shaklga ega boʻlgan noaniq sifatlar va olmoshlar.....	63
Faqat olmosh sifatida ishlatiladigan shakllar.....	64
Ayrim noaniq sifatlar ishlatilishining oʻziga xos xususiyatlari.....	64
Ayrim noaniq olmoshlar ishlatilishining oʻziga xos xususiyatlari.....	65
Noaniq sifatlar va olmoshlarning gapdagi vazifasi.....	66
Feʼl.....	66
Hozirgi zamon darak mayli.....	68
Feʼllarning Présent de l’Indicatif qoʻshimchalari.....	68
1-guruh feʼllarining hozirgi zamonda tuslanish namunasi.....	69
2-guruh feʼllarining hozirgi zamonda tuslanish namunasi.....	72
3-guruh feʼllari.....	73
Olmoshli feʼllar.....	79
Olmoshli feʼllarning tuslanish namunasi.....	79

Fe'llarning buyruq shakli.....	82
O'tgan qo'shma zamon.....	83
Olmoshli fe'llarning o'tgan qo'shma zamonda tuslanish namunasi.....	85
O'tgan zamonda ravishlarning o'rni.....	86
Fe'loldi kishilik olmosharining o'tgan zamonda o'rni.....	86
O'tgan zamon davom fe'li.....	86
O'tgan sodda zamon.....	88
Fe'llarning Passé simple zamonida tuslanish namunalari.....	89
O'zagini o'zgartiradigan 3-guruh fe'llari.....	90
Uzoq o'tgan zamon.....	90
Kelasi zamon.....	92
Fe'llarning Futur simple zamonida tuslanish namunasi.....	92
Yaqin kelasi zamon.....	93
O'tgan kelasi zamon.....	95
Hozirgi istak mayli zamoni.....	95
O'tgan zamon davom fe'li istak mayli Imparfait du subjonctif zamoni.....	97
O'tgan zamon sifatdoshi (Participe passé) yordamida yasaladigan zamonlar.....	98
Passé antérieur zamoni.....	98
Futur antérieur zamoni.....	98
Conditionnel passé zamoni.....	99
Subjonctif passé zamoni.....	99
Plus-que-parfait du Subjonctif zamoni.....	100
Shaxssiz fe'llar.....	100
Darak mayli zamonlarining qo'llanilishi.....	101
Présent de l'Indicatif zamoni.....	101
Passé composé va Passé simple zamonlari.....	102
Imparfait zamoni.....	104
Plus-que-parfait zamoni.....	105
Passé antérieur zamoni.....	106
Passé immédiat zamoni.....	107
Passé immédiat dans le passé zamoni.....	107
Futur dans le passé zamoni.....	108
Futur immédiat dans le passé zamoni.....	109
Zamonlarning moslashuvi.....	110
Shart mayli zamonlarining qo'llanilishi.....	111
Istak mayli zamonlarining qo'llanilishi.....	113
Subjonctifning mustaqil gaplarda qo'llanilishi.....	113
Subjonctifning to'ldiruvchi ergash gaplarda qo'llanilishi.....	113
Subjonctifning hol ergash gaplarda qo'llanilishi.....	116

Subjonctifning aniqlovchi ergash gaplarda qo‘llanilishi.....	116
Subjonctif zamonlari.....	117
Subjonctif zamonlarining moslashuvi.....	117
Fe’ning shaxssiz formalari.....	118
Fe’ning noaniq (infinitiv) shakli.....	118
Infinitivning qo‘llanilishi.....	119
Infinitivning gapdagi vazifalari.....	120
Infinitivdan oldin kelgan “faire” va “laisser” fe’llari.....	121
Participe présent. Hozirgi zamon sifatdoshi.....	122
Participe passé. O‘tgan zamon sifatdoshi.....	123
Participe passéning moslashuvi.....	124
Participe passé composé.....	125
Participe passé composéning qo‘llanilishi.....	125
Gérondif. Ravishdosh.....	126
Ravish.....	127
Ravishlarning turlari.....	128
Ravishlarning yasalishi.....	130
Sifatlarning ravish ma’nosida qo‘llanilishi.....	132
Ravish darajalari.....	132
Ravishlarning gapdagi o‘rni va vazifasi.....	133
Ayrim ravishlar qo‘llanilishining o‘ziga xos xususiyatlari.....	134
Predloglar.....	136
Sodda predloglar.....	137
Qo‘shma predloglar.....	137
Ba’zi bir predloglarning ma’nolari va ularning qo‘llanilishi.....	138
Bog‘lovchi.....	144
Ayrim bog‘lovchilarning qo‘llanilishi.....	146
Teng bog‘lovchilar.....	146
Ergashtiruvchi bog‘lovchilar.....	146
Undov so‘zlar.....	147
Sodda undov so‘zlar.....	147
Qo‘shma undov so‘zlar.....	148
Ilova.....	149
Foydalanilgan adabiyotlar.....	187

**A.E.MAMATOV, M.M.MIRXOLIQOV, A.S.ASQAROV**

# **FRANSUZ TILINING AMALIY GRAMMATIKASI**

**Toshkent – «Fan va texnologiya» – 2015**

Muharrir:	M.Mirkomilov
Tex. muharrir:	M.Holmuhamedov
Musavvir:	D.Azizov
Musahhih:	N.Hasanova
Kompyuterda sahifalovchi:	Sh.Mirqosimova

**Nashr.lits. AIN№149, 14.08.09. Bosishga ruxsat etildi 22.10.2015.  
Bichimi 60x84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. «Timez Uz» garniturası. Ofset bosma usulida bosildi.  
Shartli bosma tabog'i 11,75. Nashriyot bosma tabog'i 12,0.  
Tiraji 500. Buyurtma №150.**

**«Fan va texnologiyalar Markazining  
bosmaxonasi» da chop etildi.  
100066, Toshkent sh., Olmazor ko'chasi, 171-uy.**

**FAN VA**  
**TEKNOLOGIYALAR**



ISBN 978-9943-990-73-9



9 789943 990739